

**Acuerdo  
soviético-USA**

# Israel abandonará el Sinaí

**ARAGON**  
expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

**DIABLO DE LA TARDE**

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054.

LUNES 29 DE OCTUBRE DE 1973

Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1168

## AEROPUERTO de ZARAGOZA:

**Desde el jueves,  
tres vuelos  
diarios con Madrid**

ZARAGOZA, 29 ("ARAGON/expres").— A partir del próximo día 1 de noviembre el tráfico aéreo civil de Zaragoza se va a incrementar en un vuelo más entre Zaragoza y Madrid, al tiempo que el horario del vuelo diario con Barcelona permanecerá fijo.

Serán tres los vuelos diarios con Madrid. El primero de ellos a las 9,05, el segundo a las 23,10 y un tercero que saldrá los lunes, miércoles, viernes y domingos a las 20,30 y el resto de los días de la semana a las 21,30. En cuanto al horario de los vuelos Madrid-Zaragoza, quedará así: fijos, a las 6 de la mañana y a las 7,45. Alterno, los lunes, miércoles, viernes y domingos, a las 19 y los martes, jueves y sábados a las 10,10.

Por lo que respecta al vuelo diario con Barcelona, tendrá siempre el mismo horario —hasta ahora no lo tenía— y saldrá de Zaragoza a las 7,15 de la mañana para regresar de Barcelona a las 21,55 de la noche.

PIDEN 41 HERMANDADES DE NAVARRA

**TRECE PESETAS,  
PRECIO MINIMO  
PARA LA LECHE**

(PAGINA 2)

**Y se creará un estado palestino que englobará  
Cisjordania, Gaza y la parte ocupada de Jerusalén**

## **Tropas de Israel han cortado el oleoducto Suez - El Cairo**

TEL AVIV. Las fuerzas israelíes han ocupado algunas secciones del oleoducto Suez-El Cairo cortando el suministro de petróleo desde los campos petrolíferos del Golfo de Suez a la capital egipcia según informa el periódico israelí "Davar".

El oleoducto, que mide 144 kilómetros, ha sido utilizado desde la guerra de 1967 para transportar 11 millones de toneladas anuales de petróleo desde los yacimientos egipcios de "Al Morgan" situados bajo el agua en el Golfo.

Los petroleros llevaban el petróleo hasta la ciudad de Suez y desde allí era enviado a la refinería de Mostdar, en las afueras de El Cairo.

El periódico israelí ha añadido que las tropas de Israel situadas en la orilla occidental del canal de Suez, se habían apoderado también de una estación de energía eléctrica, un complejo químico y un centro de industria petrolífera en la zona de Suez.

**IMPORTACIONES DE  
PETROLEO ARGELINO**

**5**

**Millones de  
dólares más**

● **HA TENIDO QUE PAGAR ESPAÑA  
CON CARACTER RETROACTIVO**

Diputación de Huesca

# Importaciones de petróleo argelino

**ESPAÑA HA TENIDO QUE PAGAR RETROACTIVAMENTE CINCO MILLONES DE DÓLARES A TENOR DE LOS ACONTECIMIENTOS NACIONALES**

MADRID, 29 (Europa Press).— Según informa el semanario "Petróleo", España ha tenido que pagar cinco millones y pico de dólares a la compañía estatal argelina "Sonatrach", cifra en que se ha calculado la cantidad que representa la diferencia entre el precio ya pagado por 6.850.000 barriles de crudo importados entre el 13 de febrero y el 31 de agosto

pasados y lo que dicha sociedad estima que debía recibir a tenor de los acontecimientos nacionales en cuanto a precios. El suministro había sido contratado a través del Ministerio de Comercio a 3,50 dólares-barril, pero realmente y una vez abonada dicha compensación, el barril supuso un precio de 4,24 dólares. Además, a partir del primero de septiembre

último el precio será de cinco dólares-barril y a partir de diciembre habrá una revisión mensual del precio de acuerdo con la fluctuación del dólar en relación con el franco, la lira, la libra y el marco.

Por otra parte, una misión de la empresa española Hispanoil se encuentra en Argelia para la puesta en práctica del acuerdo bilateral pactado el 22 de julio pasado, según el cual Hispanoil buscará petróleo en tres zonas del Sahara argelino oriental (10.200 kilómetros) en las que invertirá 33,5 millones de dólares. En este proyecto la firma española participará con el 49 por 100 y la argelina Sonatrach, con el 51 por 100 restante.

Actualmente Hispanoil realiza en Argelia trabajos de sísmica y ya ha señalado puntos de sondeo en dos zonas de la región de Urgala. Otra tercera zona, la de Tuggurt, exigirá año y medio de trabajos previos de sísmica antes de poder iniciar el primer sondeo.

El plan de actividad de Hispanoil para los próximos siete años incluye el estudio de 137 países sintetizado en 200 cuencas sedimentarias.

# Se creará la Sociedad Española de Accidentes de Trabajo

MADRID, 29 (Europa Press).— "Nuestra preocupación y nuestra lucha debe estar orientada a paliar los accidentes de trabajo que es, en definitiva, la protección al trabajador", ha dicho el secretario general técnico del Ministerio de Trabajo, don Antonio Chozas Bermúdez, en la clausura de las I Jornadas Médicas sobre accidentes laborales que se han celebrado en Madrid. A las clausuras asistió el director general de Trabajo, señor Martínez Emperador.

El señor Chozas Bermúdez recaló asimismo la preocupación del ministro de Trabajo por los accidentes laborales y de sus esfuerzos por la disminución de esta sangría que afecta tanto a la vida del trabajador como a la sociedad y a la economía del país. Tenemos por todos los medios que prevenir los accidentes sobre todo mediante una acción educativa en los individuos para que tomen conciencia del peligro. Hay que hacer todos los esfuerzos necesarios para conseguir una mayor seguridad en el trabajo.

Habló asimismo don Leopoldo González Espejo, director de "El Fénix Mutuo", sobre la importancia del quehacer médico en el campo de los accidentes laborales, quehacer mucho más importante por su incidencia en el terreno social. "Porque el accidente de trabajo significa más que una mera lesión, porque supone el infortunio de una familia y un peligro para

el futuro profesional tienen gran importancia todas las acciones que se realicen para paliarlo. Si los intercambios de experiencias y técnicas se han producido en alguna medida en estas jornadas, puede considerarse fructífera, porque con ello habremos aportado un beneficio al patrimonio social del país".

## CONCLUSIONES

Las conclusiones aprobadas en estas Jornadas Médicas fueron las siguientes:

- 1.— Creación de la sociedad española de accidentes de trabajo que reuniría a médicos, abogados y demás especialistas relacionados con la traumatología laboral.
- 2.— Necesidad que la legislación reconozca el estado previo al accidente de trabajo.
- 3.— Intensificar la prevención para una mayor disminución de los accidentes laborales.
- 4.— Selección de las medidas quirúrgicas de osteosíntesis.
- 5.— Humanizar las relaciones entre el médico y el accidentado.

## PIDE EL PLENO DEL CONSEJO PROVINCIAL DE EMPRESARIOS DE SEVILLA:

# Que el freno de los precios no sea freno de la producción

SEVILLA, 29 (Europa Press).— El pleno del Consejo Provincial de Empresarios de Sevilla, reunido bajo la presidencia de su titular don Manuel Otero Luna, adoptó entre otros los siguientes acuerdos:

—Solicitar del Gobierno se utilice el contingente de divisas para evitar las tensiones inflacionistas existentes y en inversiones de equipamiento industrial.

—Mejorar la calidad del turismo extranjero.

—En relación con el Mercado Común, mantener en las

negociaciones el principio de que las concesiones industriales que se nos solicitan deben utilizarse como contrapartida de las concesiones agrícolas que España y Andalucía precisan.

—Adecuado trato fiscal para las inversiones industriales y atención preferente e inmediata para la economía hispalense en la planificación.

—Que las medidas tendentes a frenar los precios no repercutan solamente sobre los sectores de producción.

—Agilizar el servicio de encuadramiento y colocación de la provincia.

—Que se vigile el absentismo y se controle el alza del valor de las prestaciones de la Seguridad Social.

—Que durante los períodos de incapacidad laboral se desvincule al empresario de las correspondientes cotizaciones para aumentar la creación de puestos de trabajo eventuales.

—Resolver con urgencia el problema de la limitación de carga en determinadas vías públicas.

—Que se arbitren los medios necesarios para dragar el Guadalquivir, hasta conseguir 24 pies de calado.

## PETICION DE 41 HERMANDADES DE LABRADORES Y GANADEROS DE NAVARRA

# Un precio mínimo unificado para la LECHE (13 pesetas)

PAMPLONA, 29 (Europa Press).— Cuarenta y una hermandades locales de labradores y ganaderos de Navarra han acordado elevar a las autoridades competentes una serie de peticiones relacionadas con los problemas de la leche y la carne.

Entre estas peticiones destacan las siguientes:

1.— Pedimos a las altas esferas de la Administración a quienes corresponda, tajantemente, que el 1 de enero de 1974 disfrutemos de un seguro a todo riesgo y a nivel de otros sectores de agricultores y ganaderos, debiéndose elevar la cifra de capital imponible a la cantidad de 25.000 pesetas, para que seamos españoles como los demás y no de segunda clase, como se nos considera en la actualidad.

2.— El precio mínimo de la leche habrá de ser de 13 pesetas el litro, debiendo cesar las importaciones de este producto y de manera que el precio sea único para toda la nación española, sin que existan separatismos económicos en dicho producto (...) pedimos tajantemente que lo unifiquen en un plazo no superior al próximo 1 de enero y llevando en adelante un paralelo con el ritmo del coste de vida.

3.— Pedimos que cesen una vez y por todas esas importaciones descontroladas de carne, para que la ganadería nacional pueda subsistir y se deje la carne al libre juego de la oferta y la demanda, sin que tengamos que dar vida directa a muchas industrias y también a la ganadería extranjera, dejando sin protección ni defensa a la ganadería nacional. Porque esto es catastrófico para nuestra cabaña. Asimismo pedimos que las llaves del control de los frigoríficos de carne sean exclusivamente del Ministerio de Agricultura, de la sección de ganadería, no debiendo corresponder dicho control a ningún otro organismo nacional.

4.— Pedimos también por unanimidad que los ganaderos dispongamos de unos mataderos industriales a escala comarcal, con unos precios fijos para la carne, siendo dichos precios rentables, para el ganadero y siendo este conducto el único existente para la venta y sacrificio de las reses a ellos destinadas y siendo también el único conducto legal de abastecimiento de las carnicerías, quedando suprimidos incondicionalmente todos los mataderos particulares y municipales, para que la carne vaya directamente de los ganaderos a los carniceros, de forma de aquél sepa el precio mínimo del producto y la rentabilidad que le pueda proporcionar.

Asimismo pedimos la desaparición absoluta de los intermediarios, que viven a costa del ganadero y del consumidor, y que la carne lleve un paralelo rentable con la subida del coste de la vida, sin que tenga que repercutir directamente sobre ella la subida vertical de los piensos de alto nivel proteico, haciendo a los ganaderos vender sus reses muy por debajo de los costos de producción".

## MICHEL JOBERT RESPONDE AL SECRETARIO GENERAL DEL PARTIDO COMUNISTA

# EL GOBIERNO FRANCÉS CUENTA CON ESPAÑA

PARIS, 29 (Efe).— El "Boletín Oficial del Estado" (Journal Officiel), francés publica una respuesta del ministro francés de Asuntos Exteriores Michel Jobert, a una interpelación escrita del diputado y secretario general del Partido Comunista francés, Georges Marchais.

Después de hacer constar que España pertenece geográficamente a Europa y hacer observar que, gracias a su dinamismo económico, figura en sexto lugar entre los países de la "OCDE" (Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos) por lo que respecta a su producto nacional bruto, Jobert manifiesta:

"Este desarrollo rápido (de la economía española) se inscribe en un marco europeo, ya que el 60 por ciento de las exportaciones de España se realizan, hoy, con destino a la Comunidad. El Gobierno (francés) tiene la intención de tenerlo en cuenta, en primer lugar, en el momento de las negociaciones que se van a proseguir en Bruselas, en vistas a la mejora del acuerdo comercial ya establecido en 1970, entre España y los "seis" y que la ampliación reciente de la Comunidad hizo necesarias".

"El acuerdo que aplican ambos países comporta las modalidades normales en esta clase de convenios" afirma Jobert en lo que respecta a la cooperación militar entre ambos países.

Concluye el ministro francés subrayando que "los intercambios comerciales (entre Francia y España) fueron multiplicados por seis en diez años, hasta tal punto que Francia figura hoy en tercer lugar entre los proveedores de España, en segundo entre sus clientes, lo que da una idea de los lazos de solidaridad engendrados por una extensa vecindad y afianzados por la evolución moderna".

# entre los más grandes, BEETHOVEN



Ha obtenido, recientemente,  
el galardón a la "sala mejor programada del año"  
en el I TROFEO TOP MAGAZINE-

La industria fonográfica y editorial y del entretenimiento en España y en el mundo.  
The phonographic, publishing and entertaining industry in Spain and in the world.

ENTREGA: EL 18 DE OCTUBRE EN BARCELONA. GALA "TOP MAGAZINE"

## I TROFEO TOP MAGAZINE

A LA INDUSTRIA FONOGRAFICA, EDITORIAL Y DEL ENTRETENIMIENTO EN ESPAÑA. 1972-73

MEJOR CANTANTE ESPAÑOL: J. M. BERRAT (Columbia)	MEJOR LABOR SELLO EXTRANJERO (ex-aequo): BELTER (Phony Records)
CANTANTE ESPAÑOL MAS INTERNACIONAL: JULIO IGLESIAS (Columbia)	ARIOLA
CANTANTE REVELACION: M. GALLARDO (Real D&J)	COLUMBIA (M. A. M.)
CANTANTE MAXIMO VENDEDOR: MANOLO ESCOBAR (Columbia)	FONOGRAM (Columbia)
MEJOR CANTANTE ESPAÑOLA: NURIA FELIU (Real D&J)	EMPRESA MAS COMBATIVA DEL AÑO: MARPER
CANTANTE REVELACION: CECILIA (CBS)	MEJOR AGENTE ARTISTICO ESPECTACULOS BRAVO
MEJOR GRUPO ESPAÑOL: LONE STAR (Columbia)	NOVO-DISK
GRUPO ESPAÑOL MAS INTERNACIONAL: BARRABAS (RCA)	MEJOR MANAGER (ex-aequo): W. SINGLETON E. SANTAMARIA
GRUPO REVELACION: SANTABARBARA (Real D&J)	MEJOR EDITORIAL (ex-aequo): GRUPO EDITORIAL ATARDONCO
MEJOR GRUPO FOLK: MOCEDADES (Columbia)	CANCIONES DEL MUNDO
MEJOR DUO: CUERPOS Y ALMAS (CBS)	MEJOR ESTUDIO DE Grabación (ex-aequo): OEMA - AUDIO FILM
MEJOR TRIO: RUMBA TRES (CBS)	MEJOR FABRICANTE DE INSTRUMENTOS MUSICALES: CIAE. BEHAVENT
MEJOR PRODUCTOR: ALAIN MERHAUD (Columbia)	MEJOR IMPORTADOR DE INSTRUMENTOS MUSICALES (ex-aequo): CIAE. BEHAVENT
MEJOR AUTOR DE MUSICA: J. C. CALDERON (CBS)	SALA MEJOR PROGRAMADA A LO LARGO DEL AÑO (ex-aequo): ORAC-BUG BEETHOVEN
MEJOR AUTOR TEXTOS: J. M. BERRAT (Columbia)	MEJOR DISCOTECA DE ESPAÑA: ESCAPE
MEJOR DEPARTAMENTO ARTISTICO: HISPAVOX	MEJOR PORTADA DEL AÑO: JUAN PABLO
MEJOR DEPARTAMENTO COMERCIAL (ex-aequo): EMI ODEON	MEJOR CONJUNTO DE PORTADAS: HISPAVOX
MEJOR DEPARTAMENTO DE PROMOCION: ARIOLA	PRODUCTOR DE REBORN DURACION: ODEON
MEJOR RELACIONES PUBLICAS: TATO ESCAYOBA (Ariola)	MEMBRON ESPECIAL: EL GRUPO SIRENA
MEJOR IDEA PROMOCIONAL (ex-aequo): CAMPAÑA POSTERS	DE LA SIRENA - HISTORIA DE LA MUSICA POP. DE JORGE GERRA I FABRA
MEJOR LABOR EN FAVOR DE LA MUSICA CLASICA: POLYDOR	POR SU FUERTE INTRODUCCION INICIAL EN EL MERCADO ESPAÑOL A (ex-aequo): DIRESA BASF
MEJOR LABOR INTERNACIONAL (ex-aequo): COLUMBIA	
	ARIOLA

Este premio, nos estimula y obliga, para seguirle ofreciendo las mejores atracciones del actual mundo del espectáculo.  
A su vez, le anunciamos, que estamos preparando una gran reforma y ampliación de nuestra sala.



D. Alberto Ordovas, propietario de discoteca Beethoven recibiendo de manos del Dtr. de Radio Peninsular el trofeo obtenido.

HOY PRESENTACION Y HASTA EL DOMINGO, DIA 4 DEL SHOW COMICO

## HERMANOS CALATRAVA

GRANDES GALAS, TARDE Y NOCHE

INSTITUTO DE ESTUDIOS CON SES  
PARKING PROPIO

Diputación de Huesca

nacional

HOY, 29 de  
OCTUBRE

# Los 40 años de FALANGE ESPAÑOLA

**L**OS actos conmemorativos que, en Zaragoza como en el resto del país, tienen lugar hoy, 29 de octubre, en que se cumple el 40 aniversario de la reunión fundacional de Falange Española, alcanzan un relieve político dentro del concierto nacional que merece la atención directa de los medios informativos.

Es el aniversario de una inspiración, de un matiz ideológico característico que naciera en aquellos días en los que el proceso político español sufrió una aceleración inmensa; Falange Española nació en los meses en los que el ritmo político-administrativo de España rompió con la exasperante cadencia que se iniciara en 1.808.

De esa ideología basada en el campo de la justicia social se cumplen hoy ocho lustros. Desde la reunión en La Comedia, en 1.933, hasta hoy, el proceso de cambio administrativo ha continuado en constante aceleración. Este mismo principio de aceleración ha de traer consigo indefectiblemente otro, evolutivo, cambiante, pero siempre inspirado en unos principios ideológicos fundamentales, a modo de punto de partida, como se desprende del discurso del ministro de Trabajo, Don Licinio de La Fuente, en el Consejo Nacional, órgano en el que hoy caben tendencias varias.

El espíritu de la conmemoración de la efemérides también ha sufrido evoluciones a lo largo del tiempo; hasta hoy estas evoluciones responden a la forma y no al significado intrínseco, pues se cuenta con ese significado como elemento importante en la esencia del proceso político español.

La Jefatura Provincial del Movimiento de Zaragoza ha organizado para hoy a las siete y media de la tarde, en el salón de actos de la Diputación, un acto político en el que intervendrá Don Carlos Iglesias Selgas, secretario general adjunto de la Organización Sindical. El acto es público y a él quedan invitados todos los zaragozanos que deseen asistir.

C.V.

"MANUFACTURAS  
ARGA", REANUDA  
SUS ACTIVIDADES

VILA REYES:  
"SUPERADAS LAS  
DIFICULTADES QUE  
OBLIGARON A LA  
PARALIZACION"

PAMPLONA, 29 (Europa Press).— En dos periódicos de Pamplona ha aparecido un anuncio de "Manufacturas Arga, S. A.", filial de "Matesa" con personalidad jurídica propia, en el que la dirección de la empresa hace pública la inmediata reanudación del trabajo en sus naves industriales de carretera Artica, fábrica de sedas, donde podrán presentarse todos aquellos trabajadores de la plantilla, especialmente los tejedores, a quienes pueda interesar la reincorporación a la misma.

El anuncio señala también que la reanudación del trabajo se produce una vez "superadas las dificultades que obligaron a la paralización de actividades". Viene firmado por el gerente de "M. A. S. A.", don Juan Vilá Reyes.

"Manufacturas Arga" fue la primera empresa que sufrió las consecuencias del asunto "Matesa". Tenía una plantilla de 380 trabajadores, que quedaron sin empleo pero obtuvieron indemnizaciones en virtud de diferentes gestiones que llevaron a cabo el juez especial y el interventor nombrados para el caso.

## CASI CIEN PERSONAS DETENIDAS en BARCELONA

CELEBRABAN UNA REUNION EN EL  
INTERIOR DE UNA PARROQUIA

BARCELONA, 29 (Europa Press).— Alrededor de un centenar de personas —se precisa la cifra de 96 en algunos medios— fueron detenidas ayer cuando al parecer, celebraban una asamblea en el interior del centro parroquial "María Medianera de Todas las Gracias", situado en el número 196 de la calle de Entenza, entre la avenida de Infanta Carlota y la calle de Córcega.

Según versiones recibidas, la reunión dio comienzo alrededor de las nueve horas de la mañana de ayer y cerca de las once y media fueron invitados los asistentes a abandonar el recinto por las fuerzas de orden público, que previamente habían acordonado la manzana de edificios donde se encuentra la iglesia. En diversos vehículos fueron trasladados seguidamente a la Jefatura Superior de Policía.

Al parecer, dicha reunión guardaba relación con la llamada Asamblea Democrática de Cataluña, integrada por grupos políticos de carácter ilegal. Se cree que entre los detenidos figuran los abogados Soler Barberá y Fina Sanglas, así como otras personas relacionadas con la Universidad y ambientes culturales y laborales barceloneses.

LIBERTAD  
CONDICIONAL A  
82 PERSONAS

MADRID, 29 (Europa Press).— El Ministerio de Justicia publica hoy una orden en el Boletín Oficial del Estado por la que se concede la libertad condicional a 82 personas que estaban cumpliendo condenas en centros penitenciarios.

La orden, que aparece hoy en el Boletín Oficial del Estado, afecta a diez mujeres que se hallaban en centros penitenciarios de cumplimiento y de detención.

LLEVE A SU CASA  
TODAS LAS TARDES

**ARAGON**  
expres  
DIARIO DE LA TARDE

EL PERIODICO  
QUE NUNCA LE  
DECEPCIONARA

*Reuninver*  
REUNIÓN DE INVERSORES, S.A.

12% ANUAL. PAGOS TRIMESTRALES  
MAS PARTICIPACION EN BENEFICIOS

LIQUIDEZ TOTAL

LA INVERSION COLECTIVA  
PARA UN BENEFICIO COMUN

*Reuninver*

Apartado de Correos 3099

ZARAGOZA

Sin compromiso ruego manden información a:

D. \_\_\_\_\_ n.° \_\_\_\_\_  
calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

## EL HOTEL ROGELIO

de Calatayud cuyo propietario era el conocido industrial don Rogelio Pascual Serrano, ha sido adquirido por la Sociedad Inmobiliaria del Jiloca, S. A. con domicilio en Calatayud.

Zaragoza, Octubre de 1973.

## OPOSICIONES AUXILIARES ADMINISTRATIVOS 200 PLAZAS BANCO CENTRAL

para las provincias de BARCELONA - TARRAGONA -  
LERIDA y GERONA

Si bien el Banco podrá determinar que los opositores aprobados ingresen en cualquiera de las Dependencias radicadas dentro del territorio nacional.

LUGAR EN QUE SE EFECTUARAN LOS EXAMENES  
SIMULTANEAMENTE: MADRID - BARCELONA - VALENCIA  
- SEVILLA - BILBAO - Y - LEON.

-Edad: Más de 16 años al 15 de Noviembre  
-Emolumentos: 215.000 Ptas. anuales  
aproximadamente.

-Presentación Instancias: Hasta el 15 de Noviembre  
-Fecha comienzo exámenes: Segunda quincena de  
Enero próximo.

**tecniban**

te prepara para estas oposiciones con textos y modernos sistemas de enseñanza acelerada.

Clases orales con medios visuales y audiovisuales y clases por correspondencia con textos y ejercicios adaptados para esta oposición.

Del 85 al 90 por ciento de los opositores ingresados en Banca durante los últimos 25 años fueron preparados por TECNIBAN.

**tecniban**

ATOCHA, 34 - TELF. 228.48.01 - APARTADO 1.191 - MADRID

Diputación de Huesca  
LUNES, 29 DE OCTUBRE DE 1973

# Sucesos

TRANSPORTABA LA PRIMERA CARGA DE ACERO INOXIDABLE DE "ACERINOX"

## El "TERUKA" escoró en el Atlántico

HUBO DE SER REMOLCADO POR UN BUQUE DANES HASTA EL PUERTO DE HUELVA

HUELVA, 29 (Europa Press).— El barco mercante "Téruka", de matrícula de Gijón, que transportaba la primera carga de acero inoxidable procedente de la factoría de "Acerinox" en el campo de Gibraltar, se vió obligado a entrar remolcado por el barco danés "Márag Traver" en el puerto de Huelva, debido a haber quedado escorado en pleno Atlántico.

Los motivos de este percance, ocurrido en alta mar en la madrugada del domingo, se originaron, al parecer, por un desplazamiento de las mercancías que transportaba a bordo. Tres marineros resultaron con heridas leves. El "Téruka" era esperado en los muelles del puerto onubense por el delegado provincial de Trabajo, el inspector médico de operaciones y personal sanitario de la sección de trabajos portuarios, así como por el médico de la empresa.

El "Téruka" había partido del puerto de Algeciras con una carga de 350 toneladas de acero inoxidable con destino a Gran Bretaña y Portugal.

## LA TRAGEDIA DEL SURESTE ESPAÑOL

### Subvenciones de la Mutualidad Nacional Agraria para los damnificados

GRANADA, 29 (Europa Press).— La Mutualidad Nacional Agraria ha acordado conceder una inmediata subvención de hasta 25.000 pesetas a cada uno de los mutualistas perjudicados por las pasadas inundaciones en Granada, Almería y Murcia, para que repongan sus enseres y ajuares, así como 15 millones de pesetas a cada una de las tres provincias para ser empleados en trabajos comunitarios.

Por otra parte, bajo la presidencia del arzobispo de Granada, monseñor Benavente, se han reunido en esta capital los directores y los delegados episcopales de las Cáritas diocesanas de las comarcas afectadas por las inundaciones. En la reunión se informó que en la mayor parte de las diócesis españolas se han abierto cuentas para ayudar a los damnificados y se acordó el establecimiento de una coordinación permanente entre las Cáritas diocesanas implicadas para hacer más eficaz la comunicación cristiana de bienes.

### APREHENSION DE 750 KILOS DE HACHIS EN BRUTO

LONDRES' 29 (Efe-Reuter).— Más de 750 kilogramos de hachis en bruto, valorado en una cantidad equivalente a unos 260 millones de pesetas en el mercado negro, fueron incautados en las dos primeras semanas de octubre en tres puertos ingleses.

Treinta y ocho individuos fueron detenidos tras las aprehensiones. Las operaciones policiales se realizaron en los puertos de Southampton, Dover y el aeropuerto de Heathrow londinense.

La mayor parte de la droga se encontraba en maletas, pero también se hallaba oculta en los tacones de zapatos-plataforma.

### COLISIONAN UN TURISMO Y UN AUTOBUS:

UN JOVEN MATRIMONIO MUERTO Y CUATRO PERSONAS MAS, HERIDAS

MADRID, 29 (Europa Press).— Dos personas muertas y cuatro heridas de distinta gravedad fue el resultado de un accidente de tráfico ocurrido en la carretera de Villaverde Alto a Getafe, al colisionar un turismo contra un autocar.

Las personas que perecieron son don Antonio García Fraile, de 24 años de edad y su esposa doña Sagrario Pérez Mora, también de 24 años de edad. Habían contraído matrimonio hacía poco y el vehículo en que sufrieron el accidente, matrícula M-0398.U también había sido adquirido recientemente.

Los heridos fueron cuatro ocupantes del autobús: don Joaquín Delgado Castillo, doña Antonia Gómez Tejedor, doña María Baños Mencia y doña Francisca Expósito Romero.

## ESTRENOS para HOY LUNES

CINE DE EXTRAORDINARIO VIGOR Y AUTENTICIDAD, CON AUDACIA QUE NO RECONOCE LIMITES  
¡MATTEI, EL ITALIANO MAS PODEROSO DESPUES DE CESAR!

# REX

5 - 7 - 9 - 11  
(Mayores de 18 años)



## VICTORIA

UNA APASIONANTE HISTORIA DE AMOR EN EL ACTUAL POLVORIN DEL MUNDO



5-7-9-11  
(Mayores de 18 años)

## ELISEOS SALA ESPECIAL CINE DE ARTE Y ENSAYO

¡VUELVE una película EXCEPCIONAL!

Un homenaje póstumo a la gran actriz ANA MAGNANI

ANA MAGNANI y ALDO FABRIZI



GUION DE FEDERICO FELLINI DIRECCION DE ROBERTO ROSELLINI

5-7-9-11  
(Mayores de 18 años)

## GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPONE

Uría Monzón

FUENCLARA, 2

GALERIA NAHARRO

SUBASTAS DE ARTE

EN BREVE EN HOTEL CORONA DE ARAGON

Obra en Calle Manifestación, 9

SALA N'ART

Manifestación, 9

EXPONE

SANCHEZ LATORRE

Diputación de Huesca ARAGON/exprés. PAG. 5

# ¿Por qué esperar para cobrar todos los intereses de sus ahorros?



**¡Cóbrelos hoy por adelantado!**

**BANCO  
INDUSTRIAL  
DE  
CATALUÑA**

**PAGA EN 5 MINUTOS  
LOS INTERESES  
DE LOS PROXIMOS 5 AÑOS.**

Capital y Reservas: 2.232.834.827,05 Ptas.

ZARAGOZA Canfranc, 22-24. Tel. 219604

BARCELONA - 7 P.º de Gracia, 45. Tel. 215 69 00  
BILBAO - 9 Alameda de Recalde, 27. Tels. 43 73 08  
LERIDA - Avda. del Caudillo, 43. Tel. 23 62 40  
MADRID - 10 Glorieta Rubén Darío, 5. Tel. 419 81 50  
VALENCIA - 3 Plaza Alfonso el Magnánimo, 5. Tel. 21 13 35

Suscribiendo CERTIFICADOS DE DEPOSITO de 2 a 5 años, disponibles en todo momento mediante endoso, libres de gastos y gravámenes y respaldados por la seguridad bancaria, Vd. cobra en una sola vez y por anticipado los intereses de sus ahorros al 6 % de interés real.

Deseo más información por:  
 Visita  Teléfono  Carta

Dn. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ECONOMICOS  
Diputación de Huesca

SOLIS RUIZ:

# "Nos queda largo trecho por recorrer"

EN LA REFORMA DE LA EMPRESA

● "EL TRABAJADOR PUEDE PARTICIPAR EN EL CONTROL DE LAS DECISIONES DE LA EMPRESA, NO DE SU ADOPCION"

VALENCIA, 29 ("Europa Press").— "España hace tiempo que se comprometió a seguir el camino de la reforma de la empresa, en un sentido comunitario, con la participación responsable del personal, pero el tema es tan arduo que, como ocurre en el resto de los países europeos, también nos queda largo trecho por recorrer", ha dicho don José Solís Ruiz en la conferencia que, sobre "El poder configurador de la empresa", ha pronunciado en el Instituto Social Empresarial de Valencia, organizada por la Asociación Nacional para el Estudio de Problemas Actuales.

El conferenciante citó que en las jornadas de Estudios de la Fundación Europea para la Economía las características de la empresa se definieron así: una aproximación racional a la definición y solución de los problemas, una estructura autoritaria, el deseo de alcanzar objetivos bien definidos, la disposición de medios importantes y una orientación lucrativa que la lleva a ser más económica y eficaz.

"El trabajo —añadió el señor Solís— digan lo que quieran las radicales lucubraciones de Marcuse que pretende borrarlo de la vida humana, representa la actividad esencial del hombre, su actividad social por excelencia... si ésta es la importancia vital del trabajo, su consecuencia directa, hay que reconocer la categoría de la empresa como eje de la vida social del hombre, como fundamental estructura de la sociedad, ya que hoy el trabajo

se realiza esencialmente en las empresas".

Este poder configurador de la sociedad que ahora detenta la empresa ha hecho cambiar a esta última, cuyas manifestaciones son, según el conferenciante, siguiendo a Galbraith, las siguientes: la empresa reafirma su poder y ha invertido el principio de la soberanía del consumidor en el mercado, el poder pertenece, más que al factor capital, a la organización empresarial, a la tecnoestructura; la tecnoestructura tiende a fortalecerse a sí misma, la empresa necesita hoy la colaboración del Estado para que éste mantenga la estabilidad del mercado y un proceso económico sin altibajos y, finalmente, la tecnoestructura exige del Estado el desarrollo masivo de la educación superior y de la investigación científica.

"Hemos llegado pues —afirmó el señor Solís— a un momento

en que es muy grande el poder de las empresas en relación con la sociedad, por sí mismas y en su contacto con el Estado... pero estos logros (de crecimiento de la producción y de prosperidad material) no se consiguen sin contradicciones ni tensiones, que determinan que para muchos deben sentarse las empresas en el banquillo de los acusados", tales como el deterioro de la naturaleza, la adopción de estrategias supranacionales por parte de las más grandes y el gigantismo y la supertécnica, que llevan a la rutinización y despersonalización del trabajo;

Por todo ello es previsible, según el conferenciante, que el poder de la empresa sea contestado y que la participación sea el camino para evitarla, si bien el conferenciante distinguió entre la participación en el control de las decisiones y la participación en la adopción de las decisiones.

## Se regula la publicidad de las inversiones

SOLO PODRA AUTORIZAR LA DIRECCION GENERAL DE POLITICA FINANCIERA

MADRID, 29 (Europa Press).— El Ministerio de Hacienda publica hoy una orden en el Boletín Oficial del Estado por la que se dan normas para regular la publicidad de determinadas inversiones.

La Dirección General de Política Financiera será el órgano competente para la concesión de autorizaciones previas de publicidad de dichas inversiones, pero dichas funciones quedarán delegadas en el Banco de España cuando se trate de la publicidad a realizar por las cajas de ahorro, por las entidades de financiación de ventas a plazos y por las cooperativas de crédito.

La orden señala las características que deberán tener las solicitudes presentadas por las entidades de inversión, entre las que figuran la descripción de la sociedad de que se trate, relación nominal de los administradores, consejeros y directores, balances y cuentas de pérdidas y ganancias de los tres últimos años, así como los modelos de los anuncios, carteles y folletos.

La citada Dirección General y el Banco de España podrán solicitar otros datos, documentos o informaciones relacionadas con el tipo de inversión. Dicha información estará a disposición del público en el domicilio social de los anunciantes.

La autorización administrativa para la publicidad de inversiones tendrá un plazo de seis meses, pudiendo solicitarse las prórrogas correspondientes.

Si durante el plazo de validez de la autorización para publicidad se produjeran hechos o circunstancias que pudieran suponer un cambio fundamental en la inversión propuesta, deberán comunicarse tales alteraciones a la administración, que podrá revocar la autorización concedida anteriormente.

CON BASE EN BILBAO

YA FUNCIONA EL PRIMER AEROTAXI

BILBAO, 29 "Europa Press".— Acaba de entrar en servicio el primer aerotaxi que, con base en Bilbao, realizará vuelos a los distintos aeropuertos de España y de otros países de Europa.

Las tarifas que rigen para algunos de estos aeropuertos son: a Madrid, 30.000 pesetas; a Málaga, 60.000; a Palma de Mallorca, 50.000; a Barcelona, 40.000; a París y a Londres, 75.000 y a Roma, Ginebra, Francfort,

Milán, etc., 100.000 pesetas.

Este servicio de aerotaxi está cubierto por un aparato bimotor a reacción con una velocidad de crucero de 700 kilómetros a la hora. Es capaz para ocho personas (dos tripulantes y seis pasajeros). La empresa tiene el propósito de adquirir cinco más en el plazo de un año.

El primer aerotaxi ha sido bautizado con el nombre de "Jet María-1".

IGLESIA Y MUNDO

MONSEÑOR CIRARDA DESDE ROMA

## "La Iglesia no ha podido conseguir que quienes actúan en TVE lo hagan con misión eclesial"

CIUDAD DEL VATICANO (Europa Press).— "Hasta ahora la Iglesia como tal, es decir, con la responsabilidad de la Jerarquía, no ha podido conseguir que quienes actúan en la televisión española (en los programas religiosos) lo hagan con misión eclesial específica para ello", ha declarado monseñor Cirarda, obispo de Córdoba, en Radio Vaticano. El prelado ha participado la semana pasada en la reunión de la pontificia Comisión para las Comisiones Sociales, de la que es miembro, en Roma.

MISION ECLESIAL

Al ser preguntado monseñor Cirarda, que es el presidente de la Comisión Episcopal española para las Comunicaciones Sociales, sobre cómo utiliza la Iglesia española la televisión, ha respondido: "la televisión en España es un monopolio del Estado y está dirigida por el ministerio de Información y Turismo. Parece que en estos

días cambia un poco esta situación para convertirse la televisión en un instituto paraestatal. Hombres de la Iglesia, tanto sacerdotes como seglares, actúan en distintos programas de formación religiosa: televisando la misa del domingo y actuando en diversos programas. Pero hasta ahora la Iglesia como tal, es decir con la responsabilidad de la Jerarquía, no ha podido conseguir que quienes actúan en la televisión española lo hagan con misión eclesial específica para ello. En este momento, la conferencia episcopal, en su última asamblea plenaria, dio encargo a la Comisión Episcopal para dar un paso adelante en este sentido y estamos en conversaciones con el Estado".

En el curso de la entrevista, monseñor Cirarda declaró, al ser preguntado sobre el futuro de los medios de comunicación, que la Comisión Episcopal quiere

"sensibilizar a la Jerarquía" sobre la trascendencia de estos medios.

## EN SEPTIEMBRE:

● IMPORTACIONES POR VALOR DE 47.878 MILLONES DE PESETAS Y EXPORTACIONES POR VALOR DE 24.470

MADRID, 29 ("Europa Press").— Importaciones por valor de 47.878 millones de pesetas y exportaciones por valor de 24.470 millones de pesetas son las cifras alcanzadas por el comercio exterior español, en el pasado mes de septiembre, según datos de la Dirección General de Aduanas. En consecuencia, el déficit comercial alcanzó los 23.408 millones de pesetas y el porcentaje de cobertura fue del 51 por 100.

En septiembre, el principal capítulo de exportación fue los productos siderúrgicos con un valor record de 2.890,6 millones de pesetas. Figuran a continuación los combustibles (derivados del petróleo, principalmente) con 1.586 millones, maquinaria no eléctrica con 1.530, bebidas con 1.489 y calzado con 1.433; entre las importaciones corresponde el primer puesto a los combustibles con un valor de 7.442 millones de pesetas, seguidos por maquinaria no eléctrica con 7.414 millones, residuos de industrias alimenticias con 3.072 millones y productos siderúrgicos con 2.583.

Por países, el primer suministrador del mercado español fue Alemania Occidental con productos por valor de 6.735 millones de pesetas. En segundo lugar se sitúa Estados Unidos con 6.680 millones. Los puestos posteriores corresponden a Francia con 3.967 millones de pesetas, Arabia Saudita con 3.477, Reino Unido con 3.031 e Italia con 2.867. Las mayores exportaciones se destinaron a Estados Unidos, por valor de 3.344 millones de pesetas, Alemania Occidental, con 2.862, Francia con 2.429 y Reino Unido con 1.935.

En los nueve primeros meses de 1973 España ha importado productos por valor de 406.753,4 millones de pesetas (323.391,8 millones en el mismo período de 1972) mientras que las exportaciones se elevaron a 220.559,7 millones de pesetas (177.579,6 el año anterior). Con ello, el déficit del comercio exterior de España, entre enero y septiembre últimos, se ha elevado a 186.193,7 millones de pesetas, con aumento del 28 por 100, aproximadamente, respecto a los mismos meses de 1972.

## Acuerdo de los "grandes"

# FUERA de

BEIRUT.— La Unión Soviética, en acuerdo con los Estados Unidos, ha asegurado a Egipto la retirada israelí de todo el Sinaí antes de que comiencen las conversaciones de paz de Oriente Medio, entre los antagonistas de la región. Las grandes líneas de este proyecto prevén, según cree saber el diario "An Nahar", que Israel se retirará del Sinaí y la creación de zonas desmilitarizadas. Charm el Cheik se colocará bajo control internacional. En lo que respecta a Golán, fuerzas internacionales están encargadas de la observación de las alturas y llanos que son consideradas como zonas de seguridad israelíes. Finalmente, el punto final de este plan-comunica el diario— consiste en el creación de un estado palestino que englobaría Cisjordania, Gaza y la parte ocupada de Jerusalén.

### LAS TROPAS IRAQUIES SE RETIRAN DEL FRENTE SIRIO

BEIRUT.— "An Nahar", periódico libanés, generalmente bien informado, dice hoy que las tropas iraquíes del frente sirio han comenzado a regresar a sus cuarteles en Iraq.

Según círculos diplomáticos de Bagdad, las tropas iraquíes estacionadas en el frente sirio se están retirando y regresando a sus acuartelamientos de Bagdad y otros lugares en Iraq.

Los sirios pidieron a los iraquíes que retrasasen la marcha, pero los iraquíes insistieron en retirarse, debido a la tregua, añade el periódico.

### AUSTRALIA, FUERZA PACIFICADORA

TOKIO, 29 (Efe-Reuter).— Australia desea contribuir con tropas a una fuerza pacificadora de la "ONU" en Oriente Medio posiblemente con un batallón, informan círculos australianos.

Manifestaron que el jefe de Gobierno, Gough Whitlam, que visita actualmente Japón, había dado su aprobación para tal posibilidad en una conversación telefónica mantenida con el ministro de Asuntos Exteriores designado, Don Willessee, en Canberra, durante el pasado fin de semana.

Al parecer, Australia ha sido sondeada extraoficialmente sobre una posible contribución de tropas pacificadoras, pero no se ha producido hasta ahora ninguna petición oficial por parte de la "ONU".

No obstante, se prevé que Australia podría contribuir con algunas unidades, aunque un batallón sería el máximo.

### TRES HELICOPTEROS EGIPCIOS: DERRIBADOS POR ISRAEL

TEL AVIV.— Las fuerzas israelíes han derribado a primera hora de hoy tres helicópteros egipcios que sobrevolaban las posiciones israelíes en el sector del canal de Suez, informa un portavoz israelí en Tel Aviv.

Los helicópteros egipcios —dice el portavoz— fueron interceptados por los aviones israelíes cuando volaban sobre las posiciones israelíes en el sector de Ras Massala del canal, a la una de la madrugada, hora local (media noche, hora española).

Dos de los helicópteros fueron derribados por los aviones israelíes y el tercero por la defensa antiaérea, añadió el portavoz.

### EE.UU. OBLIGO A ISRAEL A ACEPTAR EL PASO DE CIEN CAMIONES EGIPCIOS

TEL AVIV.— El jefe del Estado Mayor del Ejército israelí, teniente general David Elazar, en una declaración ante la televisión manifestó que Israel fue obligado a aceptar el paso de un convoy de 100 camiones con suministros para el tercer Ejército egipcio aislado en el Sinaí, por presiones de los Estados Unidos.

La razón aparente parece haber sido la creencia en los Estados Unidos, la ONU y otras partes de que Israel completó el cerco del Ejército egipcio de 20.000 hombres violando el alto el fuego del 22 de octubre y por ello era obligado que dejara pasar los suministros.

### MOSCU AYUDARA A IRAQ A VENDER EL PETROLEO

MOSCU.— Desde el sábado, una delegación económica de la URSS está celebrando consultas en el Iraq, en el marco del tratado de amistad firmado el año pasado y en el que prevé la

participación soviética en la ampliación de la industria petrolífera iraquí.

En el curso de estas negociaciones, la Unión Soviética prometió asistir al Iraq para buscar otros mercados para la venta de su petróleo, ya que en relación al conflicto de Oriente Medio, el Iraq "boicotea", junto a los demás países árabes productores de petróleo a gran número de sus compradores habituales.

### "PRAVDA" ACUSA A LOS OCCIDENTALES EUROPEOS

MOSCU.— El diario soviético "Pravda" señala hoy que los países de Europa Occidental se han visto obligados a no participar de la política pro-israelí de los Estados Unidos a causa de la "genuina posibilidad de que el petróleo sea utilizado como arma de guerra".

"Pravda" añade que existen ciertos rumores de que algunos países europeos occidentales no están cooperando con los Estados Unidos en la creación de "frente único" para resolver el problema del petróleo.

### LIBANO TRATARA DE CONVENCER A LOS FEDAYINES PARA QUE SUSPENDAN SUS OPERACIONES

BEIRUT.— Funcionarios libaneses

están al habla con los comandos palestinos para tratar de convencerlos de que no desencadenen operaciones contra Israel desde el sur del Líbano, informan hoy en esta ciudad fuentes ministeriales.

Estos contactos comenzaron a raíz de que Egipto y Siria aceptaran el alto el fuego en la guerra de Oriente Medio y de que Israel advirtiera al Líbano que le convenía suprimir estas actividades de los guerrilleros.

Los funcionarios libaneses tratan de que se vuelva a la situación anterior al desencadenamiento de las hostilidades, a lo que parece que los palestinos están inicialmente dispuestos a acceder.

### REDUCCION DE TROPAS EN EUROPA

VIENA, 29 (Efe).— "La delegación

## BEIRUT, ESTA MAÑANA



ENVIADO ESPECIAL DE

Joaquín COCA EDO

ARAGON expres

BEIRUT 29 (12 mañana) (Por télex, de nuestro enviado especial).—

La actualidad de este último y largo fin de semana árabe, hoy lunes terminan las fiestas del Fíatr, que marcan el término del Ramadán, se ha centrado en la paulatina llegada de las tropas de las Naciones Unidas a sus puestos de observación; eso es quizás lo más destacable sin reportar importantes violaciones del precario alto el fuego, tanto en el frente del canal de Suez como en el del Golán.

A pesar de ello, un periódico de Beirut, de tendencia radical, publicaba ayer que Israel está utilizando sutiles tácticas para fortalecer sus posiciones en el continente africano. Se trata, según el periódico, de ataques, comandos que por su rapidez en el golpe y escasos efectivos utilizados son muy difíciles, casi imposible de detectar por las fuerzas internacionales de supervisión. Al parecer la noticia no ha sido confirmada oficialmente en esta especie de ataques guerrilleros ya que participan pequeñas unidades de blindados.

Otros periódicos árabes coinciden en afirmar que la mejor posición de los frentes de batalla conseguida por Israel durante los últimos días de la guerra se debió, por una parte, al tremendo apoyo norteamericano representado por el puente aéreo y por otra, a la entrada en liza de armas ultramodernas suministradas por los Estados Unidos y que hasta entonces sólo habían sido utilizadas en Vietnam. Sin embargo, también se destacan las recientes declaraciones del vicepresidente del Consejo de Ministros de Información egipcio, Kader Hatem, de que las fuerzas armadas egipcias son capaces de destruir el mito de la invencibilidad de Israel y que a pesar del alto el fuego la batalla "será larga", hasta conseguir la liberación de los territorios ocupados y la total restauración de los derechos palestinos.

En realidad, el gran interrogante que está planteado en estos momentos de calma relativa es el del exacto balance de las ventajas militares logradas por uno y otro bando en el frente del Sinaí.

Si bien el resultado final de la guerra en el frente del canal puede ser objeto de discusiones en cuanto a los logros militares de uno y otro Ejército, en el Golán la desventaja siria es absoluta, por lo menos así lo indican los mojones en la carretera con que los judíos han marcado, a treinta kilómetros de Damasco, los nuevos límites. Pero, aún con todo, puede hablarse de la cuarta guerra como un éxito árabe, por otras realidades sujetas al plano estrictamente militar; se trata de la confianza recuperada, de una solidaridad, de la demostración de poseer unos ejércitos preparados y de ganarse a buena parte de la opinión occidental que, por primera vez, no ha sido abiertamente pro-sionista.

Israel, por contra, y aún contando con unos hipotéticos avances en el campo militar, ha visto drásticamente truncadas sus ilusiones africanas y ha visto que en el futuro le seguirá siendo imposible vivir en paz. Tel Aviv sabe positivamente que de ahora en adelante los componentes artificiales sólo podrán ser mantenidos con un poderoso Ejército en permanente estado de alerta, y quizá la carga sea demasiado gravosa.

De momento, se cree que la cuarta guerra ha costado al Estado hebreo la astronómica cifra de diez mil millones de dólares, tres mil de los cuales tendrán que ser gastados para reemplazar el material perdido; no se conocen aún las pérdidas en vidas humanas, algo de vital importancia para un pueblo con graves problemas demográficos. Fuentes egipcias han estimado las pérdidas israelíes en el frente oeste en sesenta y tres cazas y cazabombarderos, veinticinco helicópteros, seiscientos carros, cuatrocientos vehículos blindados y veinticinco lanchas rápidas destruidas. Desde luego, un rudo golpe.

### UN PASO ADELANTE

Se considera en Beirut como un hecho positivo las reuniones militares que se están celebrando, desde el viernes, entre Egipto e Israel, un hecho positivo, entendiéndose, siempre y cuando puedan vincularse a las verdaderas negociaciones de paz. De momento, ha sido un gran paso adelante hacia la distensión la declaración de Tel Aviv de estar dispuesto a iniciar los trámites para la repatriación de soldados egipcios. Por contraste se han formulado ciertas reticencias a la decisión de Washington de enviar "observadores"

## SADAT: "No quería combatir"

"SON AHOR E

por su parte y la de Moscú de desplazar "representantes" —algunos de ellos están ya en El Cairo— por la suya.

Sencillamente porque en el mundo árabe poco importan las aparentes crisis entre los supergrandes. Existe además el convencimiento de que los pasados episodios de máxima alarma no han alterado en absoluto la política de detente entre ellos. Importan, es cierto, y mucho, que la URSS mantenga ante los árabes la impresión, bastante inconcreta por cierto, de compromiso total de conseguir la retirada israelí de los territorios conquistados. Al respecto ha causado cierta desazón el hecho de que Breznev, en su reciente discurso, no se hubiera referido de forma clara y tajante respecto a la cuestión de evacuación "de todas" las zonas ocupadas en la guerra de los "Seis Días". Evidentemente otro punto oscuro de la política del Kremlin.

Han llegado las primeras explicaciones oficiales del porqué de la aceptación del alto el fuego por parte de Egipto. La noticia, bien acogida en general aunque no sin muestras de escepticismo, en algunos sectores, está resumida en las confidencias formuladas por el presidente Sadat al director del oficio diario cairota "Al Ahram". "Hemos asestado un golpe a Israel que no olvidará jamás, son ahora los Estados Unidos quienes nos hacen la guerra" dijo Sadat a Heykal.

El presidente egipcio, tras manifestar que sus soldados han combatido contra Israel, ha añadido que no podía pedirles ahora que prosigan la guerra, puesto que tendrían que hacerlo contra los Estados Unidos; ante esta variación ha sido necesario proceder a una revisión de la estrategia a seguir. "No tengo miedo —ha puntualizado Sadat—, simplemente necesito hacer una revisión de cálculos".

El Líbano, en otro orden de cosas, es el único país que sigue aún debatiéndose entre la paz y la guerra. El sábado, la artillería israelí machacó la totalidad de Deir-Minas en la frontera del Sur. Los fedayín por su parte, lograron abatir un helicóptero.

Los choques son una realidad de cada día desde el inicio de las hostilidades el pasado día 6. Ayer domingo, en una breve excursión turística —resulta difícil hacerlo de otro modo— no muy lejos de la frontera, este observador creyó oír intermitentes explosiones de obuses.

Una intención para llegar a Damasco quedó frustrada en la misma frontera de Massanaa, a causa del riguroso control impuesto por las autoridades sirias. Sin embargo, no fué del todo infructuoso el viaje por cuanto pudimos comprobar a lo largo de toda la carretera el constante ir y venir, de camiones militares sirios que,

PARA RECLUTAR 7.000 "CASCOS AZULES"

## EL SINAI

# Las TRIBULACIONES de WALDHEIM

soviética hará todos los esfuerzos posibles para que se llegue, en la Conferencia que comienza mañana, a un acuerdo sobre la reducción de tropas y armamentos en Europa Central" ha declarado el jefe de la delegación soviética, embajador Oleg Jlestov, que ha llegado esta mañana a Viena, encabezando una delegación de 20 miembros.

soviético "Pravda" escribe hoy que "los progresos en la escena política internacional han creado buenas condiciones previas para las negociaciones que comienzan en Viena." El diario exige la aplicación estricta de todas las decisiones tomadas en el curso de las consultas preparatorias como condición necesaria para el transcurso normal de las discusiones.

"La Unión Soviética atribuye importancia enorme a la distensión política y la reducción de tropas y armamentos en Europa Central podría significar un paso importante en esta dirección, declaró Jlestov y siguió diciendo: "esperamos que las demás delegaciones en las negociaciones que comenzarán mañana manifiesten un enfoque constructivo de los problemas a que nos enfrentamos".

"La distensión en la confrontación militar en Europa Central y la intensificación de la Seguridad Europea que resultaría de la misma tendrían que figurar como consecuencia de las consultas de Viena, ya que la solución del problema de la reducción de tropas y armamentos puede significar una importante etapa en la lucha por una mayor seguridad en Europa" concluye "Pravda".

En un comentario sobre el mismo tema, el órgano del Partido Comunista

ES POSIBLE QUE SE DECIDA POR LA FORMULA "NINGUN PAIS DE LA OTAN", NINGUN PAIS DEL PACTO DE VARSOVIA

NACIONES UNIDAS, 29. (Crónica del "Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés").

El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, está encontrando dificultades en reunir a los 7.000 hombres que integrarán la fuerza de emergencia de la organización internacional en Oriente Medio, que sea aceptable para todos los miembros del Consejo de Seguridad y a todas las partes implicadas en el conflicto.

En fuentes de las Naciones Unidas se dijo ayer que Waldheim había recibido ofertas de 30 países y que esperaba contar con una lista de contingentes de diez o quince países para el día siguiente.

## ...ría que mis soldados eran contra U.S.A."

### ELLOS QUIENES NOS HACEN LA GUERRA"

procedentes del Este y del Norte, convergen sobre Beirut camuflados entre los coches particulares que invadieron los caminos, para aprovechar el largo fin de semana del Fiat. La conclusión obtenida es que el Líbano no pone en absoluto trabas a la intendencia de Siria, sobre todo en lo referente a los suministros de combustible.

Pudimos también comprobar cerca del puesto fronterizo, los numerosos cráteres que jalonan la carretera que une el Líbano con Siria en el puesto de Massanaa. Era la muestra del último ataque de la aviación israelí efectuado poco antes del decreto de alto el fuego.

JOAQUIN COCA EDO

La cuestión ofrece dos problemas a tener en cuenta:

1 Estados Unidos no desea que figure en la lista ningún país del Pacto de Varsovia, a pesar de haber quedado establecido el sábado que Waldheim tenía previsto contar con una representación geográfica equitativa para constituir el contingente de observadores de la "ONU" en Oriente Medio.

2 Israel no está dispuesto a aceptar la participación en el contingente de "Casco azul" de países con los que no mantiene relaciones diplomáticas. En fuentes israelíes se ha dado a entender que su punto de vista, que es normal desde el punto de vista diplomático, tiene también intención de "servir

de respuesta" a las 23 naciones del África negra que rompieron las relaciones diplomáticas con Tel Aviv en 1967, como consecuencia de la campaña llevada a cabo por Egipto entre los miembros de la Organización para la Unidad Africana (OAU).

Kenia, Senegal, Costa de Marfil y Ghana son los cuatro países africanos que Waldheim estima que su aportación de soldados sería aceptable para Israel. Sin embargo hay que resaltar que radio El Cairo dijo ayer que Ghana se había convertido en el vigésimo cuarto país del África negra que rompía sus relaciones con Israel.

Irán y Nepal encabezan el grupo de potenciales países asiáticos en la lista de Kurt Waldheim, con la India y Tailandia como posibilidades más remotas. Argentina, Brasil, Panamá y Perú son los candidatos iberoamericanos.

Holanda y Noruega son los más probables candidatos de la "OTAN", Canadá, campeón de las fuerzas de pacificación mundiales, es inaceptable para Egipto dado los estrechos lazos que mantiene con Estados Unidos, y sus objeciones a la retirada de la primera fuerza de la "ONU" en Oriente Medio en 1967, a petición egipcia.

Waldheim ha pedido a Irlanda que acceda a facilitar 142 hombres para Oriente Medio, del contingente que mantiene en Chipre. Los contingentes que Austria, Finlandia y Suecia tienen en la fuerza de pacificación de la ONU en Chipre (Unficyp) totalizan 897 hombres que ya se encuentran en la zona de guerra.

Si marchara también de la isla chipriota el contingente irlandés, la (Unficyp) quedaría sin ningún soldado perteneciente a cualquier país de la "OTAN" lo que es inaceptable para el presidente Makarios. Se espera que Waldheim trate sobre dicha cuestión y enfoque el asunto hacia fuerzas de países neutrales europeos para la (Unficyp) tan pronto cuente con unidades para sustituirlas en Oriente Medio.

La Unión Soviética propone a Checoslovaquia, Hungría y Polonia como los candidatos del Pacto de Varsovia y de hecho amenaza con el veto a Rumanía, único país socialista que mantiene relaciones con Israel.

Es admisible que el secretario general de la "ONU" se decida por la fórmula de "ningún país de la "OTAN", ningún país del Pacto de Varsovia" en la fuerza de pacificación, lo que a juicio de los diplomáticos, complacería más a Norteamérica que a la URSS.

El petróleo, factor digno de tenerse en cuenta en la diplomacia sobre Oriente Medio, afecta también a la composición de la fuerza de "Casco azul". Rumanía puede permitirse que la independencia política de que goza en el seno del Pacto de Varsovia le faculte para mantener relaciones con Israel, en parte, porque cuenta con sus propios recursos petrolíferos. Por otra parte, importa muy escasa cantidad de crudo de la Unión Soviética o de las naciones árabes, mientras que la mayoría de los aliados del Pacto de Varsovia realizan importaciones de gran volumen.

Diplomáticos árabes militantes en las Naciones Unidas pusieron de relieve la semana pasada que el alcanzar una solución en Oriente Medio en las líneas contenidas en las resoluciones de la "ONU" no pondría término a la decisión de sus respectivos países de reducir o suspender las exportaciones de crudo a Estados Unidos y, tal vez, a otros países occidentales.

ANTHONY ASTRACAN

### PREPARANDOSE PARA SALIR HACIA LAS LINEAS DE ALTO EL FUEGO



NICOSIA.— Tropas de Suecia con base en Chipre preparándose para salir hacia las líneas de alto el fuego en Oriente Medio desde la base aérea de Akrotiri. La foto está tomada en esta base cerca de Famagusta antes de su partida.



MAÑANA, MARTES

REUNION DEL PERSONAL DE LA OBRA "18 DE JULIO"

**R**ECIENTEMENTE salió a la luz el problema de los numerosos médicos, practicantes y comadronas de las Obras "18 de Julio" que, de acuerdo con las nuevas normas, van a ir perdiendo buena parte de sus ingresos profesionales por el hecho de que, este mismo mes, los trabajadores que pasan a la situación de jubilados ya no engrosarán el número de cartillas de esta obra pionera de la medicina social sino que serán atendidos por el Seguro de Enfermedad.

Tal situación irá haciendo que en los próximos años, estos profesionales se encuentren con un número cada día más reducido de cartillas, lo que supondrá una importante merma de sus ingresos ya que el actual sistema de cobro es de una determinada cantidad por cada asegurado. El problema, que es general a todo el país, está siendo objeto de numerosas reuniones tendentes a fijar posturas y ofrecer a los organismos competentes las posibles vías de solución.

En este sentido, la comisión provincial pro-defensa de los médicos de la obra "18 de Julio" acaba de convocar a todo el personal sanitario —médicos, practicantes y comadronas— de la obra, tanto a los que están en activo como a los cesantes por razón de su edad, a una reunión que se celebrará mañana, martes, a las 7,30 de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la calle Don Jaime, número 18. En esta reunión, que ha de revestir mucha importancia, el personal sanitario citado tratará ampliamente sus problemas en vistas a una solución satisfactoria para todos.

AYER, CON UNA MASIVA ASISTENCIA DE PUBLICO

EL CENTRO SORIANO INAUGURO SUS NUEVAS INSTALACIONES



**A**YER inauguró el Centro Soriano de Zaragoza las obras de ampliación de su domicilio social, con una serie de actos que estuvieron presididos por el gobernador militar de la plaza, general García Esteras, a quien acompañaban los presidentes de las Diputaciones de Soria y Zaragoza, señores Aparicio y Baringo, respectivamente. El señor Aparicio ostentaba además la representación del Gobernador Civil de la citada provincia castellana.

Nutrida fue la asistencia de público a la misa en la capilla de Santa Catalina en honor de San Saturio, cuya fiesta celebraban los miembros de la colonia soriana. Los partidos judiciales de Soria estaban representados por diversas señoritas ataviadas con sus trajes regionales.

Finalizada la Misa se realizó una peregrinación a la Basílica del Pilar y posteriormente, a la una de la tarde, fueron bendecidas las nuevas instalaciones del centro, ubicadas en la calle Vírgenes 2. En el acto de hermandad que tuvo lugar acto seguido fue nombrada Madrina de tal entidad doña Gloria Esponera Vicén, que recibió un ramo de flores por parte de la Reina del Centro Soriano, señorita Martínez, entre los calurosos aplausos del público. Finalmente se procedió a elegir a la nueva Reina de esta casa regional, nombramiento que recayó en la señorita María Paz Blasco. Todos los invitados fueron agasajados con un vino español, que se prolongó animadamente hasta bien entrada la tarde.

AERPONS

cuida, directamente, domicilio a domicilio, sus envíos por avión.

La Via, 5. telf. 25 67 36

No pudieron con el Medina



En las pistas de Stadium Casablanca se jugó ayer un encuentro de Bolevol entre los equipos del Stadium y del Medina. El encuentro, presenciado por mucho público, resultó muy animado y acabó con la victoria del Medina por 3 a 1.

En nuestra foto el equipo de Stadium, que a pesar de perder el encuentro realizó un buen partido. (Foto: G. Luna).

MONCHO, en Zaragoza



"EL BOLERO HA ENTRADO EN LAS DISCOTECAS POR LA PUERTA GRANDE"

ZARAGOZA, 29 ("ARAGON/exprés")— Moncho es de Barcelona. De la casta y de la quinta de Peret. Un buen día dejó atrás su oficio de retocador de artes gráficas y empezó a hacer realidad su vocación de tablas. Hoy, Moncho es conocido por ahí como "El gitano del bolero".

—¿Cantar flamenco? Soy gitano, sí, pero de eso no sé nada. Sólo me identifico cantando boleros.

—¿Desde cuándo? Desde hace cinco años; pero cantar, lo que se dice cantar, desde niño.

—¿No será porque resulta muy comercial eso de que un gitano cante sólo boleros?

—Hasta cierto punto. A la gente que no me ha oído le pica un tanto la curiosidad.

—¿Y no está muy explotado ese estilo? ¿Has ta el punto de haberse quedado "out" quizá?

—No. El bolero no está explotado. Aunque el estilo es de hace más de veinte años, hoy se interpreta de forma distinta.

—¿Por qué no ha seguido Moncho la senda de Peret?

—Yo empecé cantando rumbas cuando todavía era Ramón y no Moncho.

Pero ahora me doy cuenta de que en el campo de la rumba sería un parvulito. Peret no hay más que uno.

—Para desenvolverse en el ámbito del bolero el "climax" sudamericano es fundamental.

—Sí; y por eso me voy a Méjico en marzo.

—¿Es la primera vez que pisas América?

—Sí; la primera.

—Pero de España...

—Me la he recorrido prácticamente toda.

—¿Cuál es el sello del estilo "Moncho"?

—No sé, pienso que el bolero estaba un poco olvidado en España; creo que ahora le doy un aire diferente, o quizá mejor que el que le dan los demás. Hace años, cuando una cantante pisaba una pista para cantar un bolero casi nadie le atendía, no interesaba.

—¿Y...?

—Ahora creo que es distinto.

—¿Distinto? ¿No es el bolero algo que huele a rancio?

—No opino así. Al bolero no es exclusivo para la generación de la guerra; la prueba está en que ha entrado ahora en las discotecas por la puerta grande.

Cinco días ha permanecido Moncho en Zaragoza, actuando todas las noches en "Papagayo". Habla despacio, con aire de cansancio.

—Moncho es un "número" caro, me han dicho.

—Mediano.

—¿Mucho dinero?

—Ni mucho ni poco. Dejémoslo en la mitad.



## JUZGADO DE GUARDIA

### LAS MUJERES MALAS NO SALEN POR LA NOCHE

TE parece bonito venir a casa a estas horas, sinvergonzón?

-Mujer, que no es tan tarde.

-Mira el despertador y lo verás. Son las tantas de la madrugada. Vergüenza debiera darte hacerme lo que me haces.

-Yo no quería, pero es que los amigos, ya sabes, te vas de "perras" y luego no sabes cuando volver.

-¿Y si yo me fuera también de "perras" con las amigas hasta las cuatro de la mañana y te dejase solo en casa, ¿qué dirías, eh, qué dirías de eso?

-Mujer, que una mujer no es igual que un hombre.

-No, una mujer es una tonta que tiene que aguantarlo todo. Las humillaciones, la soledad, todo lo que le quiera echar encima el macho del hombre. El día que se invente algo para sustituir al hombre, ¡pobres hombres!

-Pues tendrá que inventarlo una mujer, porque no vamos nosotros a inventar y a fabricar una cosa que nos perjudique. Mira tú ésta...

-Tú eres el que tienes que mirar el reloj. ¡Míralo. Son las cuatro de la mañana y me llegas con ojeras.

-Otros se van y no vuelven por la mañana. Da gracias a Dios de que te ha tocado un hombre que sí vuelve a casa.

-No, si aún tendré que darte las gracias por acostarte cuando se levantan los hombres honraos. ¡Madre qué olor a vino y qué ojos más pipipis!

-¿No querrás decir que estoy borracho? ¿Borracho yo?

-Está muy mal lo que haces conmigo, Carlos. Me casé para tener compañero por la noche y por el día. Me casé para vivir contigo y por el día te me vas al taller y por la noche a las tabernas en las que, a lo mejor, hay mujeres malas.

-Las mujeres malas ya no salen por la noche. Se quedan todas como tú, castigadas en casa, por malas...

-¿Malas las que os lo aguantamos todo como unas santas sin rechistar...? Anda, sinvergüenza mío, acuéstate y duerme un poco, que dentro de un rato tendrás que levantarte para ir a trabajar.

-¿Y el cuerpo cuándo descansa, eh? Porque si me acuesto tarde y me levanto como siempre, eso no vale, que luego se me doblan las piernas en el tajo y el encargao me dice que si no rindo no hay chuquelas y si no hay parneses, también tú me pones mala cara, pajara.

-Pero comprende que está feísimo que un hombre joven y casado vuelva a su casa a las tantas de la mañana y a la hora de los borrachos.

-Un domingo es un domingo y te juro que no volveré a hacértelo hasta el domingo que viene, Pilarín.

-Ni Pilarín ni Pilarón. Estas no son horas de volver a casa y por lo menos podías haberme avisado para estar tranquila. Ya sabes que, sola y por las noches, paso mucho miedo.

María Pilar, de 24 años, está casada con Carlos, de 30, éste albañil y, al parecer, muy quisquilloso.

Hace unos pocos domingos Carlos regresó a su domicilio muy de madrugada, por lo que su Pilarín le hizo unos reproches en cuanto a la hora de volver a casa y sin haberle avisado de que iba a regresar tan tarde.

Carlos dijo después que se había ofendido mucho con su esposa, cuando ésta le había reprochado el volver tarde llamándole la atención de tal forma:

- ¡Hasta allí podíamos llegar, señores agentes! Un hombre siempre es un hombre y debe de dominar en el hogar, llegue a casa pronto o tarde.

Total, que por esto le soltó unas cuantas bofetadas. Pero éstas debieron ser bastante contundentes y numerosas, a juzgar por las lesiones de que Pilarín fue asistida de "hemorragia por nariz; hematoma en labio superior; hematomas en cara; en varias partes del cuerpo y magullamiento general.

EXPRES/003

## CIRCULO CULTURAL MEDINA

### PROXIMA ACTUACION DE PEDRO CARBONE

El martes, día 30, de Octubre, actuará en este Círculo el gran pianista Pedro Carboné. Su personalidad es sobradamente conocida ya que ha dedicado dos actuaciones, desinteresadamente, a favor de la Lucha Contra el Cáncer.

Tiene premio especial en su carrera y varios otros nacionales, entre ellos el Juvenil "Ars Nova" de Barcelona, organizado por María Casals. Dado el interés que ha despertado este concierto, no dudamos tendrá un lleno absoluto.

El programa comprenderá obras de Mozart, Beethoven, Schubert, Chopin, Debussy y Turina.



### HOMENAJE POSTUMO A DON PEDRO GALAN BERGUA, EN EL ATENEO

El Ateneo inaugurará su Curso hoy lunes día, 29 con una sesión de homenaje a la memoria del Dr. D. Pedro Galán Bergua (qu. e. p. d.), que fue su secretario durante más de 40 años y que lo presidió durante breve tiempo en el último período de su vida. La múltiple personalidad del Dr. Galán Bergua, escritor, poeta, académico, autor teatral, coleccionista de arte, filatélico, obligan a que su labor sea enjuiciada por miembros de los distintos Organismos a que perteneció. Por ello el crítico de "Heraldo de Aragón", D. Luis Horno Liria, examinará la obra periodística, teatral y poética del Dr. Galán; el Ilmo. Sr. D. Adolfo Castillo Genzor, en representación de La Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis, estudiará su aragonésismo y su labor artística; el Ilmo. Sr. D. Ricardo Horno Liria, Presidente de la Real Academia de Medicina y Consejero de la "Institución Fernando el Católico", expondrá su labor médica y su actuación en tales Entidades; y el Ilmo. Sr. D. Mariano Toméo Lacrué, Presidente del Ateneo, resumirá la labor ateneística de D. Pedro Galán y las anteriores actuaciones. El acto comenzará a las ocho de la noche, en el Centro Mercantil, y será público.

### HOMENAJE A GARCIA DELGADO

Una vez finalizada la "guerra de los pimientos", han comenzado a producirse diversas secuelas del triste caso. En Navarra, numerosos han sido los agricultores que han sido citados por el Juez de Tudela para declarar respecto a las manifestaciones públicas de protesta que con participación masiva de los habitantes de todos los pueblos afectados por tal conflicto, se produjeron durante varios días. Así ha comenzado el epílogo de esta "guerra" donde la sangre no llegó al río, aun cuando no faltara ocasión para ello.

En Aragón, por el contrario, el final parece que ha sido feliz, como en las novelas de Corín Tellado. Feliz, al menos, a nivel oficial. Para esta tarde se ha organizado, con tal motivo, un almuerzo en homenaje de don José García Delgado, Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Zaragoza.

La comida comenzará a las 14 horas y tendrá lugar en el Casino de la Amistad de Mallén. Ofrecen el agasajo las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de Mallén, Novillas, Gallur, Fréscano, Agón y Bisimbre.

### LEA TODOS LOS DIAS ARAGON/EXPRES

### "OPERACION VALOR", EN RADIO ZARAGOZA

Los martes y jueves, a las diez y cuarto de la mañana, tiene lugar la puesta en antena de un nuevo espacio titulado "Operación Valor": un tiempo de radio absolutamente abierto a todos, a todas las personas que tienen el valor de hablar bien de los demás.

En este espacio, Radio Zaragoza quiere difundir los aspectos positivos, las cosas buenas de la gente. Más aún, lo que se pretende es que sean los propios oyentes los que den testimonio de la bondad de sus semejantes para hacer la vida un poco mejor entre todos, un poco más amable, alegre, cordial y responsable.

Por ello, Radio Zaragoza invita a todos los que tengan el valor de hablar bien de la gente, de dar testimonio de actos dignos de ser resaltados, de difundir los pequeños detalles que hacen grandes a las personas, que escriban a Radio Zaragoza contando todos los detalles, o que llamen a la Emisora, teléfono 22 19 70, para contar cualquier hecho real que apunte los valores de la gente.

La "Operación Valor" está en marcha desde los micrófonos de Radio Zaragoza. ¡Tendremos el valor de hablar bien de nuestros semejantes y de resaltar sus valores morales para ejemplo de todos!

### JORNADAS DE AMISTAD HISPANO-ITALIANAS

El Consulado de Italia ha organizado un ciclo de actos para realizar las previstas jornadas de amistad entre Italia y España. El próximo jueves 1 de noviembre comenzará a cumplirse el programa, con la inauguración de la Exposición Xilográfica Sarda en la Galería de Arte de la Diputación. La muestra será inaugurada a las 20,30 horas y asistirá especialmente a la misma el Embajador de la República italiana en Madrid.

Al día siguiente, viernes, se rezará a las 12 una misa en la Basílica de San Antonio en memoria de los Caidos italianos. El día 5, a las 21,30, la sociedad "Dante Alighieri" organizará una cena de convivencia, en el transcurso de la cual se impondrán diversas condecoraciones a don Luis Martín Ballester y Costea y a don Reinaldo La Carta, presidente y secretario, respectivamente, de esta asociación cultural.

El martes 6, don Francisco Mèlgulz Fernández, director provincial de Telecomunicaciones, pronunciará una conferencia sobre la "Influencia de la música italiana". El día 9 está previsto proyectar una película a las 19,30, aunque todavía no se ha determinado cuál será ni el lugar de la sesión.

La llegada a Zaragoza del Grupo Folklórico Sardo está anunciada para el 14. El conjunto viene acompañado por el presidente del Turismo sardo, Dr. Loi y el delegado en Barcelona de la "Enit", Comendatore Picella. Ese mismo día, a las once de la noche y en el Teatro Principal, habrá una actuación del grupo en favor de los damnificados por las inundaciones del sureste español.

Una ofrenda a la Virgen del Pilar, la misa solemne en el primer templo de Aragón y posteriormente una exhibición folklórica por el grupo Sardo en la Plaza del Pilar, tendrán lugar el jueves 15 por la mañana. Luego, a las ocho de la tarde, habrá otra sesión popular de baile folklórico italiano.

Las jornadas de amistad hispano-italiana finalizarán el 16 con la clausura de la Exposición Xilográfica Sarda, en cuyo acto disertará sobre la raíz hispánica de arte y las costumbres sardas, el profesor de la Universidad Complutense don Joaquín Arca; y el 17, con la cena de clausura y exhibición folklórica organizada por la "Enit".

Estas jornadas prometen ser de nuevo una muestra de los entrañables lazos de amistad que unen a los aragoneses con la colonia italiana establecida en Zaragoza.

### CREDITO A MONTANANA

El Banco de Crédito Agrícola, según comunicación de su presidente dirigida al Gobernador Civil de Zaragoza, ha concedido un crédito de cuatro millones doscientas mil pesetas a la sección de crédito del barrio de Montañana para atender a diversas mejoras dentro de dicha zona.

### NI RECOMENDACIONES, NI INFLUENCIAS EXTRAÑAS

## JUEGO LIMPIO EN EL TERCIO SINDICAL

En la reunión del Comité Ejecutivo del Consejo Sindical de Zaragoza, que presidió el delegado provincial de Sindicatos, Sr. Ruiz Ortega, se habló de las elecciones en el ámbito sindical y Ruiz Ortega puso especial énfasis en que debe de prevalecer el juego limpio, de modo y manera que no se admita ninguna influencia externa, ni recomendaciones de ningún tipo, para que los compromisarios se comporten como es debido, con entera libertad y plena conciencia, por cierto muy responsabilizada, y como resultado de todo ello, salgan elegidos los candidatos que reúnan las mejores condiciones, en prestigio de la Organización Sindical y para el mejor servicio de los intereses del mundo empresarial y laboral, en el seno de la Corporación municipal zaragoza, sintiéndose y actuando siempre como auténticos concejales sindicales.

INSTITUTO DE ES



● ESTAMOS DEJANDO ATRAS A QUIENES DEBIERAN CAMINAR POR DELANTE

# Un RELOJ que NO se PUEDE PARAR

**E**L reloj de los pueblos no se puede parar. Bien es verdad que la Zaragoza de hoy vivaquea ilusionada a las puertas de una profunda reestructuración de su Ayuntamiento llevando nombres nuevos a sus puestos claves; pero no es menos cierto, que estamos aún a más de noventa días vista de ese nuevo equipo municipal, rigurosamente nuevo en sus estructuras y que son demasiados días para aceptar resignadamente tan largo "impase". La Zaragoza que trabaja afanosa por un pueblo mejor y que cada día camina sin reposo hacia soñadas metas de expansión y desarrollo, no sabe, ni quiere saber nada de juegos y rejuegos políticos, de atrasos o adelantos en los relojes de la Casa de la Ciudad. Ella, ellos, el pueblo que trabaja y crea riqueza, sólo sabe que sus capitanes, los que debieran marchar al frente en el diario combate por una Zaragoza mejor, se están quedando atrás. ¿A cuenta de las elecciones? ¿En espera del nuevo Concejo? Ninguna razón nos convencerá.

Digo todo esto, porque Zaragoza tiene planteados hoy multitud de problemas y quizá el de menor cuantía sea éste, de la minúscula Plaza de Ariño en la calle de Don Jaime. Pero si es pequeño en su trascendencia, es tremendamente significativo en su proceso resolutivo. Ya he perdido la cuenta de los meses transcurridos desde que el pequeño problema se planteó. ¿Construimos el edificio que legalmente puede alzarse sobre su solar? La birria, la auténtica y monstruosa birria resultante, es seguro que desataría las iras de los zaragozanos, porque el

plan interior de la ciudad (?) no ha previsto ningún ensanche de la calle de San Voto. ¿Se queda el Ayuntamiento con el solar y hacemos la plaza y el pequeño jardín que encantarían a muchos zaragozanos?

Sobre estas dos interrogantes, se halla planteado el problema actual. Pero los días transcurren y ahí están esas vallas pregonando a todos los vientos, digamos, la atonía municipal. Es notorio en la ciudad que la empresa propietaria de ese solar —no respondo de que sea cierto— ha puesto a disposición del Ayuntamiento su hoja de costos sin el más leve margen especulativo, para que sea él juez y parte en la valoración; pero la Corporación Municipal, indecisa y vacilante, no acaba de resolver. ¿Se espera que sea el nuevo ayuntamiento quien decida? La demora es injustificable. El reloj de la Ciudad, como al principio decimos, no puede detener sus manecillas, porque Zaragoza y sus hombres tampoco cesan de caminar y trabajar cada día y cada hora hacia las lejanas metas de los logros soñados. Y esas vallas, quietas y mudas, encerrando como cárceles del desarrollo un solar que igual puede ser jardín de reposo, que centro creador de riqueza o cerebro de realizaciones soñadas, constituyen una grave acusación al inmovilismo, a la falta de impulso y de fuerza decisoria municipal en manifiesta contradicción con el afanoso caminar, con el perseverante trabajo, con el "no reposar" de todo un pueblo de más de medio millón de zaragozanos que está dejando atrás a quienes debieran caminar por delante.



SI NO QUIERE REIRSE DE SI MISMO CON "LA BODA DE LOS PEQUEÑOS BURGUESES"

## NO VAYA a VER a "Los GOLIARDOS"

**L**A noche del estreno de esta pieza "menor" de Bertolt Brecht trajo a la memoria del crítico otra inolvidable noche de teatro sin profesionales en el escenario. Madrid 1952. Teatro Español. Teu. Juanjo Menéndez, Gustavo Pérez Puig y un autor español que llegaba para romper los moldes del teatro hecho, como las sillas de "Los pequeños burgueses", en casa. Mihura y "Tres sombreros de copa". Los delirantes espectadores que acudimos a ver aquel raro espectáculo, creímos, ingenuos de nosotros, que aquello iba a acabar con todo. Sin embargo el teatro de los hábiles "carpinteros" habría de seguir en posesión de todos los escenarios, e incluso el propio Mihura habría de pasarse al tennurismo.

Sirva este preámbulo para justificar mi escepticismo de que nada va a arreglarse después de ver a "Los Goliardos" con su

deliciosa puesta en escena de "Los pequeños burgueses". Nada cambiará después de esto. Perdonen mi pesimismo pero ya verán ustedes como la convencionalidad, el ghiste, el vodevil, la cama y el buen diálogo, siguen invadiendo todos los escenarios. Aunque ellos no se lo crean, "Los Goliardos" se harán divos; formarán cada uno su propia compañía y si el público no va a verlos con Brecht, se pasarán a Jardiel, luego a Millán, a Calvo Sotelo, a Paso o a aquel autor que puede llenarles de pequeños o de grandes burgueses el teatro. Y ojalá que, al escribirlo así, esté incurriendo en un monstruoso error.

La vigencia paródica —circo, music-hall-cine mudo— de este texto de Brecht es incuestionable. Resulta un acariciante bofetón que se nos da a todos. Yo recomendaría que no fueran al teatro aquellos espectadores que

no quieran reirse de su abuelo y de su abuela, de su padre y de su madre, de sí mismos y de sus consortes, de sus hijas y de los novios de sus hijas ya que con esta "boda" asistimos a nuestra propia representación.

La ideología de la obra persigue la disolución del matrimonio como institución. El autor pormenoriza y ridiculiza con sus críticas todo el proceso matrimonial, desmascarando en cada edad la escalada evolutiva del matrimonio. Desde los recién "autorizados" contrayentes, al matrimonio de ancianos-momia, pasando por los esposos con experiencia que se soportan entre impropios y bostezos.

Todo sucede en torno a una gran mesa en la que se celebra un banquete de bodas. Los invitados comen el pastel amargo que Brecht les va sirviendo. Los personajes están vivos y cualquiera de nosotros podemos



identificarnos en uno de ellos, siendo el auténtico protagonista de la sátira, aquel espectador que diga que no, que él no está allí.

De la interpretación de "Los Goliardos" puede decirse que es insuperable. Ellos confieren a cada personaje y situación una gracia y una frescura que los torna en seres vivos. Su disciplina a la dirección es increíble. Nadie se permite levantar una ceja un poco más de lo marcado. Verles es una auténtica delicia. Todo en ellos es fiel, es feliz y es oportuno. El espectáculo resulta fascinador y no encuentro, para director e intérpretes, un elogio que no se quede corto.

El público participó en el banquete de bodas desde un

principio. Tomó la cola de pescado que le ofreció la abuela, se cayó de la silla con los actores, erupció con los estufios del vino, tocó en la oscuridad del apagón a su compañera de butaca y terminó, como los protagonistas, borracho de buen teatro.

Lo malo es que, dentro de unos días, las oscuras golondrinas del teatro español volverán a colgar sus camas y sus mesas de camillas sobre este mismo escenario sobre el que, momentáneamente, acaba de barrerse medio siglo de teatro para lucir collares y comer bombones de los que venden en todos los "ambigus" de todos los teatros.

Angel LARROCHE

Diputación de Huesca

LUNES, 29 DE OCTUBRE DE 1973

MANSA CONVERSACION CON:

# LOS FEROCES GOLIARDOS

EL que quiera reirse de sí mismo todavía tiene la oportunidad de ver, en su último día, la tremenda farsa que presentan los "Goliardos" en el escenario del Principal. Se trata, sin duda, del ataque más furibundo a las convenciones sociales que nos cuadrulan, "La boda de los pequeños burgueses", adaptación magnífica a la situación española de una pequeña pieza de Brecht escrita y estrenada después de la primera guerra mundial.

Los cómicos —que así se autodefinen los Goliardos— están alojados en un hotelillo de no muchas pretensiones, pero ahora pueden comer y hasta tomar taxis. No siempre les ha ido igual.

## LA VUELTA

—Después de cinco o seis años de trabajar en teatro nos encontramos con dificultades económicas monstruosas. Además, todos esos años trabajando, comiendo, durmiendo y viajando juntos amenazaban con deteriorar nuestras relaciones de grupo. Y lo que iba a salir perdiendo iba a ser el producto, nuestro trabajo teatral. Así que después de nuestra última gira por Europa, que fue catastrófica, en la que nos moríamos de frío y de hambre, decidimos cortar.

—¿Por qué habeis vuelto otra vez juntos al teatro?

—Teníamos que volver. Después de cinco años, te das cuenta de que el teatro y no otra cosa es lo que sabes y quieres hacer. Porque un día empezamos medio en broma en el TEU, seguimos con el Teatro de Cámara, y casi sin darnos cuenta nos habíamos convertido en profesionales. Y, para ser profesionales, lo mejor que podíamos hacer era volver a juntarnos porque por separado a lo único que podíamos aspirar era a conseguir algún papeletito en TVE, y claro, no nos interesaba. Además, para integrarnos en otros grupos experimentales, ya teníamos el nuestro. Por eso hemos vuelto.

—Pero ahora estáis producidos por un empresario. ¿Qué significa esto?

—Lo cierto es que funcionamos como cooperativa. Tenemos un productor que lleva un tanto por ciento y el resto nos lo repartimos los del grupo a partes iguales. Pero el que nos produzca ahora un promotor no influye para nada en la obra que representamos, porque el contrato se hizo sobre la base de "La Boda" tal como nosotros la hemos querido hacer. No aceptamos otra censura que la habitual.

## EL PUEBLO NO EXISTE

—¿Tratais de hacer un teatro de vanguardia que sea mayoritario, con lo difícil que debe ser eso?

● "No puede haber teatro popular porque el pueblo no existe"

● "Nuestra crítica de la pequeña burguesía afecta a toda la sociedad"

—Nuestra norma es que todo lo que hagamos sea inteligible, "La boda" y todo lo que venga después. Al principio también tuvimos el sarampión de trabajar para los entendidos, para las élites. Ahora no, y en la medida que somos inteligibles acertamos. "La boda" tiene efectivamente una exposición muy lineal que la hace bien inteligible, porque a buen espectador pocas palabras. Y en cuanto a si de hecho nos ven públicos mayoritarios, los controles de taquilla nos colocan en un puesto aceptable a pesar de no contar con las típicas dos o tres figuras que te piden todos los teatros comerciales.

—¿Sería imposible el estrellato entre vosotros?

—Creemos que sí, y no precisamente por ideología. Es que nuestro trabajo es rigurosamente colectivo y no resulta fácil que de nosotros salga un tipo de teatro para un protagonista. Es el grupo lo que cuenta.

—Habeis dicho que no creéis en el traído y llevado "teatro popular". ¿En qué sentido?

—En el de que eso del "pueblo" es una pura entelequia, una falsedad que hemos heredado de nuestros tatarabuelos los románticos del siglo XIX. Nosotros hemos pateado la geografía y hemos visto que el "pueblo" no existe, que existen grupos sociales concretos y determinados. Englobar al lumpenproletariado con los obreros industriales de Eibar o los campesinos andaluces es imposible. Nosotros intentamos hacer el único teatro popular viable hoy en España con "Juan de Buenaalma", a base de la estética que las variedades arrevistadas tipo Teatro Chino de la Manolita Chen, que, querámoslo o no, es el único teatro popular que hoy existe en el país. Pero fue muy problemático y además no hay canales de distribución.

## QUITAR EL CARTON-PIEDRA

—¿Ni siquiera os veían las capas más populares, diríamos?

—Por supuesto. En las ciudades y en los pueblos nos iban a ver las pequeñas élites, en fin, gente que a lo mejor no lee "Triunfo", pero sí "Marca" o el "Hola" según sexos. O sea, que no salíamos del círculo cerrado de siempre. Tenemos que reconocer que unos señores de Madrid, universitarios casi todos, con un nivel

determinado, no pueden hacer teatro del pueblo, desde él y para él como podrían hacerlo los del "Teatro Lebrijano". Hemos tenido que reconocer que estábamos trabajando para la pequeña burguesía —cosa que es un término muy confuso— y por eso hemos empezado a tratar temas que le son específicos, como "La boda".

—¿Pero cuál es hoy esa "pequeña burguesía"? La realidad es que buena parte de la clase obrera participa hoy plenamente de esa especie de cultura pequeña burguesa que caracterizais en "La boda". La clase obrera que imita los gustos y formas de la alta burguesía sustituyendo el cuero de los "chesters" por el Sckay.

—Eso es cierto. Y lo que "La boda" retrata ya no es la tradicional pequeña burguesía de los años 20 de Brecht o los 40 en que está situada nuestra adaptación. El tema central, la aceptación de la familia porque sí y sus modos, afecta hoy de hecho a todos los estamentos, desde el universitario "progre" que luego se casa por la Iglesia sin ser creyente ni cosa que se le parezca y que lo hace porque la sociedad le crea esa necesidad, hasta los quinquis que ya han empezado a pasar por el aro de nuestros convencionalismos.

—A alguien le puede parecer que os pitorreais de la "cultura" pequeñoburguesa sin ofrecer una alternativa. ¿Es cierto?

—No lo creemos, porque en cuanto quitas el cartón piedra, lo positivo sigue estando ahí. Y hacer cantos al ser humano y sus verdaderos valores puede ser bueno, pero no hace tanta falta, hoy, como denunciar un estado de cosas absurdas que lleva siglos de historia. El teatro puede agrandar, caricaturizar, cualquier cosa para que se vea más claro. Pero se ve, claro que se ve.

—En ese sentido, ¿no importa demasiado que Brecht escribiera en el año 21 y vosotros representeis en el 73?

—No, claro. Lo que encadena a esos personajes no es un caparazón social que corresponda a una época concreta, sino el resultado de siglos. La hipocresía de 1921 sigue vigente hoy, y hay que temer que durará aún muchos años.

—¿Se os ha sublevado alguna vez el público?

—Parte de él, alguna vez sí. Encantadoras damas con gargantillas como salidas del Hotel Londres de San Sebastián se suelen levantar, en pura consecuencia, y se marchan del teatro diciéndonos perrerías. Otros no se atreven a nacerlo. Pero en general.

—¿Es duro trabajar en esa cuerda floja?

—Nosotros nos obligamos a forzar el límite, pero a forzarlo sabiamente. Estamos dentro del sistema, acatamos las leyes y pagamos nuestros impuestos, y por tanto debemos cumplir la normativa general. Ahí trabajamos.

—¿Con alguna eficacia?

—Pero ¿qué eficacia cabe esperar del teatro, de ocho señores en un escenario?

—Nosotros aceptamos la realidad social en que nos desenvolvemos, partimos de ahí, y luego tratamos de hacer su crítica con lucidez. En realidad, alomejor, existen los Goliardos simplemente para compensar de Alfonso Paso.

—En el teatro, ayer, ví algún sector del público que se reía de los pequeños burgueses desde su posición de intelectuales o altoburgueses. ¿Cabe ese riesgo?

—Al menos nosotros no somos intelectuales sino cómicos, lisa y llanamente. Y renegamos del "status" de intelectual. Pero hay que repetir que la temática de nuestra obra afecta al cuero y al Sckay, porque la falsedad de las relaciones humanas es igual en todas las capas de la población y no sólo de la española, claro. Quizás los únicos que no participen de este encadenamiento, sean los dos extremos, el lumpen porque no lo acata y la "jet-set" porque se lo salta.

## DIVERTIR

—¿Es casual que hayais seguido la vía del humor para vuestra crítica?

—La función social del teatro, no lo debemos olvidar, es la de divertir. El teatro responde a las necesidades lúdicas del hombre, no a las políticas, ni a las religiosas, ni a otro tipo de pulsiones íntimas. El teatro trata de divertir.

—Habría que distinguir entre las políticas que alienan y las que no, las religiones o formas religiosas que alienan y las que no. Y también en la diversión teatral que aliena y la que no.

—Sí, evidentemente. Yo he dicho eso de la diversión con alguna ironía. Pero lo que el teatro no puede ser es ni una cátedra ni un ladrillo.

—Sería muy prolijo hablar ahora del lenguaje teatral y de las formas de expresión que empleais. Sin detallar mucho, ¿por qué habeis elegido estas formas?

—Tomamos elementos de diversos sitios, no somos hombres de una escuela, seguidores de Stanislavsky o de cualquier otro, por puro criterio de eficacia y funcionalidad. Partimos del expresionismo alemán de cabaret, nos basamos en el cine mudo, en la técnica del "gag" para ir creando un ritmo creciente que, al irlo forzando, hace que el espectador cada vez más se vaya riendo de sí mismo.

Hasta que se le hiela la risa.

ENTREVISTA Pablo LARRAÑETA.

# MINUTO DE CIERRE

## ISRAEL

### Se incrementa el "recalentamiento" de la economía

JERUSALEN, 29. (Crónica del "Washington Post", especial para "ARAGON/express").

**I**NCLUSO si los cañones a lo largo del canal de Suez y las montañas de Golán guardasen silencio, como esperan la mayor parte de los israelíes, el impacto de la guerra en la economía se dejará sentir durante un elevado número de meses.

De hecho, se cree en Israel, la sociedad israelí no será la misma de nuevo, tras la guerra de octubre de 1973. Y los conceptos políticos tendrán que ser modificados, asimismo la economía tendrá que experimentar ciertas reestructuraciones básicas. El impacto de la guerra de 1973 en la economía, como la guerra misma, fue totalmente distinto al del conflicto de 1967. A diferencia de 1967, en que una desmovilización relativamente rápida capacitó el rápido retorno a los programas normales de producción, la incertidumbre de la tregua de 1973, las largas líneas de comunicación necesitarán una gran parte del Ejército israelí en los frentes, como ha admitido el ministro de Defensa, general Moshe Dayan.

En 1967 la economía israelí emergía de una desaceleración notoria y muchos obreros se hallaban en paro. Pero en el conflicto armado de 1973 Israel fue sorprendido en medio de la inflación. Demandas adicionales de la economía, combinadas con el empeoramiento del problema de escasez de mano de obra —debido a la movilización y la negativa de los obreros árabes de los territorios ocupados a trabajar en Israel— son factores que contribuyen a incrementar el "recalentamiento" de la economía.

En 1967, la guerra y la demanda que la siguió originó una prosperidad económica sin precedentes. En 1973, muchos observadores estiman, que la guerra no sólo pondrá fin al bienestar actual, sino que pondrá en grave peligro el crecimiento económico y prosperidad israelíes.

Teniendo en la mente esos peligros, el Gobierno está dispuesto a adoptar medidas inflacionarias adicionales. Proyecta disminuir tajantemente la demanda privada mediante un préstamo obligatorio que, según se cree, incrementará los ingresos gubernamentales en unos 2.000 millones de dólares.

Debe recordarse que al menos la mitad de los gigantescos gastos de financiar la guerra son en moneda extranjera. De esta forma, el efecto inflacionista de esos gastos será limitado. Asimismo, Israel probablemente reciba créditos del Gobierno estadounidense por los envíos de armas. Los citados créditos tendrán que ser pagados a base de largo plazo.

La reducción de la demanda privada tendrá que ser tan tajante que, los economistas piensan que el nivel de vida de los israelíes tendrá que disminuir al menos en un 10 por ciento durante el próximo año. Teniendo en consideración que los aumentos de renta por cápita eran del seis al ocho por ciento anual, esto significa que los israelíes tendrán que gastar aproximadamente un 16 por ciento menos de lo que esperaban. Dado que la carga no será distribuida igualmente y no se prevé una reducción del nivel de vida para los elementos más económicamente débiles de la población esto significa que dicha carga que tendrán, que llevar las clases elevadas y media será mayor.

La disposición de los israelíes a asumir esta responsabilidad, ha contribuido a convencer a los judíos del extranjero a aportar su ayuda. Según informes hechos por Sapir al regreso de un viaje de ocho días por EE.UU. y Europa, Israel puede esperar el próximo año la suma de 1.300 millones de dólares en contribuciones y préstamos, principalmente de los judíos del extranjero.

Juval ELIZUR

## A CONSECUENCIA DE LAS MEDIDAS ARABES

### SE ACUSA CIERTO DESCENSO PARA PETROLEROS EN EL MERCADO DE FLETES

MADRID, 29 (Europa Press).— Dentro de un clima todavía muy optimista para los armadores puede hablarse durante la última semana, en términos generales, de estabilidad en tráficos petroleros, según informa "Fletamarx". Esta última circunstancia parece derivarse del embargo de exportaciones de crudos por varios países árabes, que ha motivado una recesión en la demanda de tonELAJE.

En el mercado internacional ha aparecido un nuevo tráfico: el de grano desde el mar Negro a la India (es el inicio de una operación de crédito de la U. R. S. S. al Gobierno indio). Por lo que respecta a Europa, hay mucha demanda de tonelaje para "Time Charter" para viajes sueltos o períodos cortos., a largo plazo parece que los fletadores se muestran más cautos que hace unas semanas.

## La celebración del DIA UNIVERSAL del AHORRO

continúa mañana 30 y pasado mañana 31 en la CAJA de AHORROS de ZARAGOZA, ARAGON y RIOJA



Siguen los impositores acudiendo a las oficinas de la Caja en la ciudad y sus Sucursales en cinco provincias, para realizar ingresos en sus libretas y cuentas de ahorro, conmemorando así el 49 Día Universal del Ahorro.

Reciben un obsequio y participan en el sorteo de premios y bonificaciones anunciadas.

Las fotos de hoy continúan siendo expresivas de la adhesión de los impositores a su Caja.



INSTITUTO DE ESTADÍSTICAS  
ARAGON/EXPRES  
Diputación de Huesca

**A LOS EMPRESARIOS QUE  
QUIERAN VENDER Y PRODUCIR**

# «ASETECSA» les llevará de la mano



**L**A llamada, el "slogan", o como llamarlo quieran, me ha llamado la atención. Dice así: "Si su empresa necesita un chequeo, llámenos, nuestro Departamento Técnico le visitará sin compromiso por su parte". Y así ha sido como, aprovechando la inauguración regional en Zaragoza de Asetecsa, hemos querido entrevistar al presidente de su Consejo de Administración y Director General, don José María Raga Mari, un hombre de palabra fácil y cordialísima, que se aviene encantado al diálogo.

—Sepamos a qué y por qué ha venido usted a Zaragoza.

—Para asistir al acto inaugural con motivo del cambio de oficinas a Coso 66. Al mismo tiempo que en Valencia y Sevilla, nos interesa Zaragoza por su enorme expansión actual y, sobre todo, por su futuro. Tenga usted en cuenta que nuestra Empresa es un mundo muy complejo, de técnicos especializados, departamentos de investigación, con asistencia a congresos nacionales e internacionales, con medios propios como central de cálculo, télex y toda la más moderna maquinaria de oficinas. Tenemos relación directa con empresas similares del extranjero. Mediante reuniones estudiamos las formas de darnos a conocer al tiempo que intentamos que los empresarios descarguen sus problemas funcionales en nosotros para que se

dediquen exclusivamente a producir y vender.

—Sepamos cuál es la finalidad Asetecsa.

—Cubrir toda España. Lo difícil está hecho ya, con la creación de estos departamentos de investigación y los medios de funcionamiento. La problemática vivida por nuestros técnicos en distintas zonas y en tantas empresas similares, hace que los problemas que puedan presentarse los resolvamos con mayor agilidad y seguridad, al tiempo que facilitamos a nuestros clientes, donde vayan, los mismos servicios prestados por los mismos técnicos, puesto que estamos donde están ellos.

—Sepamos qué servicios prestan ustedes a las empresas que los requieren.

—Son los siguientes:

—Asesoramiento y Tramitación Laboral.

—Asesoramiento y Tramitación Fiscal.

—Contabilidad interna y de Sociedades.

—Cobro de Impagados.

—Auditoría e inspecciones para las Empresas de Transportes V.P./V.D.

—Financiaciones (en todas sus modalidades).

—Económico-Financieros: descuentos, pólizas, descubiertos, riesgos bancarios...

—Estudios Económicos: Rentabilidad, auditoría y

organización de Empresas.

—Estudios Jurídicos: Asesoramiento general.

Y nuestro interlocutor sigue hablando así:

—Dada la complejidad, cada día mayor, de las empresas que por su coste no pueden tener un especialista o técnico en cada materia, pueden acudir a organizaciones como la nuestra que irán surgiendo, indudablemente, para facilitar su difícil tarea. Es preferible el tener centrado todo el asesoramiento en un mismo despacho, donde acudir a la resolución de todos sus problemas, sin ninguna disposición. Por otra parte el asesoramiento al cliente se le facilita y garantiza mayormente, debido a que le conocemos mucho mejor.

—¿Cuál es, entonces, la función concreta de ustedes, respecto a las empresas?

—El de llevarlas de la mano y preocuparlas totalmente de los problemas de funcionamiento en los órdenes técnicos.

—Podría concretarnos cuáles son las diferencias más notables entre Asetecsa y otras empresas de servicios similares?

—El asesoramiento lo puede practicar cualquier profesional liberal y, de hecho, así sucede. Pero, salvando las materias que la Ley les reserva, no pueden por sí mismos, ni estos profesionales, ni las asesorías, realizar la misma función que Asetecsa hoy, debido, no sólo a la falta de medios, sino a su configuración interna y a su no tanta especialización.

—Háblenos ahora de las perspectivas de Asetecsa.

—Nuestro futuro va encaminado a una mayor expansión geográfica y a completar totalmente otros servicios, como el de Comercio Exterior y Administración de Empresas, que iniciaremos el próximo día 1 de Enero. Igualmente crearemos aquellos servicios que las empresas vayan necesitando, hasta lograr, inclusive, la instalación de oficinas propias en el extranjero.

Hasta aquí las palabras de don José María Raga Mari, presidente del Consejo de Administración y director general de Asetecsa, una empresa nacional de servicios nacida para llevar de la mano a aquellos empresarios que necesiten de ella para poder dedicarse, exclusivamente, a vender y a producir.

L. A. RUANO

## HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES Y GANADEROS DE ZARAGOZA

### PLAZO VOLUNTARIO DE RECAUDACION

Se recuerda a todos los encuadrados en esta Hermandad, que el plazo voluntario de Recaudación de la derrama correspondiente al Presupuesto Extraordinario del año actual aprobado por su Junta General en sesión celebrada el día 3 de octubre de 1973, empezó el día 15 del mes de octubre y se realizará durante 40 días en San Vicente de Paul, 1 y en los barrios solamente en las fechas señaladas a continuación en horas de 15 a 19:

Alfocea, 15 de octubre; Cartuja Baja, 16 octubre; Casetas, 17 octubre; Garrapinillos, 18 y 19 de octubre; Juslibol, 22 de octubre; Miralbueno, 23 de octubre; Montañana, 24 y 25 de octubre; Monzalbarba, 26 de octubre; Movera, 29 y 30 de octubre; Peñaflo, 31 de octubre y 2 de noviembre; San Juan, 5 de noviembre, Santa Isabel, 6 y 7 de noviembre; Villamayor, 8, 9 y 12 de noviembre.

Zaragoza, octubre de 1973.

EL PRESIDENTE:

Emilio VERA TELLO



**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA**



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO de ZARAGOZA

En el Boletín Oficial de la Provincia nº 242 de fecha 24 de Octubre del año 1973, se publica anuncio de convocatoria de subasta para contratar el proyecto de remodelación de la Plaza de Huesca (Segunda convocatoria).

Los antecedentes de esta subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de VEINTE días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en la subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 17-XI-73

Lo que se hace público para general conocimiento.

I.C. Zaragoza, 25 de Octubre de 1.973.

Secretario General

XAVIER DE PEDRO Y SAN GIL

## MAS DE DOS MIL ESCRITORES EN LOS PREMIOS DEL VIII CONCURSO DE CUENTOS

### “HUCHA de ORO”

Cerrado ya el plazo de admisión de originales en el VIII Concurso de Cuentos "Hucha de Oro", que convoca la Confederación Española de Cajas de Ahorros, se han presentado 2.379 originales que actualmente están siendo leídos por el Jurado seleccionador que previamente otorga las 20 Huchas de Plata.

En la primera quincena de enero, se espera poder dar a la publicidad los 20 nombres de los escritores galardonados; a continuación, concretamente el día 28 de Febrero, procederá el Jurado Final a elegir entre dichos 20 cuentos, los que

hayan de ser premiados con las

30.000 y 40.000 ptas. y miniatura de Hucha de Oro y 200.000 ptas. y Hucha de Oro.

Los originales recibidos para este Concurso proceden de todas las regiones españolas y de aquellos países de habla hispana.

Ya es ésta la octava convocatoria del Concurso de Cuentos "Hucha de Oro", y como se recordará, han sido premiados en anteriores ocasiones los siguientes escritores: José María Sanjuán (+), José Luis Acquaroni, Luis Fernández Rocas, Alfonso Martínez-Mena, Angelina Lamelas, Medardo Fraile, Angel Palomino y, en la pasada edición del Concurso, José García Nieto.

## Vendo factoría industrial POLIGONO COGULLADA

Nueva construcción, llaves mano. Angular tres accesos. Compuesta de: 700 m2 de naves edificadas aproximadamente. 500 m2 oficinas, almacenes y servicios. 400 m2 de aparcamiento en fachadas

PRECIO INTERESANTE  
TELEFONO 22-37-85

## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO de ZARAGOZA

En el Boletín Oficial del Estado nº 254 de fecha 23 de Octubre del año 1973, se publica anuncio de convocatoria de concurso para contratar la adquisición de 22 motocicletas con destino a la Policía Municipal.

Los antecedentes de este concurso se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de DIEZ días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en el concurso, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 5-XI-1973

Lo que se hace público para general conocimiento.

I.C. Zaragoza, 25 de Octubre de 1.973

El Secretario General.

XAVIER DE PEDRO Y SAN GIL



# Premio Sender 1973

## FINALISTAS



# En la TIERRA de Ramón SENDER

*"Hay muchas tierras diferentes en este mundo y todas son peores que el pueblo donde he nacido". - Agueda en LA ONZA DE ORO. -*

**E**L autor de esta frase lapidaria nació en Chalamera, provincia de Huesca, en la encrucijada de los ríos Cinca y Alcanadre, un lugar tosco al borde de una curva pronunciada del camino, recostado como tantos, en la falda de una loma, que vive a caballo del monte y de la buena tierra de riego viejo. Creció en Alcolea, repulida según el romance popular, villa de trazado longitudinal de difícil expansión, con agricultura tradicional y próspera e incipiente industria. La describe como propia en "Los Términos del Presagio", vista desde su lejana y encaramada añoranza, en una de las páginas más bellas y perfectas que del mismo he leído.

Doblemente este verano he visitado la tierra, debería bastarnos así, de Ramón. Por un lado en la materialidad de un recorrido redondo por la ribera del Cinca. Por otro relejando la visión que del país nos proporciona el escritor.

Son escasos los relatos literarios que describen estas tierras bajas de la provincia de Huesca. Si prescindimos de alguna referencia ocasional, queda como un clásico el libro de la Vida de Pedro Saputo, recientemente reeditado, quien en sus aventuras recorrió principalmente estos pueblos y otros ribereños del cercano Alcanadre. La lectura de Crónica del Alba compensa sobradamente esta penuria, pues, a través de las andanzas de Pepe Garcés, recorreremos en forma entrañable y certera, Zaragoza —inolvidable Quinta Julieta—, Alcañiz, Ainsa y el Pirineo, Tauste y, sobre todo, las tierras que baña el Cinca. En ellas se ha vaciado el autor que alcanza sus mejores cotas en el uso de su lenguaje; en la descripción de los pueblos y del paisaje; en la del carácter y las costumbres de las gentes.

Recrea el lenguaje arrinconado de la tierra, que brota en el relato espontáneo y vivo. Palabras como: Solanar, cadera, pijaito, fachenda, almud, paridera, rabadán, rusiente, brazal, branquil, badina, pèrdigana, mosén y tantas otras, todavía vivas y específicas de la tierra, surgen, redimidas literariamente, en la narración.

El mismo rigor emplea en el tratamiento de las cosas y de las personas. Las casas descritas hasta en sus menores detalles, con tal fuerza evocadas desde la lejanía que percibe el aroma del mosto y del vino de sus patios y servicios, de sus frutos secos en las falsas o de los membrillos y manzanas conservados entre las ropas.

Y no elude la palabra dura y el juicio severo al evocar al carácter o las costumbres. Ni tampoco la alabanza sincera o el detalle entrañable vinculado a los hábitos del país. El ribereño es para Sender poco ingenioso, violento y veraz, considerando el sentimentalismo como debilidad. Dotado de un materialismo telúrico, cree que el poder va uncido a la posesión de la tierra y que cualquier forma de hacer fortuna merece prestigio. Es discreto y fingido, ya que sólo sus silencios hacen posible el milagro de la convivencia eterna en la aldea. Dando por sentados el mutuo respeto, la virtud del trabajo y la capacidad de sacrificio, no vacila en hallar soterrados los rencores, ambiciones secretas y pasiones, las pequeñeces y miserias de la vida. Pero, suspira el mismo Sender desde la lejanía: "En las tardes soleadas la aldea parecía el lugar más idílico del mundo, a pesar de todo". Y recuerda con añoranza también: "La gente campesina es hermosa"...

Describe las costumbres bien alejado de todo folklorismo o pintoresquismo. Con rudeza, con cariño. Se detiene en el pequeño detalle, como el sabor de los higos blancos en la mañanada, cogidos a punto y día fragantes por el relente. También en las costumbres más enraizadas, como el Mayorazgo. Por encima de la anécdota, cómo gravita sobre la tragedia de los Barona la triste figura sin poeta del segundón de pobres destinos, con sus secuelas de rencores ancestrales! A cada renglón salta la vida misma. Las fiestas, con sus bailes, dances, rondas y romances. El festejo, la boda, el bautizo y el entierro. La muerte, siempre gravitando sobre el relato. Al suicidio dedica algunas de las más bellas y ajustadas descripciones. En todo vale la pena detenerse: los yantares. El paisaje de los secanos altos y de los regadíos. El río, sobre todo; sus soteras, badinas y rinconadas. La vida de la aldea: Labradores y pastores; criados y amos; el cura, la Guardia Civil, el Secretario del Ayuntamiento... No hace referencia con su nombre propio a lugares concretos que son, no obstante, conociéndolos, de fácil identificación. Las descripciones abarcan toda la ribera, y

## RIBERA DEL CINCA

eso, pese a las eternas rivalidades y divisiones entre los lugares separados más que por la distancia, por el río.

**I**LUMINADO por los textos de Sender he recorrido una vez más las Tierras del Cinca, Fraga, Zaidín, Almudafar, Osso, Belver, Albalate, Alcolea, Chalamera, Ballobar y Velilla. La Ribera ve más allá aguas arriba y hacia el Ebro y el Segre. Pero la tierra de Sender es la descrita: de puente a puente.

Sus gentes, sus costumbres, su manera de ser, su lenguaje, sus casas del color de la tierra, sus tierras altas de monte, sus regadíos fereces, su río de ancho cauce dividido en brazos, de aguas limpias, claras, rápidas, que tornan de color gris ceniza en las violentas avenidas, son los mismos que el escritor recuerda más allá de los mares.

El paso del tiempo ha dejado su huella superficial. Las gentes siguen apegadas a la tierra como siempre. A la casa. Los nuevos riegos, las máquinas y los automóviles, las nuevas formas de cultivar y aprovechar la tierra, apenas han afectado a la esencia del país, que sigue apartado de las rutas del progreso y del turismo, ignorado y desconocido salvo para aquellos que de propósito van a buscarlo y encontrarlo. Pepe Garcés si a él retornara de nuevo encontraría la tierra callada y quieta como él la dejó. Quizá, no pudiera cenar en invierno junto a la cadera conservada como un recuerdo, ni tomar higos blancos al amanecer. En vez de trillo y de las mulas y burros, hallaría tractores, cosechadoras y otros artilugios mecánicos que simplifican el trabajo del hombre. Hallaría nuevos cultivos, plantaciones de frutales explotados industrialmente. Hallaría menos conflictos sociales, más comodidad en el trabajo y en la casa. Pero el país y las gentes serían los mismos.

**I**MBUIDO por estas impresiones, de propósito, peregrinamos este verano de Fraga a Alcolea y Albalate buscando la impresión viva de la tierra del poeta. A ambas orillas del río discurren sendas carreteras, hoy en buen estado, que unen y medio relacionan los pueblos de cada una de las riberas. Hemos dado la vuelta completa visitando cada uno de los lugares. Detengámonos en la auténtica ruta de Sender, paradójicamente la de peor estado; la que une Chalamera y Alcolea, el pueblo en que nació y en el que se crió y creció el escritor. La de peor estado, con alquitrán mal digerido, mal regada del mismo, abriéndose en grietas y baches, trepando por la falda de la ladera, atravesando ramblas y clamores como un viejo camino de cabras por un paisaje desolado. De pronto, en un recodo, se vislumbran las aguas limpias del río, la glera brillante y pulida, las badinas apacibles y traidoras, el verdor de los sotos y de las huertas. Al fin del camino, el pueblo, al pie de las ripas, entre éstas y la huerta, presidido, allá en lo alto, por la Santa Cruz, como la ruta lo está por la ermita de la Virgen. Si Pepe Garcés trepara de nuevo a la cima, vería de nuevo el pueblo de casas apiñadas del color de la tierra, con su plaza pequeña y cuadrada y su esbelta torre todavía la más alta de la comarca.

Mentiría si dijese que este país tiene conciencia de haber encontrado su poeta; lo haría igualmente si afirmase que existe un clamor que reclama su retorno. El peso de la ignorancia y del olvido cayeron sobre la obra y la persona del poeta y muy reciente y lentamente desaparecen. Es el país mismo, la tierra misma los que lo reclaman: las veredas, los tozales, las ripas y peñas; las ermitas perdidas al borde de los secanos altos que devoran con su mirar eterno las huertas y sotos allí junto al río brillante y rápido. Si desde tierras tan alejadas ha podido describir con tanta belleza y precisión estos rincones, rememorándolos con exactitud, amorosamente, ayuno de toda malquerencia y rencor. ¡Qué no hubiera podido hacer si hubiera mantenido el contacto, visitando, recibido el aliento de su visión, de sus frutos, de su cultura, de su lenguaje, de sus gentes!

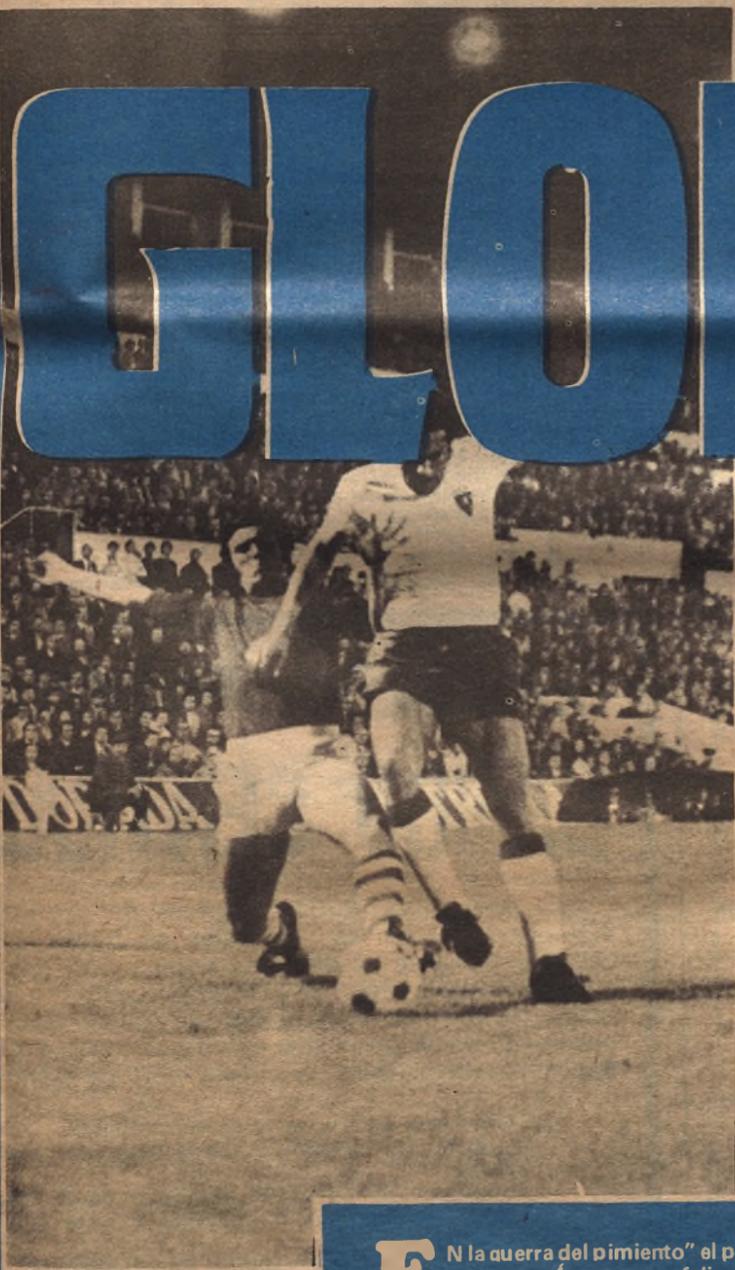
Aún es tiempo; sin concesiones, sin condiciones, sin renuncias. Antes de que el árbol muera o la sirena derive; debe retornar.

INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES

Diputación de Huesca

LUNES, 29 DE OCTUBRE DE 1973

# NOCHE DE GLOBOS



**E**N la guerra del pimiento" el precio apareció ayer, en el marcador zaragocista congelado: 0-0. ¿Hay quién pague menos? Pero aquí nos prometíamos muy felices y sucedió lo que pasó: Que no hubo modo humano de hacer un gol porque los de Murcia venían con la estrategia de destruir para puntuar y el Zaragoza de Carriega cayó en la trampa que le tendieron.

Y esa trampa no fue otra que la de jugar a no jugar. La estrategia de colgar globos sobre el área rival pensando que la solución sólo puede estar en la cabeza de Ocampos. ¿y para esto trajimos a Saturnino Arrúa?

También hay que decir que el árbitro que nos tocó en desgracia, un tal señor Melero, encendió con sus reiterativas equivocaciones el clamor del público. Se le chilló mucho, pero no todo lo que merecía su inepta actuación, llegando el clamor a su punto más álgido cuando, a diez minutos del final se le hizo una alevosa zancadilla en el área a Soto que el juez (¿) no quiso ver.

Pero no pasó nada. Crecieron los gritos. El señor de negro siguió haciendo de las suyas y los zaragocistas seguían colgando globos sobre el área murciana. Y así se fue el partido: En globo. Un globo-táctico que en el pico Carriega y en el que voló un punto. Ese mismo punto, por lo menos, que habrá que arrancar el próximo partido jugado fuera. ¿Hemos dicho algo? Ahora lo que hace falta, por lo menos que no se nos pinche también, el globo de la ilusión. Por que si no...

Fotos: García-Luna

**Kal Staufer**

GUARDAMUEBLES  
SISTEMA CONTAINERS

Calvo Sotelo, 36 Teléf. 211810

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

1 2 0 3

## PRIMERA DIVISION

Ath. Bilbao - Sp. Gijón	2-3
Zaragoza - Murcia	0-0
Barcelona - Granada	4-0
Málaga - Castellón	2-1
Oviedo - Real Madrid	1-1
At. Madrid - Real Sociedad	5-1
Valencia - Español	1-0
Las Palmas - Celta	1-0
Elche - R. Santander	0-0

## SEGUNDA DIVISION

Sabadell - Linares	1-0
Coruña - Hércules	1-1
Orense - Cádiz	0-0
Burgos - Levante	2-0
Salamanca - Sevilla	2-0
Tarragona - Tenerife	3-1
Betis - Valladolid	2-0
San Andrés - Osasuna	4-0
Mallorca - Córdoba	0-1
Rayo Vall. - Baracaldo	0-0

## TERCERA DIVISION (GRUPO SEGUNDO)

Mirandés - Endesa	2-0
Peña Sport - Alavés	0-2
Osasuna Prom. - Tolosa	2-0
San Sebastián - Guadalajara	4-2
Palencia - At. Madrileño	1-3
Eibar - Salmantino	5-1
Moscardó - Pegaso	0-2
Castilla - Getafe	0-0
Carabanchel - Tudelano	1-1
Logroñés - Barbastro	1-1

## TERCERA DIVISION (GRUPO I)

Torrelavega - Langreo	3-3
Pontevedra - Sestao	1-0
Lugo - Guecho	2-1
Rayo Cant. - Ponferradina	1-1
Gijón Ind. - Avilés	3-0
Turón - Caudal	4-1
Ensidesa - Zamora	3-1
Leonesa - Lemos	2-0
Vasconia - Ferrol	1-0
Erandio - Bilbao Ath.	2-3

## TERCERA DIVISION (GRUPO III)

Ciudadela - Mahón	1-0
Calella - Manacor	2-0
Alcoyano - Europa	0-1
Olimpico - Barcelona At.	2-2
Gandía - Tortosa	1-0
Menorca - Lérida	1-2
Ibiza - Alcira	0-1
Mestalla - Onteniente	2-0
Villarreal - Gerona	1-2
Vinaroz - Tarrasa	1-0

## TERCERA DIVISION (GRUPO IV)

Huelva - Jerez	2-1
Cacereño - Linense	4-1
Orihuela - Almería	3-0
Valdepeñas - C. Sotelo	2-1
Ceuta - Melilla	0-1
Jaén - O'Donnell	1-1
Melilla Ind. - Marbella	2-0
Portuense - Eldense	2-1
S. Fernando - Badajoz	3-2
Cartagena - Hellín	1-1

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Eureka - Escatrón	3-1
Fraga - Ejea	2-2
Tauste - Caspe	3-0
Calatayud - Lamusa	5-1
Binéfar - Numancia	4-0
Huesca - At. Monzón	1-0
Oliver - La Almunia	2-1
Teruel - Sariñena	4-2
Sabiñánigo - Mequinzenza	2-1
Almazán - Aragón	1-1

## PRIMERA REGIONAL

Norma - Jacetano	1-1
At. Huesca - Boscos	2-0
Leciñena - Arenas	3-1
Zaidín - Almudévar	2-2
Casetas - Alcañiz	1-2
Tardienta - Tamarite	1-0
Zuera - Robres	2-1
Utebo - Perdiguera	4-1
Gallur - Illueca	1-0
Calatorao - Luceni	2-1

## SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

J. Barbastro - Independiente	4-2
Utrillas - Läckey	1-0
Villamayor - Calamocho	4-2
Grañén - San Juan	2-1
Torres - Sta. Isabel	1-0
Maella - Alcorisa	3-4
Cariñena - San Mateo	1-3
Belchite - Valdeierro	3-3
Fuentes - Borja	1-2
Sánders - Alagón	0-2

## DARIAN CLASES

Universitarios darían clases de Ciencias y Francés. Horas a convenir. Llamar a "ARAGON/exprés", Telf. 21 69 83.

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Valencia	8	6	0	2	15	8	12+4
2. At. Madrid	8	5	0	3	16	7	10+2
3. Málaga	8	3	4	1	10	6	10+2
4. Murcia	8	2	5	1	8	8	9+1
5. ZARAGOZA	8	3	3	2	9	12	9+1
6. Barcelona	8	3	2	3	11	5	8
7. Real Madrid	8	1	6	1	8	5	8
8. Ath. Bilbao	8	3	2	3	8	8	8
9. Las Palmas	8	4	0	4	6	6	8
10. Santander	8	2	4	2	8	10	8
11. Real Sociedad	8	3	2	3	8	12	8
12. Oviedo	8	3	2	3	8	12	8
13. Español	8	3	1	4	8	8	7-1
14. Celta	8	3	1	4	11	11	7-1
15. Granada	8	2	3	3	7	10	7-1
16. Gijón	8	3	0	5	10	13	6-2
17. Elche	8	2	2	4	6	11	6-2
18. Castellón	8	1	3	4	8	13	5-3

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Cádiz	8	6	1	1	15	8	13+5
2. Betis	8	4	4	0	18	7	14+4
3. San Andrés	8	4	2	2	13	5	10+2
4. Tenerife	8	5	0	3	12	13	10+2
5. Córdoba	8	5	0	3	12	13	10
6. Salamanca	8	4	1	3	9	5	9+1
7. Tarragona	8	3	3	2	12	9	9+1
8. Sevilla	8	4	1	3	10	9	9+1
9. Valladolid	8	3	2	3	13	11	8
10. R. Vallecana	8	3	2	3	6	8	8
11. Baracaldo	8	2	4	2	5	8	8
12. Hércules	8	3	1	4	12	13	7-1
13. Orense	8	3	1	4	8	10	7-1
14. Burgos	8	3	1	4	8	12	7-1
15. Osasuna	8	2	3	3	9	14	7-1
16. Sabadell	8	2	2	4	10	13	6-2
17. Levante	8	3	0	5	4	8	6-2
18. Linares	8	2	1	5	7	11	5-3
19. Mallorca	8	1	3	4	4	7	5-3
20. Coruña	8	1	2	5	4	12	4-4

## TERCERA DIVISION (Grupo II)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. At. Madrileño	8	6	0	2	16	4	12+4
2. Logroñés	8	4	3	1	7	3	11+3
3. Eibar	8	5	1	2	16	7	11+3
4. Alavés	7	5	0	2	11	3	10+4
5. Salmantino	7	5	0	2	13	9	10+2
6. Guadalajara	8	5	0	3	13	11	10+2
7. Castilla	8	4	2	2	12	8	10+2
8. Tudelano	8	4	2	2	14	10	10+2
9. Moscardó	8	4	1	3	6	11	9+1
10. Getafe	8	4	1	3	13	6	9+1
11. Pegaso	8	4	1	3	12	11	9+1
12. Sanse	8	3	2	3	11	16	8
13. Barbastro	8	3	1	4	6	6	7-1
14. Mirandés	8	3	0	5	9	13	6-2
15. Tolosa	8	2	1	5	5	12	5-3
16. P. Sport	8	2	1	5	3	16	5-3
17. Palencia	8	3	0	5	7	9	4-2
18. Osasuna P.	8	2	0	6	7	12	4-4
19. Endesa A.	8	1	1	6	4	11	3-5
20. Carabanchel	8	1	1	6	5	14	3-5

## TERCERA DIVISION (Grupo III)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Barcelona At.	8	5	2	1	14	9	12+4
2. Vinaroz	8	4	2	2	10	6	10+2
3. Mestalla	8	4	2	2	11	8	10+2
4. Tarrasa	8	4	1	3	7	5	9+1
5. Lérida	8	4	2	2	13	11	9+2
6. Gerona	8	2	5	1	6	5	9+1
7. Onteniente	8	3	3	2	6	5	9+1
8. Tortosa	8	4	0	4	9	11	8
9. Olímpico	8	1	6	1	9	7	8
10. Ciudadela	8	4	0	4	17	12	8
11. Europa	8	4	0	4	13	11	8
12. Ibiza	8	2	3	3	5	6	7-1
13. Menorca	8	3	1	4	6	10	7-1
14. Calella	8	2	3	3	9	7	7-1
15. Gandía	8	2	3	3	7	7	7-1
16. Alcoyano	8	4	0	4	5	6	6-2
17. Villarreal	8	2	2	4	4	6	6-2
18. Alcira	8	2	2	4	5	12	6-2
19. Mahón	8	1	3	4	4	9	5-3
20. Manacor	8	2	1	5	5	13	5-3

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Huesca	9	8	0	1	34	3	16+6
2. Aragón	9	7	2	0	26	6	16+8
3. At. Monzón	9	6	1	2	18	5	13+5
4. Binéfar	9	6	1	2	19	11	13+3
5. Tauste	9	6	1	2	18	17	13+3
6. Fraga	9	4	3	2	15	11	11+1
7. Oliver	9	4	3	2	17	13	11+1
8. Eureka	9	5	1	3	15	15	11+1
9. Sabiñánigo	9	4	2	3	17	13	10
10. Mequinzenza	9	5	0	4	15	13	10+2
11. Teruel	9	4	2	3	19	16	10
12. Sariñena	9	3	2	4	10	15	8
13. Calatayud	8	3	1	4	13	9	7-3
14. Ejea	9	2	3	4	15	16	7-1
15. La Almunia	9	2	3	4	9	12	7-1
16. Escatrón	9	2	1	6	11	25	5-3
17. Almazán	9	1	3	5	6	18	5-5
18. Lamusa	9	0	2	7	7	32	2-6
19. Numancia	9	0	2	7	3	22	2-6
20. Caspe	8	0	1	7	12	28	1-5

## PRIMERA REGIONAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Jacetano	9	5	3	1	16	7	13+5
2. Utebo	9	6	1	2	23	9	13+3
3. Leciñena	9	5	3	1	19	12	13+3
4. Alcañiz	9	6	1	2	21	15	13+3
5. Illueca	9	4	3	2	14	9	11+3
6. Tardienta	9	5	1	3	17	11	11+1
7. Zuera	9	5	0	4	13	17	10
8. Boscos	9	4	2	3	17	15	10+2
9. At. Huesca	9	4	2	3	13	14	10
10. Robres	9	3	3	3	16	15	9+1
11. Gallur	9	3	2	4	21	20	8
12. Norma	9	3	2	4	17	17	8-2
13. Calatorao	9	3	2	4	16	17	8-2
14. Casetas	8	3	1	4	11	12	7-1
15. Tamarite	9	2	3	4	10	15	7-1
16. Perdiguera	9	3	1	5	15	21	7-1
17. Zaidín	9	0	6	3	13	19	6-4
18. Almudévar	9	2	2	5	9	20	6-2
19. Luceni	9	1	3	5	12	18	5-3
20. Arenas	8	1	1	6	10	26	3-5

## SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Alagón	9	5	4	0	20	9	14+4
2. Utrillas	9	7	0	2	19	10	14+4
3. Villamayor	9	5	3	1	23	14	13+3
4. Grañén	9	5	1	3	24	12	11+1
5. Sta. Isabel	9	3	5	1	16	9	11+3
6. Alcorisa	9	4	2	3	29	20	10+4
7. Borja	9	4	2	3	19	13	10
8. San Juan	9	4	2	3	17	14	10+2
9. Independiente	9	4	2	3	18	18	10+2
10. Calamocho	9	4	1	4	21	16	9+3
11. Juv. Barbastro	9	4	1	4	21	17	9+1
12. Belchite	9	3	3	3	16	20	9-1
13. Maella	9	3	3	3	13	22	9-1
14. San Mateo	9	2	3	4	10	17	7-1
15. Fuentes	9	2	3	4	13	21	7-3
16. Cariñena	9	2	3	4	15	24	7-3
17. Torres	8	2	2	4	11	15	6-4
18. Sánders	9	3	0	6	9	22	6-4
19. Valdeier							

# UNA LIGA QUE SE ANIMA

## 1ª división



### CRUYFF, AYALA Y HEREDIA BRILLARON EN SU PRESENTACION

#### FESTIVAL DEL GOL EN EL "VICENTE CALDERON" (5-1)

MADRID, 28 (Alfil).- Festival del gol en el estadio Vicente Calderón, donde el Atlético de Madrid derrotó a la Real Sociedad por 5 a 1 consiguiéndose los seis tantos en la segunda mitad del encuentro.

Arbitraje a cargo del colegiado vizcaíno Urrestarazu, que fue abucheado y pitado por el público en diversos pasajes del encuentro.

Atlético de Madrid: Reina, Melo, Ovejero, Cañón, Heredia, Benegas, Ayala, Adelardo, Garate, Irureta, y Becerra. En la segunda parte Luis salió en lugar de Melo, bajando Heredia a lateral izquierdo y pasando Capón al derecho. A los 10 minutos de esta segunda mitad se retiró Irureta ocupando su puesto Eusebio. Este bajó a defensa central a los 21 minutos por lesión de Ovejero, quien abandonó el terreno de juego a los 34 minutos, tras conseguir el Atlético su tercer gol y quedándose el equipo con 10 jugadores.

Real Sociedad: Urruticochea, Gorriti, Cortabarria, Murillo, Gaztelu, Lema, Araquistain, Corcuera, Satrustegui, Oyarzabal y Muruzabal. A los 38 minutos del segundo tiempo, Lema dejó su puesto a Arzac y cuando se jugaban los minutos de descuento, se lesionó Corcuera, entrando Amas a sustituirle.

Marcó Ayala para el Atlético de Madrid a los 13 minutos de la segunda parte, al aprovechar un mal entendimiento entre Murillo y Cortabarria, quienes habían recibido el balón de su portero. Ninguno de ellos fue a por la pelota y Ayala a puerta vacía consiguió el gol, primero de los madrileños. Otro fallo de Cortabarria, a los 21 minutos, permitió a Garate llevarse un balón, burlando la salida del portero guipuzcoano y entregando la pelota a Ayala, quien a puerta vacía marcó el segundo gol rojiblanco. A los 28 minutos de esta parte complementaria, avance de Gorriti y Araquistain y el centro de éste lo remata Muruzabal a la red, tras fallo estrepitoso de Satrustegui. A los 34 minutos, un centro de Becerra, desde la derecha, lo remata forzado y de tación Ovejero, yendo el balón a Garate, que marca a placer el tercer gol madrileño. Y un minuto después, un gran avance de Luis, con pase a Ayala que éste deja pasar, llega la pelota a Capón, que tras internarse tira a puerta alto y cruzado logrando el cuarto tanto rojiblanco. A los 42 minutos Heredia, de tipo libre desde fuera del área, logra el quinto.

El triunfalismo rojiblanco, tras su triunfo del pasado miércoles en Bucarest frente al Dinamo de Bucarest en la Copa de Europa, hizo que se desplazase al "Vicente Calderón" una hinchada, deseosa de ver un claro y cómodo triunfo rojiblanco. El resultado con que terminó el partido puede hacer pensar que éste se produjo de esa forma, pero la verdad es que el Atlético, sin jugar un gran fútbol, logró un cómodo triunfo, gracias a que supo aprovechar dos fallos defensivos de los guipuzcoanos en la segunda mitad.

Porque en la primera, tras una salida en tromba de los madrileños, los dueños del campo fueron los vascos, con mejor situación en el terreno de juego, donde mandaban Gaztelu, Corcuera y Oyarzabal. Y así es cierto que hubo un remate de Heredia en el poste, es también cierto que los realistas fallaron a 2 minutos del final de este periodo una gran ocasión, en la que Satrustegui con Reina fuera de su marco, tiró al poste.

Y en la segunda parte, cuando mejor estaban jugando los vascos, magistralmente dirigidos por Oyarzabal, vinieron los dos regalos de la defensa realista que supusieron los dos primeros goles rojiblanco y con ellos la tranquilidad alterada momentáneamente por el gol de la Real, que no supo en esos momentos, con un Atlético disminuido por la lesión de Ovejero, sacar partido e irse en busca de la victoria. Y por el contrario la vendría la goleada, porque su defensa, ya desmoralizada por el fallo de los dos primeros goles, siguió dando facilidades a los madrileños, que lograrían tres goles más y no se esforzaron en conseguir otros.

#### EL CASTELLON DERROTADO EN MALAGA (2-1)

MALAGA, 28 (Alfil).- Por dos goles a uno ha vencido el Club Deportivo Málaga al Castellón en encuentro de liga disputado hoy, correspondiente al campeonato de primera División, al descanso se llegó con ventaja local de un gol a cero.

Malaga: Deusto, Irlas, Macias, Monreal, Araez, Martinez, Alvarez, Migueli, Bustillo, Vilanova y Requejo. En el minuto 42 del primer tiempo, Guerini, que hace su debut oficial en el Málaga, sustituyó a Araez y Orozco a Bustillo.

Castellón: Corral, Figueirido, Cela, Babiloni, Oscar, Cayuela, Toni, Gonzalez, Clares, Félix y Planas. En el segundo tiempo, Ferrer salió por Babiloni, que terminó la primera parte lesionado.

Arbitro: Señor Oliva Fortun, del colegio Catalán, que fue protestado en algunas decisiones. Tarjeta blanca al equipo del Castellón por protestar aradamente el segundo gol del Málaga.

En el minuto 41 Bustillo cae dentro del área, el árbitro decreta penalty y lo tiro Vilanova, transformándolo en gol. En el minuto 23 del segundo tiempo, Gonzalez desde fuera del área lanza un fuerte chut que toca Deusto antes de que el balón entre a la red. En el minuto 45, gol de cabeza de Macias, al rematar un corner, lo que da lugar a una airada protesta de los jugadores castellonenses d que incluso en algún momento parecieron negarse a continuar el encuentro.

El estadio de "La Rosaleda" registró una buena entrada, sin llegar al lleno, en tarde de excelente temperatura. El partido comienza con mucha movilidad por parte del Málaga que se encuentra con la pegajosidad de los jugadores del Castellón y la fuerza de su línea defensiva. Los visitantes se cierran muy bien y entorpecen la movilidad malaguista, transcurriendo los minutos sin que se produzcan jugadas de peligro, lo que pone nerviosos a algunos espectadores, que lo exteriorizan, sin que les tranquilice un tiro de Alvarez que sale muy cerca del poste.

A medida que transcurre el tiempo el Málaga decae en su juego que se desvuelve en el centro, con ninguna emoción y con facilidades para el Castellón, derivadas de la lentitud del argentino Vilanova.

El gol de penalty y las sustituciones de Bustillo por Orozco y de Araez por Guerini, levantan un poco los ánimos, pero dura poco porque el segundo tiempo se inicia con presión castellonense, que en algunas fases llega al verdadero agobio y se transforma en el lanzamiento de varios cornes consecutivos, produciéndose además despistes notables en la defensa malaguista, lo que imprime una clara peligrosidad a los avances visitantes, que el Málaga no consigue evitar. Hay sin embargo unos destellos de brillantez local, apagados con el gol forastero. Así se alcanza el final del partido con pérdida de tiempo castellonense, que no contaba con el gol de Macias en el minuto 45.

En suma, un partido que el Castellón no ha debido perder y en el que una igualada hubiera reflejado mejor lo ocurrido en el terreno de juego.

Destacaron por el Málaga el trabajo de Migueli y Martinez y las facultades de Monreal, sin olvidar a Requejo. Por el Castellón, gran actuación de Cela, intervenciones lucidas aunque no prodigadas de Corral y la categoría de Clares, sin olvidar a González.

#### VICTORIA MINIMA DEL VALENCIA (1-0)

VALENCIA, 28 (Alfil).- Por la mínima diferencia de un gol a cero ha vencido esta tarde el Valencia al Español, en partido de primera división jugado en el estadio Luis Casanova, cuyos graderíos se hallaban casi totalmente llenos de público.

El encuentro fue dirigido por el colegiado castellano, señor Martínez Banegas, cuya labor se puede considerar aceptable.

Alineaciones:  
Valencia: Melendez, Sol, Anibal, Barrachina, Antón, Claramunt I (Sergio), Lico, Quino, Pepin, Keita y Valdez.

Español: Bertomeu, Granero, De Felipe, Qchoa, Romero, Carbonell, Roberto Martínez, Solsona, De Diego, José María y Pepin (Amiano).

El único gol del partido llegó a los 42 minutos de la primera mitad, en un centro de Claramunt desde la

izquierda, al que saltaron Keita y De Felipe sin que ninguno de los dos pudieran hacerse con el balón, que llegó a Valdez, el cual, con la derecha, cruzó el balón fuera del alcance de Bertomeu.

Ambos equipos jugaron en la primera mitad con muchas precauciones. Vigilándose mucho en todos los terrenos. Por esta razón, el juego discurre casi siempre en el centro del campo, y las porterías no pasaron por demasiados apuros. El Valencia, en este periodo inicial, sólo lanzó cinco tiros a puerta y uno de ellos le valió la victoria, pero el Español ni siquiera llegó a hacerlo en una sola ocasión, dando lugar a que Melendez quedase inédito.

Tras el descanso, el Español introdujo el cambio de Pepin, que se había desvuelto como centrocampista, por Amiano,

atacante nato, y ello implicó un mayor poder ofensivo del conjunto Catalán, que buscó con ello el empate. El equipo local, por su parte, no perdió los papeles y contuvo eficazmente a los delanteros españolistas, aunque ello significara un repliegue en sus líneas, que contra lo que cabía suponer, le favoreció, pues se vio obligado a jugar al contraataque, mostrándose así más peligroso que en el primer período.

En esta segunda fase del partido, en la que no se marcó ningún otro gol, el delantero valencianista Keita falló una gran ocasión después de una jugada extraordinaria de Antón que dejó el balón solo para el "Moreno" cuando éste estaba delante de la portería, pero al intentar rematar, el balón le pasó por debajo del pie, desperdiciando la oportunidad de sentenciar definitivamente el partido.

#### EN EL "NOU CAMP" (4-0)

## CRUYFF, NO DEFRAUDO

### LA VICTORIA AZULGRANA PUDO SER MAS ABULTADA

BARCELONA, 28 (Alfil).- El debut de Cruyff en la Liga española, que se tradujo en un lleno a rebosar en el estadio azulgrana, se convirtió también en un neto y merecido triunfo de un Barcelona que bajo la batuta del as holandés se transfiguró totalmente y llegó a la victoria por cuatro a cero sobre el Granada, con la impresión de que aún pudo haber logrado un tanteo más holgado.

Pero no fue solamente Cruyff el que en esta ocasión dió la imagen de un Barcelona distinto, que por vez primera complacía a su público, sino que Marcial, desde el primer momento, jugó un partido extraordinario de lucha y juego, Sotil mejoró también notablemente pasadas actuaciones y Juanito se mostró bullidor e incisivo, con lo que el equipo azulgrana tuvo esta vez una auténtica delantera, eficaz y goleadora.

Dirigió el encuentro el colegiado castellano Soto Montesinos, mal, equivocándose en la concesión del segundo gol azulgrana, precedido de fuera de juego, y tolerando las brusquedades antirreglamentarias de la defensa granadina que llegó a coser a patadas a Cruyff, ante la mirada contemplativa del árbitro que sólo en una ocasión, ya en el segundo tiempo, mostró tarjeta blanca a Fernández.

Los equipos formaron así:  
Barcelona: Sadurni; Rifé, Torres, De la Cruz; Costas, Juan Carlos; Juanito, Asensi, Cruyff, Sotil y Marcial.

Granada: Izcoa; Toni, Fernández, Falito; Jaen, Montero Castillo; Porta, Chirri, Quiles, Santi y Dueñas.

Ningún cambio en el Barcelona. En el Granada, Martín suplía a Dueñas a los 59 minutos, y Cabrera a Santi a los 82.

Desde el primer momento se impuso el Barcelona y

a los cinco minutos ya lanzaba un patadón Fernández a Cruyff con la consiguiente bronca del público. A los 15 minutos, centro de De la Cruz y cabezazo a bocajarro de Marcial, fuera; y a los 18 en centro de Juanito, otro de Cruyff también alto.

El dominio azulgrana, bien conducido el equipo local por Marcial, se hace más intenso, pero sin acierto en los remates, pese a que se crean buenas jugadas de gol. A los 23 minutos cuando se iba directo al gol, Juan Carlos es empujado claramente dentro del área sin que se señale falta. Hay un incidente entre Juanito e Izcoa que se reproduce poco después, sin que el árbitro intervenga. A los 42 minutos se produce el primer gol. Cruyff lanza en profundidad a De la Cruz, que lanza un centro muy ceñido, y sobre la misma raya, intenta detener el balón Izcoa pero se le escapa, y Marcial muy oportuno, mete el pie y consigue batirle.

En la segunda mitad el Barcelona realiza un juego espléndido. Cruyff que sólo estuvo bien en la primera parte, realiza extraordinarias jugadas y a los 5 minutos se encarga de materializar el segundo gol en un centro de Marcial, que recibió el balón en fuera de juego no señalado. A los 8 minutos, en otra intervención de Cruyff le entra duramente Fernández con los dos pies y a renglón seguido Montero Castillo le empuja y derriba, mostrando el árbitro tarjeta blanca, al parecer al primero. A los 13 minutos en un centro sobre puerta de De la Cruz, a Izcoa se le escapa el balón y Sotil consigue el tercer gol. A los 24, fuerte disparo de Cruyff que rebota en la espalda de Sotil, el balón vuelve a los pies del holandés que de volea, lanza, desde fuera del área, un impresionante remate que vale el cuarto y último gol.

#### "CARLOS TARTIERE" (1-1)

### EL MADRID, A PUNTO DE PERDER

OVIEDO, 28 (Alfil).- Real Oviedo y Real Madrid, empataron a un gol, llegándose al intermedio con ventaja madridista de un gol a cero.

Mal en líneas generales la actuación del colegiado señor Molina Segovia, que enseñó tarjeta blanca al jugador madridista Touriño, por entrada antirreglamentaria al interior local Galna.

Alineaciones:  
Real Oviedo: Cesar, Uria, Tensi, Juan Manuel, Iriarte, Vicente, Javier, Jaquet, Mariano (Alarcón), Galán, Bravo (Lluso).

Real Madrid: García Remón, Verdugo, Benito (Groso) Touriño, José Luis, Zoco, Amancio, Velázquez, Pirri, Netzer y Más.

Se adelantó el Madrid en el marcador a los 8 minutos de juego en un gol espectacular de Oscar Mas, que bota una falta contra el portal de Cesar, desde fuera del área y la pelota después de cruzar la barrera se cuela por bajo en la meta de Cesar. Con este resultado favorable al Madrid, se llega al descanso.

A los diez minutos de la continuación, el Oviedo consigue igualar el partido a un tanto, en jugada de Iriarte por la banda derecha, con pase a Galán, empalmado este un gran tiro que sorprende a García Remón.

El Madrid ha pasado con más pena que gloria por "Carlos Tartiere" dando la impresión de un conjunto vulgar, mostrándose conservador, lo que le llevó al empate y a punto estuvo de perder el encuentro. Únicamente han destacado en el cuadro blanco el alemán Netzer, Zoco y José Luis.

Buen partido en líneas generales del Oviedo, que ha hecho méritos suficientes para lograr la victoria, en el que destacó sobre todos el internacional Uria, que fue sin duda el mejor en el campo, siguiéndole en méritos Tensi, Jaquet e Iriarte.

El encuentro fue disputado con bastante dureza por los dos bandos, teniendo que ser retirado del campo el ariete local Marianín en un encontronazo con Benito. Por el lado madridista fue el rubio Netzer, el jugador que recibió más golpes de los jugadores locales.



## 2ª división

# SIGUEN DOMINANDO LOS ANDALUCES

### VOLVIO A DECEPCIONAR EL CORUÑA (1-1)

LA CORUÑA, 28. (Afil).—Con empate a un tanto finalizó el partido que hoy disputaron en el estadio de "Riazor" el Real Club Deportivo de La Coruña y el Hércules, de Alicante. El Coruña defraudó nuevamente a sus seguidores y una vez más evidenció un juego de muy pobre calidad, falto de ideas y con total incapacidad ofensiva.

El Hércules hizo un buen partido en líneas generales. Se movió bien y aprovechó con acierto las muchas facilidades que le dieron los coruñeses.

El partido fue raro, el balón estuvo parado en varias ocasiones debido a la gran cantidad de faltas que se produjeron a lo largo del encuentro.

A los 18 minutos de juego El Coruña consiguió su gol. Plaza se internó en campo forastero, cerca del área pequeña, centró templado y Seijas anticipándose a la acción de Huberto logró marcar.

A los 37 minutos de juego, Baena, en una jugada muy hábil logra desbordar la defensa local y bate a Aguilar, estableciendo así el uno a uno definitivo.

Arbitró el colegiado valenciano, García Carrión, que estuvo bien.

Alineaciones: Coruña: Aguilar; Bello, Piña, Collazo 1, Luis, Cobas; Piño, Seijas, Muñoz, Plaza y Pardo. A los 13 minutos de la segunda parte, Juan Carlos sustituyó a Cobas, y a los 34 Cervera a Pardo.

Hércules: Humberto; José Antonio, Eladio, Pachón; Manolete, Rivera, Nagy, Baena, Omar, Rey, Varela y Pares. A los 27 minutos de la segunda parte Albadalejo sustituyó a Manolete y a los 39 Andreu a Varela.

### GANO EL SABADELL

SABADELL (Barcelona), 28. (Afil).—El Sabadell ha vencido por el resultado de un gol a cero al Linares, de Jaén. En el primer tiempo, el Sabadell aventajaba ya al equipo jiennense por un gol.

El esquema táctico de los dos contendientes ha sido similar, ya que el Sabadell retrasó la salida a Montesinos que se colocó tras las líneas de contención, mientras que Zaldúa y Estefano apoyaban a Herrera en el centro del campo, quedando en punta Lavín y Palau.

Tuvo problemas el entrenador del equipo local para alinear a un portero dado que los dos titulares que habían jugado esta temporada, Martínez y Georjevic, estaban indisponibles. Al final recurrió a López, que se comportó dignamente en todo momento.

El marcaje era de hombre a hombre resultando un fútbol más bien gris y poco técnico. Podía más el ímpetu personal que las brillantes jugadas. Llegándose al minuto treinta de la primera mitad llega el primer gol y único del Sabadell. Franch saca una falta sobre puerta y tras una "esplendorosa" "melee" el balón entra en la meta foránea. Los jugadores del Linares se van directos al árbitro protestando porque el gol había entrado, según ellos, gracias a una mano de un atacante del Sabadell. No obstante, el colegiado indica el centro del campo.

Reanudada la segunda fase del partido, sin variaciones en las respectivas formaciones, se vuelve a contemplar un fútbol nada artístico, aunque más ofensivo, lo que obliga a fondo a los dos guardametas.

Mercida victoria del Sabadell que ha dominado territorialmente durante la mayor parte del encuentro.

Arbitró el Sr. Santos de la Parra, del colegio central.

Sabadell: López, Franch, Vilar, Gonzalez, Herrera, Montesinos, Lavín, Zaldúa, Palau, Estefano y Juanín (Pellisco).

Linares: Trifueros, Antonete, Cela, Codina, Correte, Castillo (Velez), Pedrana, Zarrino, Plaza, Torres (Naranjo), y Emiliano.

### OSASUNA DERROTADO EN SAN ANDRES (4-0)

BARCELONA, 28. (Afil).— Arbitro el señor Fernandez Quirós, del colegio andaluz.

Equipos: San Andrés: Ferrer; Rodri, Paquito, Moya; Patro (Curta), Tobar; Serena, Roch, Martín, Diaz (Jose Manuel) y Rivero.

Osasuna: Iparaguire; Echevarría, Beitia, Mañu, Tirapu, Laría, Demetrio, Puente, Ostibar, Marin (Mata) y Larrauri (Otiñano).

Goles: A los 21 minutos del segundo tiempo, centro de Roch y Rivero consigue el 1-0.

A los 29, balón estrellado por José Manuel en el travesaño y cuyo rechace es recogido por Rivero, para marcar el 2-0.

A los 35, en pase de Serena a River y este a José Manuel que marca el 3-0.

A los 44, en jugada de Martín con pase en profundidad a Rivero, quien dribla al portero, marcando el 4-0.

En la primera mitad el San Andrés ha dominado con claridad, aún cuando la suerte no le acompañó en los momentos decisivos, desaprovechando varias ocasiones claras de marcar.

### EL BETIS VENCIO AL VALLADOLID

SEVILLA, 28. (Afil).— Por dos goles a cero, marcados uno en cada tiempo, el Real Betis balompié ha vencido al Real Valladolid, en partido disputado esta tarde en el estadio "Villamarin", correspondiente a la segunda división de liga.

Real Valladolid: Llacer; Salvo, Docal, Pérez García; Leguizamón, Tejedor; Lizarralde, Lorenzo, Alvarez, Cardenosa, y Amarillo. En el segundo tiempo, Deño sustituyó a Amarillo y a los 11 minutos de este periodo, Yañez reemplazó a Salvo.

Real Betis: Eснаоla; Bizcocho, Telechia, Cobo; Iglesias, López; Aramburu, Olmedo, Mameli, Biosca, Rogelio. A los 20 minutos de la segunda parte, Del Pozo salió por Rogelio.

Arbitró el colegiado Ceuti Jaramillo. Mostró tarjeta blanca a Telechia, y señaló un penalty con cierto rigor en una falta a Del Pozo en un ángulo del área vallisoletana.

A los 19 minutos, centro de Cobo que cabecea Aramburu y Mameli en disputa con la meta Llacer llevo eel balón a la red.

En la segunda parte, a los 28 minutos, Salvo hizo falta a Del Pozo en un ángulo del área, y el árbitro señaló penalty, que lanzó Biosca consiguiendo el segundo tanto.

Aunque el Valladolid ha tenido un tono discreto en el centro del campo, no inquietó seriamente, salvo en una ocasión al finalizar la primera parte en frustrado remate de cabeza de Alvarez, la meta del Betis, pasando encambio el portal de Llacer por numerosos apuros, ya que resultó mucho más peligroso el equipo local a la hora de atacar.

El partido ha sido muy disputado,

### ROTUNDA VICTORIA DEL TARRAGONA (3-1)

TARRAGONA, 28. (Afil).— El Tarragona ha vencido al Tenerife por tres goles a uno.

El primer tiempo finalizó ya con lo que sería después el resultado final, es decir tres goles a uno.

Magnífico inicio del Tarragona sobre el marco tinerfeño que se ve premiado a los dos minutos por un gol que Llornes cede a Toto y este dispara burlando la meta insular.

Cuatro minutos después el Tenerife consigue empatar por mediación de Mauro, tras una jugada de mele frente a la puerta local.

Durante todo el primer tiempo acosa el Tarragona y fruto de esa superior técnica y fuerza, llega el segundo gol del Tarragona por mediación de Diego a pase de Llorent, era el minuto 39.

No pasarían más de tres minutos cuando llega el tercer y último gol del Tarragona, consiguiendo Prieto en jugada personal.

En la segunda mitad, el Tarragona ha ido a congelar el balón, no interesándole mucho el ataque, aunque tampoco el cuadro insular ha demostrado tener ganas de remontar ese resultado que aunque no fuera abultado sí era digno de respeto.

En resumen, merecida victoria del Gimnástico de Tarragona ante un Tenerife correoso que en ningún momento fue gran enemigo para el equipo granate.

Arbitró el colegiado aragonés señor Bové Díaz.

Tarragona: José Luis, Angel, Corrales, Companys, Prieto, Guerra, Llorens, (Baptista), Crujeiras, Leandro (Paquito), Diego y Totó.

Tenerife: Domingo, Esteban, Molina, Pepito, Mauro (Medina), Roberto, Ferreira, Jorge, Kraus, (Zancudo), Cabrera Gilberto.

### GRAN PARTIDO DEL SALAMANCA (2-0)

SALAMANCA, 28. (Afil).— Alineaciones: Salamanca.— Febrer, Iglesias, Huerta, Rodri, Rovi, Moreno, Chaves, Lacasa, Rial, Ferrero, Sánchez Barrios.

Sevilla.— Paco, Blanco, Hita, Rodríguez (Tubio), Catalán, Costas, Lora, Fleitas (Urióna), Acosta, Espárrago, San José.

Arbitró el señor Campillo, del colegio murciano, irregular.

Goles: A los 10 minutos de la primera parte, Lacasa saca una falta sobre la portería del Sevilla y Rial, de cabeza, consigue el primer tanto.

En el segundo periodo a los 15 minutos, en un tiro de Chaves, da en Costas desviando la trayectoria del balón y consiguiendo el definitivo dos-cero.

Parece que los equipos andaluces le van bien al Salamanca. Primeramente fue ante el Córdoba cuando el conjunto charro realizó un magnífico primer tiempo que le valió

en aquel entonces la victoria y hoy ante el Sevilla ha vuelto a cuajar un extraordinario partido venciendo por dos-cero y desaprovechando magníficas ocasiones que pudieran aumentar considerablemente las diferencias.

Sinceramente ha gustado el Sevilla, aunque algunos de sus hombres hayana abusado de decir que si son sus modales los que ha venido a mostrar, poco ha sido, pues posee el conjunto sevillista un cuadro compenetrado con buenas individualidades pero entre los que no destacaron ninguno de los fenómenos Feitas, Lora, Espárrago, aunque en su favor tenemos que decir que se han encontrado ante un Salamanca pletórico de facultades con excelente visión de las jugadas y un magnífico sentido de anticipación, que hicieron que se presenciara el mejor encuentro de lo que va de temporada por lo que se refiere al cuadro charro.

### REPARTO DE PUNTOS EN VALLECAS (0-0)

MADRID, 28. (Afil).— Alineaciones: Rayo: Tirapu; Anero, Gallego, Chufi; Galán (Juanito), Hernandez; Illán, Emilio, Reig (Cordo), Bordons y Potele.

Baracaldo: Bilbao; Carlos, Madariaga, Arechalde; Abiega, Nando; Dani, Ochaederra, Lareina, Urruchurtu y Ortiz (Otaolea).

Arbitró el guipuzcoano señor Olasegasti, que estuvo desorientado y poco enérgico, pasó por alto dos o tres claros penaltis en ambas áreas.

Partido de poca calidad técnica, especialmente por parte del Rayo Vallecano que aunque dominó más territorialmente realizó sus ataques de modo confuso y sus delanteros estuvieron muy desacertados en el tiro. Por su parte el Baracaldo se defendió con bastante tranquilidad gracias a la condición física de sus hombres de centro de campo y zaga, bien respaldados por el veterano guardameta Bilbao. Además sus delanteros efectuaron frecuentes contraataques, especialmente por los extremos que llevaron peligro a la meta de Tirapu, el cual se tuvo que emplear con bastante acierto y que fue el jugador más destacado por el bando local.

### VALIOSO EMPATE DEL CADIZ (0-0)

ORENSE, 28. (Afil).— El encuentro ha sido de neto dominio del equipo orensano que, sin embargo, no se vió reflejado en el marcador. Los delanteros orensanos trenzaron numerosas jugadas pero fallaron a la hora decisiva del disparo a gol.

El Cádiz, por su parte, ha jugado un partido eminentemente defensivo, situando siempre a cuatro hombres ante su portero, y a veces hasta seis hombres que impedían penetración de los delanteros orensanos. Con dos únicos hombres en punta, el Cádiz tan sólo inquietó el marco orensano en dos ocasiones, ambas por mediaciones de Ibañez.

El cuadro local tuvo claras ocasiones de gol en los minutos 25 y 28 de partido, en remates de Teixido y Valdes., y en el minuto 35, en que García, sólo ante el portero gaditano, envió el balón alto.

En la segunda parte, a los 33 minutos, Machicha pierde una buena oportunidad al sacar una falta desde el área de penalty pero el balón sale rozando el travesaño.

Dirigió el partido el colegiado castellano, Lago Castillo, que fué protestado por el público, especialmente en la segunda parte. Mostró tarjeta blanca a Soriano y Baena. A sus órdenes los equipos alinearon así:

Cádiz: Bonilla; Cenitagoya, Díaz, Soriano; Marín, Ibañez; Isidoro, Isaura, Machicha, Eloy y Baena. A los 24 minutos de la segunda parte Arroyo sustituyó a Isidoro.

Orense: Fonseca; José Luis, Mantecón, Fuertes; Tome, Casimiro; Teixido, Pachín, Quirós, Valdés y García. Al iniciarse el segundo tiempo Pasternak reemplazó a Quirós y a los 30 minutos Acedo sustituyó a Valdés.

### JUSTA VICTORIA BURGALESA (2-0)

BURGOS, 28. (Afil).— En una tarde espléndida y ante numeroso público el Burgos se impuso por 2-0 al Levante, de Valencia, en el campo de "El Plantío" al descanso se llegó con 1-0.

Arbitró el señor Crespo Aurre, colegiado catalán.

Alineaciones: Burgos: Aizpuro, Osorio, Escalza, Gomez, Alcorta, Ederra, Fuertes, Pocholo, Burguete, Navarro, y Viteri. En el segundo periodo, a los 13, Heras, debutante, sustituyó a Fuertes.

Levante: Alongo, Tatono (Ripoll), Viñes, Calpe, Casasas, Martinez, Caszely, Lacruz (Juanito), Juano, Portales y Terol.

El jugador Tatono se retiró del campo a los 35 minutos del segundo tiempo, lesionado. El arbitro mostró tarjetas blancas a los jugadores levantinistas Casas y Alonso.

A los 24 minutos de la primera mitad, Pocholo muy habilidoso, hizo el primer gol local. Ya en el segundo tiempo, a los 16, tras el saque de una falta llegó el segundo, obra de Navarro.

Estuvo a punto de inaugurar el marcador el Levante, pero fue el Burgos el único que hizo funcionar el marcador, fruto de su mayor profundidad en el ataque.

El Burgos fue justo vencedor del encuentro, jugado con alguna dureza, pero con corrección. Hubo oportunidades de marcar por ambos bandos, pero el portero visitante, excelente, en el caso del Burgos, y la falta de fuerza en los últimos metros, en el del Levante, impidieron sus propósitos.

Pocholo, Navarro, Ederra, y la defensa, muy segura, fue lo más descolante del Burgos en el cuadro vencido. Alonso, Terol y Martínez.

**POVEDANO-PROSIDE, S.L.**  
productor siderúrgico

aceros · hierros · aluminio · tubos · chapas · estaños · zinc · plomo · etc...

Pº Echegaray y Caballero, 36. Telf. 238624  
Zaragoza.

**bonos especiales**

Se ponen a la venta, 400 únicos BONOS ESPECIALES para la utilización ilimitada, durante cinco años, de todos los remotes mecánicos de

**PANTICOSA**

Estación de Esquí. INSTITUTO DE ESTUDIO TECNICO DE LAS MONTAÑAS

Panticosa Turística, S. A. - Cádiz, 7.º izqda. 22 92 62 - 22 92 63 Zaragoza

Diputación de Huesca  
LUNES, 29 DE OCTUBRE DE 1973

# PRIMERA DIVISION

## APURADA VICTORIA DE LAS PALMAS (1-0)

LAS PALMAS, 27 (Alfil).— Alineaciones: Las Palmas: Carnevali, Martín, Tonono, Hernández, Paez, castellano, Pepe Juan, Gilberto, Verde, Germán y León (en el minuto 31 de la segunda parte Fernández entro por Verde, lesionado). Celta de Vigo: Sánchez, Aparicio, Villar, Rivas, Navarro, Manolo, Juan Antonio, Fernández Amado, Doblas, Castro y Jiménez. (En el minuto 31 de la segunda parte, Lezcano entró por Villar y Juan por Jiménez).

Arbitró el colegiado castellano, señor Camacho, discreto. El único gol del encuentro lo marcó Las Palmas en el minuto 31 de la segunda parte, en un impresionante tiro de Tonono, desde la línea de volantes del Celta. El balón entró por la misma encuadra y el juego estuvo detenido posteriormente cinco minutos, ante la estruendosa ovación que dedicó el público a Tonono, que reaparecía esta noche, tras mes y medio de inactividad y que tuvo una actuación sensacional.

El encuentro en general ha resultado poco brillante, por la excesiva lentitud del equipo canario, que se excedió en pases horizontales, tirando muy poco a puerta. Por su parte, el Celta planteó el encuentro a base de anular a los jugadores canarios del centro del campo, especialmente a Perman, de cuyo marcaje se encargó Castro.

Solamente después del gol de Tonono, el equipo local se hizo más peligroso y el Celta pudo haber encajado más goles en ese periodo de no haber sido por la acertada actuación del meta debutante.

Sánchez, que detuvo tiros peligrosos, especialmente uno de Verde a los 38 minutos. Por otra parte, Fernández, en los pocos minutos que jugó realizó dos disparos muy fuertes que fueron repelidos por los postes.

## INEFICACIA BILBAINA (2-3)

BILBAO, 28 (Alfil).— Merecida victoria del Sporting de Gijón sobre el Athletic de Bilbao (2-3 en el marcador).

Se llegó al descanso con empate a dos goles.

Casi lleno. Temperatura magnífica y terreno de juego en buen estado. Antes del partido realizaron una intervención los jugadores alevines del club bilbaíno. Todo el segundo tiempo y parte del primero se jugó con luz artificial. A destacar también la presencia de numerosos aficionados asturianos, que animaron al conjunto visitante.

Alineaciones: Ath. de Bilbao: Iribar, Saez, Larrauri, Zubiaga, Guisasaola, Rojo II, Lasa, Zabalza, Arieta, Uriarte y Rojo I.

En el descanso, Villar sustituyó a Uriarte. Y en el minuto 19 del segundo tiempo, Carlos a Arieta.

R. Sporting C. de Gijón: Castro, Pascual, Doria, Piñel, José Manuel, Ciriaco, Megido, Quini, Fanjul, Leal y Churrua.

Valdés sustituyó a Fanjul en el minuto 34 del segundo tiempo. En el 37 de este mismo periodo, Alonso reemplazó a Megido.

Dirigió el partido el colegiado guipuzcoano señor Guruceta, que no tuvo complicaciones en su cometido.

Se adelantaron los visitantes en el marcador, con un gol logrado por Fanjul en el minuto 19, tras chutar este mismo jugador y rebotar el esférico en el cuerpo de Iribar. Arieta, en el minuto 27, estableció el empate a un tanto. A falta de tres minutos para el final, Arieta logró el segundo gol bilbaíno, de cabeza. Cuando estaba a punto de concluir esta primera fase, y a raíz de un contraataque gijonés, Megido desde la izquierda, marcó un gol de buena factura y estableció el empate a dos. El tanto del triunfo gijonés lo consiguió Churrua, en el minuto 8 del segundo tiempo.

A pesar de que el Gijón tuvo en un par de jugadas bilbainas a la suerte como aliado, no se puede poner ningún reparo a su victoria, merecida a todas luces. Mientras los bilbainos fallaron en la zaga, perdieron el control de la zona media y se mostraron ineficaces en los disparos a puerta, los gijonés, a base de fuerza y coraje y con juego abierto y contragolpes efectivos se mostraron

superiores y recibieron, en ocasiones, los aplausos de los aficionados locales.

Quini, Megido, Churrua y Ciriaco fueron los mas destacados en el bando gijonés. En el bilbaíno sólo cabe citar la laboriosidad de Zubiaga —en sus internadas— y el pendor de Zabalza.

## DOMINIO ILICITANO PERO... (0-0)

ELCHE (Alicante).— Alineaciones: Racing de Santander: Santamaría, Espildora, Chincon, Portu, Geñupi, Santi, Martínez (Chinchurreta), Díaz, Aitor Aguirre, Grande y Zubiria.

Elche: Esteban, Poyoyo, Gonzalez, Canos Montero, Llompart, Chiva (Alfonseda), Cano, Sitja, Hiller (Almagro), y Melenchon.

Arbitro, Floresbacher, mal enseñó tarjeta blanca a Martínez y Zubiria.

No hubo goles en esta ocasión en Altabix. En realidad hubo uno, pero fue incomprensiblemente anulado por el árbitro, según sus indicaciones a causa de unas manos. Si fueron o no, no nos atrevemos a afirmarlo, pues transcurrió en una jugada muy rápida que no dió tiempo a observar nada, y únicamente el árbitro y el entrenador del Racing se percataron de que Melenchon remató con la mano el centro chut de Alfonseda.

Dominó el Elche durante todo el partido, haciendo que el equipo visitante se cerrase totalmente en su área, saliendo de ella en pocas ocasiones que llevaron a cabo algún que otro contraataque, pero sin peligro alguno para Esteban.

Muchas ocasiones tuvieron los ilicitanos de alzarse con la victoria; pero unas veces el balón salía fuera y otras allí estaba el meta Santamaría, para hacerse con cualquier balón que se arrojara a su marco, convirtiéndose en la figura destacada de su equipo.

### COLOCACIONES

OFRECESE señorita estudiante para cuidar niños, de 3.30 a 9.30 de la tarde. Teléfono 250270.



# 3ª división

## FUERTE LUCHA por la "CABEZA"

### VENCIO EL MIRANDES (2-0)

MIRANDA DE EBRO (Burgos), 28 (Alfil).— En un encuentro jugado con mucho ardor y entusiasmo, el Mirandés venció por 2-0 al Endesa, de Andoga. Con este mismo resultado se llegó al final del primer tiempo.

Arbitró el colegiado señor Pintado, castellano, que fue aplaudido varias veces en el transcurso del encuentro.

Alineaciones: Mirandés: Muñoz; Montoya, Egues, Arguñano; Sorondo, Javier; Solanas, Ventosa, Pérez, Narares (Sanz), Andueza y Zuza (Urra).

Endesa: Carlos; Verdejo Segundo, Vilella Melus; Oyaga, Vilas (Lasa); Fabra, Cani, Carmelo, Verdejo I y Miguel Angel.

El jugador Verdejo I, delantero centro, que tuvo algunas buenas oportunidades de marcar, fue sustituido en la segunda mitad por Molinos.

La primera parte fue muy movida y en ella se produjeron los dos tantos. En la segunda, la tónica general fue el aburrimiento.

En los minutos 17 y 29 se registraron los goles, sendas obras de Zuza y Ventosa, en jugadas muy laboriosas.

### EMPATE EN "LAS GAUNAS" (1-1)

LOGROÑO, 28 (Alfil).— El Logroñés y Barbastro han empatado a un gol, en "Las Gaunas" con tiempo espléndido y discreta entrada en los graderíos. El primer tiempo terminó ya 1-1.

Los goles fueron marcados así: el del Logroñés en el minuto 11 de penalty, por Chapela y el del Barbastro en el minuto 15 por José María, batiendo de cerca a Larrañaga.

Arbitró el colegiado catalán señor Esquedo, sin complicaciones.

Barbastro: Barceló; Rodri, Manolo, Calderón; Luque, Moisés; Navalón, Diego, González, José María y Rueda.

Laporta sustituyó a Calderón. Logroñés: Larrañaga; Belaza, Mauri, Corcuera; Arana, Irizar; Hernaez, Guevarra, Chapela, Echeگون y Iriarte.

Anton sustituyó a Mauri y Cámara a Guevara.

El partido ha sido de dominio territorial del Logroñés, que, sin embargo, con gran imprecisión y falta de codicia salvó en el último cuarto de hora. Pero encontró siempre frente a sí a un Barbastro que, aunque flojo de técnica, utilizó una eficaz táctica de marcaje y velocidad en los contraataques.

### EL TUDELANO CONSIGUIO UN POSITIVO (1-1)

MADRID, 28 (Alfil).— Arbitró el colegiado Alvarez Marguenda, que tuvo una buena actuación. Los equipos formaron así:

Tudelano: Pérez; Nato, Faustino, Salvatierra II; Chucho, Lecumberri (Chic); Beistegui, Santos, Taisma, Bustamante y Munariz.

Carabanchel: Peña; Julio, Pascual, Baena; Del Valle, Castellano; Cesar, Las Heras, Salamanca I, Botella y Ortiz (Agullo)

Goles: 1-0.— Salamanca a los 25 minutos fue el autor del gol madrileño, a centro de Castellanos.

1-1.— Niveló la balanza para los visitantes Bustamante en un magnífico tiro, parando con anterioridad el balón con el pecho en el saque de un corner, a los 39 minutos de juego.

### EL ALAVES VENCIO EN TAFALLA

TAFALLA (Navarra), 28 (Alfil).— Por dos goles a cero (0-2) el Alavés ha vencido a domicilio al Peña Sport, de Tafalla, en partido correspondiente al segundo grupo de la Tercera División. Al descanso se llegó sin goles.

Dirigió el partido el señor Sanchez Carrasco, del colegio Oeste, a cuyas órdenes los equipos formaron así:

Peña Sport: Astrain; Pascual, Valencia, Ugalde; Arizcuren, Goñi, Las (Pascual), Beperet, Igal, Albeniz y Garro.

Alavés: Vidaurrazaga; Frutos, Tella, Luisi; Fernandez, Quintana, Docal, Goicoechea (Ruperez) y Frechilla (panal)

A los quince minutos de la segunda parte, Ciaurriz marca el primer gol, al lanzar una falta. A los 36 minutos Hernandez, en jugada persona, logra el segundo.

El encuentro se ha caracterizado por el mejor juego del Alavés, que superó técnicamente en todo momento al Peña Sport, que únicamente pudo oponer su gran entusiasmo.

### EL TOLOSA DERROTADO EN PAMPLONA

PAMPLONA, 28 (Alfil).— Por dos goles a cero ha derrotado Osasuna promesas al Tolosa, tras llegar al descanso con empate a cero. Arbitró el colegiado cántabro Díaz, a cuyas órdenes los equipos formaron así:

Osasuna pr.: Astiz; Aranguren, Lacasa, Gabari; Hernandez, Goñi; Pascual, Javi, Barrenechea, Ubani y Zardoya.

Tolosa: Gorrochategui; Leandro, Berasategui, Echeverría; Acedo, Aldanuz, Odriozola, Ortiz, Zafra, Bartolomé Garagarza.

A los 13 minutos, del segundo tiempo, Javi consiguió el primer tanto, a los 33, Ubani eleva al marcador el definitivo dos-cero.

Justo y meritorio triunfo de Osasuna promesas, pese a las dificultades que opuso el Tolosa.

### GOLEO EL EIBAR (5-1)

EIBAR (Guipúzcoa), 28 (Alfil).— El Eibar goleó al Salmantino, en un partido fenomenal de los locales. El resultado final fue de 5-1 después de haberse llegado al descanso con 3-0.

Arbitró el colegiado señor Yague (asturiano).

Alineaciones: Eibar: Castañón, Zabala, Esnaola, Mugica, Elcoro, Arriaran, Diego, Guésalaga (Arizmendi) Guereñu (Amuchastegui), Michelena y Azcarate.

Salmantino: Merino, Alfonso, Montes, Laure, Ricardo, Marcos, Carlos, Sanchez-Marcos (Rodri), Pepe, Jimenez (Mateos) e Isidro.

En los minutos 15, 30 y 32, Michelena (dos) y Guereñu, en tanto de Antología, fueron los materializadores del 3-0 con que se llegó al descanso.

En el minuto 2 de la segunda parte, Azcarate aumentó la ventaja eibarresa. Un minuto más tarde, en jugada en solitario, apoyándose en un despiste defensivo local, Pepe, redujo diferencias. Por último, en el minuto 26, Diego cerró el "festival" del gol.

¡ATENCIÓN, UNICO EN ZARAGOZA

### Bar TILO

TRES Platos, Pan Vino y Postre, 50 Pts. Bodas, Bautizos, Comuniones, Banquetes.

Sangenis, 33 y 35 Zaragoza.

MARTES

ENSALADA JUDIAS CON OREJA Y RABO MERLUZA A LA VASCA



# EN RADIO ZARAGOZA HOY

LUNES

De 16,00 a 19,30.— RADIO NOVELAS.

19,30.— EL RAPHAEL SHOW.— (SER)

21,00.— EL MUNDO DEL CINE.— Manuel Serrano y María Teresa García.

23,00.— TORILES Revista taurina por Armando Jarana.

24,00.— "HORA 25". Información y entrevistas.

y en F.M. 95'4 mgs.

20,00.— EL MUNDO DE HISPANOAMERICA.— Tere Herrero.  
23,00.— RECITAL DE PABLO CASALS y TRIO-SONATA DE BACH.

Diputación de Huesca

## Ayer en La Romareda

# La buena cabeza y la mala cabeza de los futbolistas

**C**ON una temperatura agradable para el fútbol se celebró este televisado Real Zaragoza-Real Murcia, que no llegó a llenar los graderíos, cosa lógica y esperada en "La Romareda". Los dos equipos contendientes salieron juntos al terreno de juego. En los jugadores del Murcia se vieron brazaletes negros en señal de duelo por las tragedias de las provincias de

Murcia y Granada. Y con el mismo motivo antes de dar comienzo el partido los dos equipos formados, con el árbitro y el público, guardaron un minuto de silencio, con los espectadores puestos en pie.

Pancartas en los graderíos animando a ambos conjuntos rivales.

### ALINEACIONES

Real Zaragoza: Irazusta; Rico, Ruiz Igartua Royo; Planas, Violeta; Rubial, García Castany, Ocampos, Arrúa y Soto.

Real Murcia: Ojeda; Ponce, José, Pazos; Ruiz Abellán, Abel Pérez; García Soriano, Murciano, Vera Palmes, Juárez y Cristo.

Desde el comienzo del segundo tiempo Taverna, suplió a Juárez. Y a los 28 minutos de esta misma parte Canito, sustituyó a Pazos.

### ARBITRO

El señor Melero del Colegio Castellano, fue el encargado de juzgar este encuentro en el cual sacó tarjeta blanca para los jugadores Abel Pérez, por entrada peligrosa a Rubial y a Planas por formular protestas en el primer tiempo. Y en el segundo volvió a mostrar su tarjetero a Ocampos por protestar sus decisiones y a Taverna por entrada peligrosa.

### LA BUENA CABEZA Y LA MALA CABEZA DE LOS FUTBOLISTAS

Que el partido no iba a ser una "perita en dulce" para el Real Zaragoza, era presumible dados los resultados que el equipo murciano viene obteniendo. Y más si tenemos en cuenta que el cuadro que dirige Mesones, está muy bien dirigido. Dentro y fuera del campo. Ya que al finalizar el encuentro, pudimos ver muy de cerca, cómo supo imponer autoridad y sujetar los nervios de algún jugador suyo que pretendía devolver alguna ofensa recibida.

Lo que no podíamos suponer, después de ver la primera parte, en la que el equipo zaragocista apretaba de lo lindo, que iba a variar el tono ofensivo del equipo de "Carriega".

Porque la verdad es que el Real Zaragoza de salida realizó una presión insistente sobre el marco defendido por Ojeda, al que respondían los jugadores murcianos con los contragolpes tan usados en los equipos cuando se juega fuera de casa. Lo que sucede es que el equipo aragonés no cejaba una y otra vez en sus insistente dominio, con un grave defecto. Que cuando Ocampos pide el balón, se lo envían buscando su cabeza, tratando de hallar ese remate suyo, que ha demostrado infinidad de veces que es de calidad. Pero no siempre. Las circunstancias exigen que se prodigue menos, en ocasiones como hoy, donde vimos a José y Ruiz Abellán, maniatar al paraguayo, de tal modo que en la disputa el delantero centro zaragocista, pocas veces pudo lograr su objetivo de remate. Mejor lo hizo en aquel avance suyo, personal, en que disparó desde lejos, con potencia, condición que también posee el ariete del equipo aragonés.

En esas condiciones estando amarrado, por Murciano — ¡Qué gran trabajador para un equipo! — Arrúa, no se podía esperar que fructificara el intento de remate o de pase en las "melees" que se prodigan en el área del Murcia. Hacía falta mucho poder para acompañar en la pelea de Ocampos, que unas veces le quitaban los balones que se bombeaban en exceso sobre el área del Murcia y otras, que llegaban a los pies de Arrúa, también se perdían sin efectividad.

La cabeza de Ocampos, el remate del paraguayo, esta tarde tenía menos posibilidad y la tendrá menos cada día, ya que todos los equipos adquieren información de los jugadores que van a luchar contra ellos. A Felipe el buen rematador de cabeza, le haría falta otro sentido del juego que el que hizo ayer.

Precisamente era un sistema de marcaje bien impuesto por Mesones, con unos hombres que tienen

## El árbitro y el Zaragoza EMPATADOS...

**B**UENO, el cero a cero no hay ya quién lo arregle. Hemos perdido un punto que nadie lo esperaba ni remotamente. Como tampoco se presumía que de Granada nos traeríamos dos puntos positivos.

Ahora bien, no hay que echarle la culpa a nadie. Nosotros somos, quiero decir nuestros jugadores, los responsables, de ese implacable cero que al final campeaba sobre el marcador.

Con la mano puesta sobre el corazón tenemos que admitir que no merecimos nada mejor. No se tiró en toda la noche con intención... ni casi sin intención. La defensa pimentonera se bastó y se sobró para solucionar con contundente desparpajo las escasas situaciones que se presentaron en esta noche desflecada del Zaragoza.

Sí, hay quien no acepta de buena gana estas duras razones que apuntamos. Y carga las culpas sobre el árbitro. Eso siempre resulta menos comprometido y más cómodo. Además alimenta el hinchismo que más o menos todos respiramos.

Pero repetimos, hagamos examen de conciencia y convengamos en que el árbitro, no obstante llamarse Melero. —el aforismo aragonés lo hace jefe de cuadrilla— no tuvo arte ni parte en ese triste empate zaragocista de ayer.

Hay que ser sinceros con nosotros mismos. Y con la sinceridad por delante hemos de reconocer que el empate lo protagonizaron, por ambas partes los zaragocistas y el árbitro. Pero por este orden de prelación.

Un amigo nos hizo terminado ya el encuentro esta interrogación, ¿Quién crees sinceramente que ha estado peor, el árbitro o nuestros jugadores?. Y sin pensárnoslo un solo momento, le contestamos:

Por supuesto para nosotros, los zaragocistas. Porque además son ellos que se llevan las primas los que tienen la obligación de ganar.

SARRIA

## GRAN CENTRO COMERCIAL SANCLEMAMENTE

en C/ Sanclemente, 6-8-10

VENTA DE LOCALES COMERCIALES

4.000 m2. en tres fastuosas plantas, totalmente decoradas.

Aire acondicionado, tres plantas de parking, hilo musical, escaleras automáticas, jardinería interior, etc.

informes: en obra, y

**FINCAS CLEMENTE**

Independencia, 5 pral.-Teléfono 233982

A.P.I. L.Clemente



condiciones para hacerlo. Y supieron cerrarse para no perder tiros de distancia, de los hombres de centro de campo, poco es lo que se podía sacar en provecho. Pero no saben tirar de distancia Planas, García Castany y Arrúa. ¿Verdad que sí? Pero no se ejercitó este aspecto ofensivo. Y de ahí que los hombres del Real Zaragoza venían que todo para ellos podía sonreír. Al final. Por lo que queremos llamar atención para que no vuelva a ocurrir y que a Ocampos el bombeo de balones le sea en determinadas ocasiones. No siempre. Y en una cabeza en otros partidos, resultó mala en el juego contra José.

Y todavía tenemos que poner a su buena cabeza, que la de que cuando se enfada, llega a ser mala. Y entonces resulta peor, Y viene la tarjeta roja. ¿Qué sucedió para que después del descanso el Real Zaragoza su poder ofensivo?

#### MURCIA QUE LE FALTA MUY POCO PARA SER UN PRIMERA DE PRIMERA.

En el segundo tiempo, ese Murcia que sólo había intentado el contragolpe en determinadas ocasiones, que el Real Zaragoza no le dejó, niveló la partida y se volvió a las barbas de los locales, llegando en algunas ocasiones hasta Irazusta. Menos mal que el tiempo de "La Condomina" no fué pródigo en el ataque. De lo contrario, las oportunidades que llevó a la zona zaragocista pudieron tener signo favorable para los visitantes, que supieron enlazar y patear el balón con rapidez, sobresaliendo en las tareas ofensivas. Cristo, que ha vuelto bajo la dirección de Ocampos a ser la promesa de gran jugador: Mejor diestro en esta noche, en Zaragoza, fue un jugador que supo jugar todo en el terreno de juego. Y bien.

El Real Zaragoza se desdoblaba con facilidad, jugando con demasiada frecuencia a los contragolpes. El gol se hizo temer en más de una ocasión. Sabían llevar el balón hasta la zona enemiga, pero no escapó el mordiente para finalizar con éxito sus tentativas de ataque.

Hay apoyo en sus jugadores, no vuelven la cara. Y en algunas ocasiones fueron excesivos en la dureza del juego.

Es más. Creemos que Abel Pérez, hombre que sabe jugar, se pasó de rosca y hasta en nuestra opinión mereció la tarjeta roja. Hay dureza. Esa misma dureza que acusamos, fue la que en esta noche, puesto que también en las filas zaragocistas apareció, pero con menos espinas ¿Con los zaragocistas? Puede ser.

Y creo que no hacía falta de ello. Puesto que el equipo se mostró compacto. Con espíritu de equipo. Con ese espíritu que lleva siempre parejos

la ilusión y puede obtener beneficios, como ese punto positivo que no ha sido el primero en la actual competición liguera.

Le falta muy poco a este Murcia para ser un Primera "de Primera". Acaso sólo que sus componentes, dejen de considerarse aún inferiores a los que llevan tiempo militando en eso que se llama "División de Honor".

Tiene mucho conseguido el cuadro huertano, para lograr el tono perfecto de esa clase divisionaria.

Y confiamos que lo logrará, pues su preparador sabe por donde anda, como lo saben los aficionados de la capital del Segura, que disfrutaron con la marcha de esos hombres que luchan y tienen fuerza y poder para luchar. Hasta los más bajos de estatura cuando de disputar el balón se trata.

Gracias a que no hay indolencia en sus jugadores, el Real Murcia, ha obtenido ese punto positivo en "La Romareda". Y gracias a que ha sabido hacer perder el compás al Real Zaragoza en la segunda parte hay que reconocer que han podido llevarse otro punto más.

Que se los ha llevado el Zaragoza tampoco hubiese sido extraño, pues hubo motivos en las muchas faltas que se lanzaron en los dos tiempos del partido. Pero el Real Murcia vino a realizar "su partido". Sin bellezas de galería. Rudo en su hacer. Pero práctico. Eminentemente práctico. Como hizo en Granada el Real Zaragoza. Un fútbol que no gusta al público que se visita. Desde luego. Porque no deja jugar a gusto, y se deja el espectáculo a un lado, para imponer la realidad del fútbol de hoy. Fuerza y velocidad como armas principales.

#### ARRUA

Creo que Arrúa lo definimos claramente, antes de este debut oficial que ante el Murcia ha tenido el paraguayo.

No esperemos el hombre que no falla balones. Ni el que vaya a disputar balones por alto. Y acaso otras cosas más en el modo de disputar el balón. Arrúa puede ser pieza importante en un conjunto de fútbol. En esa orquesta en la que si pretende hacerse a base de violinistas, será de una monotonía que aburrirá, pero que si se puede contar con el piano conductor, los violinistas y hasta el que toca el bombo podrá ser el conjunto ideal, que tenga armonía y que pueda interpretarse ese fútbol real auténtico que se ausentó en la segunda parte, del terreno de juego zaragocista. Para quedar en un tono feo, flojo, que impacientó a los aficionados.

Y al final vieron como se marchaba hacia tierras murcianas un punto positivo. Arrúa, será útil. Pero tendrá que dedicarse a otros modos de juego. Paciencia. Se logrará. Lo de hoy ha sido malo. Muy malo. La verdad. ¿Se puede decir?

Antonio MOLINOS

## AUTOMOVILISMO

### LA VUELTA A ITALIA:

#### ● TRIUNFARON LOS ITALIANOS

TURIN (Italia), 28 (Alfil).— Los italianos, Casoni y Minganti, alternándose al volante de un "De Tomaso Pantera" se han adjudicado la vuelta automovilística a Italia, disputada en tres etapas con 1800 kilómetros de recorrido, y 90 participantes, de los que sólo 46 consiguieron llegar a la meta final.

La prueba, iniciada el jueves en Turin, constaba de tres etapas, con una prueba de velocidad en subida, cuatro carreras en circuito con salida en grupo y tres pruebas de velocidad contra reloj. Hasta el término de la segunda jornada marchaba en cabeza de la clasificación la pareja francesa Andruet-Biche, con un "Stratos Lancia", delante de Casoni-Minganti, quienes habían pasado a

ocupar la segunda posición tras el abandono por fallos mecánicos del "Lancia Stratos", de Merzario-Sodano. Sin embargo, esta mañana al comienzo de la última prueba en circuito, también el vehículo de los líderes acusó una grave avería, por lo que Casoni y Minganti tuvieron vía libre hacia el triunfo.

La clasificación oficiosa de la vuelta a Italia es la siguiente:

- 1.— Casoni-Minganti, con "De Tomaso Pantera"
- 2.— Bonomelli-Bonomelli, con "Porsche Carrera"
- 3.— Borri. Anzalone, con "Porsche Carrera"
- 4.— Minganteli-Pietromarchi, con "Ferrari-Daytona"
- 5.— Brambilla-Gottifredi, con "Porsche".

## Cine GOYA

HOY

### ESTRENO DE UN «PELICULON» DE CARCAJADAS

¡¡¡YA ERA HORA!!!

Cómo un hombre de la ciudad se convirtió en el más peligroso espía. Un vodevil increíble, con la superbellesza más insólita del país.

EMILIANO  
PIEDRA

distribución PRESENTA

LA COMEDIA QUE ESTA HACIENDO REIR A TODA EUROPA

Pierre Richard / Mireille Darc  
Bernard Blier / Jean Rochefort

el gran rubio  
con un  
zapato negro



un film de  
IVES ROBERT



OSO  
DE PLATA DE BERLIN - 1973

RECORD PARIS: 1.000.000 DE ENTRADAS VENDIDAS EN ESTRENO

"una producción Madeleine Films"

Primer Festival Internacional de Cine de Humor, La Coruña: Mejor película por votación popular, Torre Hércules de Oro. Premios del Jurado: a la mejor película, mejor director, mejor guión, mejor música y mejor actor

(Mayores de 18 años, exclusivamente)



**EN EL STADIUM CASABLANCA**

**DESCUBRIMIENTO DE UN BUSTO DE DON FRANCISCO IZQUIERDO MOLINS**

Stadium Casablanca en la conmemoración del 25 aniversario de su fundación, rindió ayer un emocionado homenaje al benemérito sacerdote don Francisco Izquierdo, Molins, forjador de aquella gran obra social y deportiva. Por la mañana, con asistencia de nuestro prelado Dr. Cantero y de diversas representaciones fue descubierto un busto de don Francisco Izquierdo que perpetuará en aquellas instalaciones la gratitud y el recuerdo a quien tantas horas y esfuerzos ha dedicado a Stadium Casablanca. En nuestra foto de García Luna, un momento del acto de desubrir el busto del ejemplar sacerdote zaragozano.



**LOS DOS EQUIPOS HICIERON UN GRAN ENCUENTRO**

En las pistas de Stadium Casablanca, se disputaron ayer el "Trofeo 25 Aniversario" los equipos de baloncesto de Stadium y Medina. El encuentro resultó de un gran juego y mucho interés, siendo presenciado por numeroso público. Vencieron los chicos del Medina por 37-33. En nuestra foto de García Luna, aparecen los dos equipos.

**POULE del domingo**

**Futbol: Campeonato del Mundo AUSTRALIA, 0; COREA DEL SUR, 0**

SIDNEY, 28 (Afil). - En partido de ida de las eliminatorias del Campeonato del Mundo de Fútbol (Grupo Asia) Australia y Corea del Sur, empataron sin goles (0-0). El partido de vuelta se disputará en Seul, el 10 de noviembre próximo.

**EL ESPAÑA - GRECIA, AMATEUR**

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 28 (Afil). - Ha llegado hoy Eduardo Toba, entrenador de la Selección Nacional de Aficionados y Juveniles que recibirá mañana lunes, en el aeropuerto a los jugadores seleccionados que el próximo jueves, día uno, en el estadio "Heliodoro Rodríguez López" disputarán a Grecia el primer encuentro del torneo

clasificatorio que disputan estos dos países y Turquía, para el Campeonato de Europa Amateur.

Los jugadores seleccionados son: Castro y Mejido, del Sporting; Estevez y Pepe Juan, Las Palmas; Ferran, Castellón, Geñupi, Sandander; Verdugo y García Castro, Real Madrid, Fernandez Amado y Doblas, Celta de Vigo y Cardeñosa del Valladolid.

**LOS "BOXEADORES DEL MES"**

MEJICO, 28 (Afil). - Por sus victorias sobre Jean Claude Boutier, Clyde Gray y Vicente Saldivar respectivamente el argentino Carlos Monzón, el mejicano Mantequilla Nápoles y el brasileño Eder Jofre han sido proclamados por el Consejo Mundial de Boxeo (CMB) "boxeadores del mes" de octubre.

**EL URUGUAYO MORENA VIENE A ESPAÑA ASEGURADO EN 200.000 DOLARES**

MONTEVIDEO, 28 (Afil). - Directivos del club Peñarol de Montevideo autorizaron finalmente a su delantero centro y goleador Fernando Morena, a viajar a España para participar el próximo miércoles en el partido entre las selecciones de América y Europa que tendrá lugar en Barcelona.

La confirmación del viaje de Morena fue adoptado tras recibir una información de los organizadores del partido en la que se precisaba que Morena había sido asegurado por 200 mil dólares para ese partido.

El "artilero" de Peñarol y la selección uruguaya ya clasificada para las finales de la Copa del Mundo—marcha al frente de la tabla de anotadores de la presente temporada y es considerado unánimemente por la prensa local como "la revelación del año" y como uno de los jugadores celestes con mayor futuro.

Morena viajará esta noche a Madrid, junto con el presidente de su institución, el ex-diputado Washington Cataldi, y del tesorero de Lanx Confederación Sudamericana de Fútbol, el uruguayo Eduardo Rocca Couture.

Otros dos futbolistas uruguayos se encuentran incluidos en la lista de los jugadores que integran la selección americana. Uno de ellos está en España, Víctor Espárrago, que esta temporada fichó por el Sevilla, y el otro, en Argentina, Elbio Ricardo Pavoni, que desde hace varios años defiende a Independiente de Buenos Aires.

**CERU CONSERVA SU TITULO ITALIANO SUPERLIGEROS**

VIAREGGIO (Italia), 28. (Afil). - El pugil Pietro Ceru ha conservado su título de campeón italiano de los superligeros, al vencer esta madrugada a Giuseppe Minotti por puntos, en combate a doce asaltos disputado en el Palacio de los Deportes de Viareggio.

La victoria de Ceru (63,100 kg) fue clara, aunque se encontró frente a un adversario digno de su valor que le obligó a empeñarse a fondo para retener el cetro nacional de la categoría. Después de haber sufrido la iniciativa del campeón durante los primeros ocho asaltos, Minotti (62,600 kg) consiguió reaccionar y poner en momentos difíciles a Ceru, quien redujo la presión convencido de tener ya asegurada la victoria.



**LAS GUAPAS CHICAS DEL BOLEIVOL**

Aquí están las guapas chicas del equipo de voleibol del Medina, que ayer disputaron un encuentro con las del equipo de Stadium Casablanca al que vencieron por 3 a 1 adjudicándose el "Trofeo 25 aniversario" (Foto: García Luna)

**TV PROGRAMAS**

**PRIMERA CADENA**

13,45: Carta de ajuste. El Bateo. Chueca. 14,00: Avance informativo. 14,05: Primera edición. 15,00: Noticias. 15,35: Largometraje: "Raza de violencia". 16,50: Despedida y cierre. 17,45: Carta de ajuste: El piano flamenco de José Romero. 18,00: Apertura y presentación. 18,01: Avance informativo. 18,05: La casa del reloj: "Letras" 18,25: Con vosotros: Libros: "Magia Verde". Disneylandia: "El túnel

secreto (II). 19,30: Los Chiripitifláuticos. 19,40: Buenas tardes: Revista de toros. 20,30: Novela (capítulo XI de XX) "La verdadera historia de Giovanni Catania-Catania" 21,00: Telediario 21,35: Historias de Juan Español: "Juan Español y los machistas" 22,00: Grandes batallas: "Batalla de Normandía" (I) 23,00: Llegada internacional. 23,30: Veinticuatro horas. 24,00: Oración, despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

20,00: Carta de ajuste: Los Chimberos. 20,25: Presentación y avances. 20,30: Tiro loco "Si, lo conocí en Palymate". 21,00: Jazz vivo: "Orquesta Clark Terry" (III) 21,30: Telediario 2 22,00: Rito y geografía del canto: "Rito y geografía del canto y el flamenco". 23,30: Hora once: "Las paredes oyen" 24,00: Ultima imagen.

**A VISTA DE PAJARO**

**La SEMANA del CINE en COLOR de BARCELONA**

UNA vez finalizada la agotadora semana de Cine en Color, puesto que la nutrida participación en tan corto espacio de tiempo, llega a producir un empacho, sobre todo en los no acostumbrados a estas maratones cinematográficas, llega el momento de la reflexión, la sedimentación de todas las imágenes que han desfilado ante nuestros ojos, permiten resaltar ciertos aspectos de esta 15 manifestación de cine barcelonesa.

Comencemos por destacar el predominio de películas americanas, siete en total, con un nivel medio bastante aceptable. films como Pat Garrett and Billy the Kid de Peckinpah y Bananas de Woody Allen, han destacado del conjunto exhibido, siendo los restantes films americanos puramente comerciales y sin interés alguno. La selección italiana, abordó dos temas fuertemente polémicos, en Sbatti il monstro in prima pagina de Marco Bellochio la

corrupción de la prensa partidista y en Bisturi, la mafia blanca de Luigi Zampa, la explotación de la salud por la parte más privilegiada de la clase médica italiana. Así como el film de Bellochio fue uno de los mejores, el de Zampa no pasó de ser una obra discreta.

Los países del Este, ofrecieron una muestra de cine intimista, de gran sensibilidad y con unas bellísimas imágenes, pero algo morosas en su desarrollo como ya es tradicional en este cine; una excepción fue el film ruso, realmente una obra para niños menores de 10 años. El Canadá dio la nota discordante con dos films que no había por donde cogerlos, pues a una pedante realización se unía una total carencia de ritmo que los convirtió en los receptores de las dos más grandes broncas de la Semana. El cine de América del Sur, ofreció dos agradables obras con ese estilo sencillo y directo que es fácilmente captado por el

espectador hispano, muy poética la peruana y francamente demogógica la cubana.

Gran Bretaña sólo participó con una obra pero de alta calidad, una verdadera exhibición de caligrafía cinematográfica justo premio en Cannes aunque no llegara a arrebatarse el entusiasmo del público.

Por último Francia en colaboración con Checoslovaquia, presentó Le Planete Sauvage, film de dibujos animados muy original, pero fuera de un Festival donde la imagen que se refleja es la viviente.

Resumiendo si tuviéramos que destacar un grupo de películas, Sbatti il monstro in prima pagina de Bellochio, Pat Garrett and Billy the Kid de Peckinpah, Amo las golondrinas de Jaromil Jires y Bananas de Woody Allen, son las obras que han destacado dentro de un festival que si bien no fue malo pudo ser mejor, en fin otro año será...

J.L.E.

**CARPELERA**

**TEATROS**

**ARGENSOLA.**—Tarde 7. Noche 11. Presentación de la Compañía de Comedia: JESUS PUENTE, con el estreno de la comedia de Alfonso Paso: **EL CARGO Y SUS CONSECUENCIAS.** (May. 18 años).

**CINES DE ESTRENO**

**ACTUALIDADES.**—5-7-9-11. (May. 18). 5.ª semana: **SCORPIO.** Burt Lancaster, Alain Delon.

**AVENIDA.**—5-7-9-11. (May. 14, y menores acompañados). 2.ª semana: **VERACRUZ.** Burt Lancaster, Gary Cooper, Sarita Montiel.

**COLISEO.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **¿QUE HABEIS HECHO CON SOLANGE?** Cristine Galbo, Fabio Testi, Joachim Fuchsberger.

**COSO.**—5-7-9-11. (Todos públicos). 5.ª semana: **EL ABUELO TIENE UN PLAN.** Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés.

**DORADO.**—5-7-9-11. (May. 18). Estreno: **CHATO, EL APACHE.** Charles Bronson, Jack Palance.

**FLETA.**—5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: **LOS ULTIMOS JUEGOS PROHIBIDOS.** Todd-ao-color - estereofónico. Marlon Brando, Stephanie Beacham.

**GOYA.**—5-7-9-11. (Mayores 18). Estreno: **EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO.** Pierre Richard, Mireille Darc.

**MOLA.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **EL MUNDO DE SUZIE WONG.** Technicolor. William Holden, Nancy Kwan.

**PALACIO.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **LA CAMPANA DEL INFIERNO.** Film de Claudio Guerin, con Viveca Lindfors, Maribel Martín.

**PALAFIX.**—4'45-7-9 y 11'15. (May. 18). **LA NOCHE AMERICANA.** Eastmancolor. Un film de Francois Truffaut, con Jacqueline Bisset, Valentian Cortese.

**REX.**—5-7-9-11. (Mayores 18). Hoy estreno: **EL CASO MATTEL.** Panavision 70 m/m - Eastmancolor - sonido estereofónico. Gian Maria Volonte, Luigi Squarzina.

**VICTORIA.**—5-7-9-11. (May. 18). Hoy estreno: **JERUSALEM.** Metrocolor. Bruce Davison, Nicol Williamson.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ELISEOS.**—5-7-9-11. (May. 18). **ROMA, CIUDAD ABIERTA.** Un film de Roberto Rosellini, con Ana Magnani, Aldo Fabrizi.

**CINES DE REESTRENO**

**ARLEQUIN.**—5-7-9-11. (May. 18). **LA DESCARRIADA.** Eastmancolor. Lina Morgan, José L. López Vázquez.

**DUX.**—5-7-9-11. (Mayores 14, y menores acompañados). **BARRIL DE POLVORA.** Technicolor. Rod Taylor, Dennis Cols.

**GRAN VIA.**—5-7-9-11. (May. 18). **MORIR DE AMOR.** Eastmancolor. Anne Girardot, Bruno Pradal.

**LATINO.**—5-7-9-11. (May. 18). 5.ª semana: **UN VIUDO A LA ITALIANA.** Film de Grimaldi, con Francoise Prevost.

**MADRID.**—SALA 1. 5-7-9-11. (May. 14). **EL PADRINO Y SUS AHIJADAS.** Eastmancolor. Antonio Garisa, «La Polaca».

**SALA 2.** 5-7'15 y 10'45. (May. 14, y menores acompañados). **LA AVENTURA DEL POSEIDON.** Cinemascope - Technicolor. Gene Hackman, Ernest Borgnine.

**NORTE.**—5-7-9-11. (May. 18). **DIAS DE FURIA.** Claudia Cardinale, Oliver Reed.

**PARIS.**—5-7-9-11. (May. 18). **NO ENCONTRE ROSAS PARA MI MADRE.** Cinemascope - Eastmancolor. Gina Lollobrigida, Renaud Verlev.

**PAX.**—5-7-9-11. (Mayores 14, y menores acompañados). **EL HIJO DE JESSE JAMES.** Eastmancolor. Robert Hundar, Mercedes Alonso.

**RIALTO.**—4'45-7-9-11. (Todos públicos). **VALOR DE LEY.** John Wayne, Glen Campbell.

**ROXY.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **LOS NOVIOS DE MI MUJER.** Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Esperanza Rov.

**SAJAMANCA.**—5-7-9-11. (Apta menores acompañados). **LA VIOLINISTA.** Sara Montiel, Raf Vallone.

**discootecas**  
CADA TARDE... CADA NOCHE...

**PAPAGAYO**

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

**PARSIFAL**

Miércoles, 31. Tarde y noche: Procedente de TV. E. MAX-B y sus Go go Girls, y su sensacional SHOW

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléf. 255184.

**ASTORGA'S**

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

**CHARLESTON AÑOS 20**

"La elegancia tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

**CANCELA**

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

**STEREOTECA "EL FARO"**

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Teléfono 291643.

**GRAWER CLUB**

Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo. CASETAS.

**GALLERY 2**

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

**DON YO**

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

**IGUANA**

Juventud, ritmos, diversión: Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

**PAGO - PAGO**

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO. Doctor Cerrada, 30.

**PACIFICO**

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

**STORK - CLUB**

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. Teléfono 214804.

**SENECA**

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

**CLUB FORMIGAL**

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

**ELTON**

Discoteca de la Juventud. C/. Galicia, núm. 9. CASETAS.

**1800**

La música más rabiosamente nueva en la discoteca con sabor internacional, Cavia, 10.

**POLINESIAN BAR**

# ELECCIONES MUNICIPALES

## RELACION DE COLEGIOS ELECTORALES DE ZARAGOZA

SECCION 39.a

### DISTRITO TERCERO

#### SECCION 44.a

Calles y números que comprenden la sección:

Compromiso de Caspe (Avda.), 85 al 90, 90 al 94 nuevo; Monasterio de Ntra. Sra. de Valvanera, pares e impares accesorios; Monasterio de Roncesvalles, 63 al 67; Monasterio de San Juan de las Abadesas, pares e impares; Monasterio de Santa María de Ripoll, 1 al 5 y 2 al 6; Monasterio de Solesmes, 1 al 5 y 2 al 6; Urbano (Padre Luis), 41 al 49.

**COLEGIO: INSTITUTO GOYA, SECCION FILIAL C./MONASTERIO DE SIGENA, 1.**

#### SECCION 45.a

Calles y números que comprenden la sección:

Batalla de Lepanto, 25 al 43, 31 al 47 nuevos, 28 al 46, 52 al 56 y 48 al 66 nuevos; Cisneros (Cardenal) pares e impares; Compromiso de Caspe (Avda.), 52 al 70 y 52 al 72 nuevos; Gascon y Marín, 2 al 8; Irazzo (Doctor), 42 al 50; Mingulón (Salvador), 1 al 7; Monasterio Ntra. Sra. del Monacoy, 61 accesorios; Monasterio de Obarrá, 1 al 5 y 2 al 6; Urbano (Padre Luis), 54 al 64 y núm. G.º 1, 2 y 3.

**COLEGIO: INSTITUTO GOYA, SECCION FILIAL C./MONASTERIO DE SIGENA, 1.**

#### SECCION 46.a

Calles y números que comprenden la sección:

Compromiso de Caspe (Avda.), 61 al 79 y 81 al 97; Irazzo (Doctor), 52 al 54; Lepiana (Obispo), 1 al 7 y 2 al final; Mingulón (Salvador), 9 al 17; Rebolledo (Rodrigo), 28 al 35 y 18 al 36; Romeo (Leopoldo), 1 al 7.

**COLEGIO: ESCUELA MARCOS FRECHIN, C./DOCTOR IRANZO, 8./N.**

#### SECCION 47.a

Calles y números que comprenden la sección:

Batalla de Lepanto 11 al 23 y 11 al 29 nuevos; Batalla de Pavía, impares; Compromiso de Caspe (Avda.), 40 al 50; Irazzo (Doctor), 33 al 39; Monasterio de Veruela, pares e impares.

**COLEGIO: ESCUELA MARCOS FRECHIN, C./DOCTOR IRANZO, 8./N.**

#### SECCION 48.a

Calles y números que comprenden la sección:

Baltasar Carlos (Príncipe), pares e impares; Ballesteros (Florentino), 1 al 45 y 13 al 35 nuevos; Batalla de Lepanto, 1 al 9 y 2 al 30, y 2 al 26 nuevos; Batalla de Pavía, pares; Compromiso de Caspe (Avda.), 20 al 38; Herrán (Jaime Ballesteros), pares e impares; Higuera (Tomás), 31 al final; Irazzo (Doctor), 23 al 31.

**COLEGIO: ESCUELA MARCOS FRECHIN, C./DOCTOR IRANZO, 8./N.**

#### SECCION 49.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ballesteros (Florentino), 2 al 24; Compromiso de Caspe (Avda.), 2 al 18, 2 al 20 nuevos; Minas, impares; Numanzia, pares e impares; Servet (Miguel), 35 al 69; Utrillas, pares e impares.

**COLEGIO: MATADERO MUNICIPAL CALLE MIGUEL SERVET.**

#### SECCION 50.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ballesteros (Florentino), 26 al 34; Belchite, 1 al 21; Higuera (Tomás), 1 al 29 y 2 al 18; Minas, pares; Servet (Miguel), 71 al 91; Sol, 2 al 8.

**COLEGIO: MATADERO MUNICIPAL CALLE MIGUEL SERVET.**

#### SECCION 51.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ballesteros (Florentino), 47 al final y 37 al final nuevo; Belchite, 23 al final y pares; Castillo de Javier, pares e impares; Filias (camino), 1 al 29, 36 al 60 de F. Ballesteros; Higuera, 20 al final; Irazzo (Doctor), 1 al 21; Quvedo (Francisco de), impares; Servet (Miguel), 83 al 97; Sol, impares y 10 al final.

**COLEGIO: COLEGIO D. TOMAS ALVIRA, CALLE NUMANCIA, SIN NUMERO.**

#### SECCION 52.a

Calles y números que comprenden la sección:

Espés (Diego de), pares e impares; Guiral (Joaniqui), impares; Juan I, pares e impares; Monasterio del Escorial, pares e impares; Montearagon, pares e impares; Quvedo (Francisco de), pares; San Joaquín, pares e impares; Saviron (Paulino), pares e impares; Servet (Miguel), 89 al final y diseminados; Yolanda de Bar, pares e impares.

**COLEGIO: TRANVIAS DE ZARAGOZA, CALLE-MIGUEL SERVET, 111 Y 113.**

#### SECCION 53.a

Calles y números que comprenden la sección:

Barrio Cartuja Baja, núcleo y diseminados.

**COLEGIO: ESCUELAS MUNICIPALES.**

### DISTRITO CUARTO

#### SECCION 1.a

Calles y números que comprenden la sección:

Azouze, 7 al 9, 31 al 37; Cádiz, 4 al 18; Coso, 6 al 34, 42 al 46; España (plaza), 1, 2 y 3; Independencia (paseo), 4 al 16; Laurel, 3, 4 al 6; Nuestra Señora del Carmen (plaza), 2 y 3; Palomeque, 1 al 9

y 6 al 18; Requeté Aragonés, 5 al 11, 4 al 16; Salameo (plaza), 3 y 4, 5 y 6; San Diego, 3 y 5; San Jerónimo, 6; Valenzuela, 1 al 13 y 2.

**COLEGIO: DIPUTACION PROVINCIAL REQUETE ARAGONES, 8.**

#### SECCION 2.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 27 al 29, 33 al 35; Aragón (Agustina de), 3, 6 y 8; Azouze, 4 al 10; Caballo, 3 al 11 y 2 al 14; Castriello, 2 y 4; Doncella, 6 al 10; Franco (General), 1 al 15; Pignatelli, 11 al 25, 2 al 14, 24 al 30, 36; Ramón y Cajal, 5 al 13, 19 al 35, 2 al 28; San Martín, 3 y 6.

**COLEGIO: DIPUTACION PROVINCIAL PLAZA DE ESPAÑA, 2.**

#### SECCION 3.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: PARQUE DE BOMBEROS, PIGNATELLI, 41.**

#### SECCION 4.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

#### SECCION 5.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

#### SECCION 6.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

#### SECCION 7.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

#### SECCION 8.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

#### SECCION 9.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

#### SECCION 10.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

#### SECCION 11.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

#### SECCION 12.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

#### SECCION 13.a

Calles y números que comprenden la sección:

Ara (Miguel de), 36 al 38, 44 al 48; Aragón (Agustina de), 7 al 49 y 10 al 48; Cerezo, 4 al 8 duplicado, 14 al 22; Franco (General), 17 al 37; Pignatelli, 40 al 80; Zamora, 11 al 17 y 4 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO DE RAMON Y CAJAL, RAMON Y CAJAL, 32.**

SECCION 14.a

Calles y números que comprenden la sección:

Calvo Sotelo Calatayud, 1 al 3; Calvo Sotelo (paseo), 40 al 44, 46 al 52; Cerrada (Dr.), 36 al 40; Cortes de Aragón, 21 al 23; Dato, 7 al 23; Goya (Avda.), 56 al 58; Marcial, 1, 4 al 10; Ricia, 3 al 13 y 4 al 18.

**COLEGIO: COLEGIO DE JESUS MARIA, CALLE CORTES DE ARAGON, 10 AL 20.**

#### SECCION 15.a

Calles y números que comprenden la sección:

Cánovas, 23 al 31 y 24 al 34; Carmen, 7 al 19 y 14 al 28; Cortes de Aragón, 29, 8 al 32; Goya (Avda.), 60, 64 al 70, 88 al 90; Marcial, 5; Princesa, 3 al 9, 19 al 21; Teruel (paseo), 35 al 41.

**COLEGIO: COLEGIO DE JESUS MARIA, CALLE CORTES DE ARAGON, 10 AL 20.**

#### SECCION 16.a

Calles y números que comprenden la sección:

Clavé (Anselmo), 23 al 53; Horro (Doctor), 24 al 28; Sacramento (Madre), 29 al 67; Teruel (paseo), 24 al 38.

**COLEGIO: COLEGIO POLITECNICO DE NTRA. SRA. DEL PILAR, CALLE CLAVE, 47.**

#### SECCION 17.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 13 al 21; Casado (Capitán), 17 al 19; Espinosa (Capitán), 2 al 18; García Galdeano, 3 al 25; Horro (Doctor), 5 al 21 y 16 al 18; Sacramento (Madre), 16 al 20 y 24 al 48.

**COLEGIO: DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO, CALLE DOCTOR FLEMING.**

#### SECCION 18.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 25 al 29; Crespo de Agüero, 1 al 5 y 2 al 4; García Galdeano, 4 al 22; Horro (Dr.), 6 al 10; Mayanda (General), 3; Sacramento (Madre), 48.

**COLEGIO: COLEGIO JOAQUIN COSTA, PASEO MARIA AGUSTIN, 41.**

#### SECCION 19.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 45 al 53; Clavé (Anselmo), 1 al 13 y 8 al 16; Madrid (Avda.), 21 al 51; Mayanda (Gral.), 2 al 10; Trovador, 2 al 24.

**COLEGIO: COLEGIO DE JOAQUIN COSTA, PASEO MARIA AGUSTIN, 41.**

#### SECCION 20.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 55 al 81; Borao, 3 al 15 y 2 al 16; Clavé (Anselmo), 2 al 6; Madrid (Avda.), 1 al 17; Sans (Gaspar), 10 al 12; Trovador, 8 al 11 y 15 al 29.

**COLEGIO: COLEGIO DE JOAQUIN COSTA, PASEO M.º AGUSTIN, 41.**

#### DISTRITO QUINTO

#### SECCION 1.a

Calles y números que comprenden la sección:

América (Avda.), 1; harrío de Nuestra Señora, 1 al 24 y 39; Canal (plaza) 492 (Torre, 5); Castellón (Ed.), 1 al 13, 17 al 19; Jaldón, 1 al 4, 8 al 16; Jiloca, 2 al 41; Lasierra Purroy, 1 al 17, 23 al 47; Monzón, 2 al 26; Sancho Ramírez, 6; Tenerife, 4 al 18.

**COLEGIO: COLEGIO DEL BUEN PASTOR, C/ MONZON, S/N.**

#### SECCION 2.a

Calles y números que comprenden la sección:

Adriano VI, 1 al 18; Angeles (Los), 1 al 11 y 2 al 12; Atocha, 2 y 6; Casamayor, 2; Castellón (Ed.), 23, 27, 31 al 48; Coruña (La), 47 al 65; Giliartín, 3 al 17 y 4 al 20; Golechocha, 89 al 93; Gombao (Gabriel), 1 al 5, 11 al 17, 25, 33 al 39 y 4 al 30; Iala de Hierro, 3 al 9, 5 al 17, 2 al 10, 4 al 16; Lasierra Purroy, 51 al 63; Manresa, 2, 3 al 11 y 2 al 6; Monzón, 30 al 32 y 36 al 48; Movera, 1 al 21 y 2 al 36; Palma (La), 5 al 19, 4 al 16; Parelada (Pablo), 1 al 21, 2 al 20; San Juan Bautista, 8 al 10; San Marcos, 1 al 5 y 2 al 8; Tenerife, 5 al 33 y 20 al 32; Tenerife (callejón), 4 al 8.

**COLEGIO: COLEGIO DEL BUEN PASTOR, C/ MONZON, SIN NUMERO.**

#### SECCION 3.a

Calles y números que comprenden la sección:

Adriano VI, 6 al 18; Casamayor, 4 al 8, 12 al 20; Coruña (La), 58 al 64; Lasierra Purroy, 71 al 73; Lealtad, 2 al 9; Lugo, 87 al 105 y 130 al 156; Manresa, 2; Parelada (Pablo), 27 y 22 al 28; Orreaga, 65 al 99, 107 al 127, 96 al 118, 140 al 109; Oriado, 119 al 155.

**COLEGIO: COLEGIO LA PAZ, C/ OVIEDO, AL FINAL, S/N.**

#### SECCION 4.a

Calles y números que comprenden la sección:

Alcobendas, parroquia; Brasilia, 7 y 9 y s/n; Cabal (paseo), Hogar San Francisco de Paula; Casamayor, 1 al 21; Consejo de Ciento, sin número, 2 al 16 y s/n; Diez (José Luis), 9 al 16 correlativos, 2 al 28; Izquierdo (Francisco), 1 al 15, 53 al 73, 2 al 30, 63 al 64, s/n; Labastida (Sebastián), 5 al 21, 2 al 47 y 16; Lasala (Emilio), 20 al 27 correlativos, 34 al 40; Limonar (Padre Elias del), 1 al 21 y 2 al 26; Lugo, 159 al 175, 160 al 182; Mallada (Lucas), 1 al 21 y 2 al 26; Orensé, 127 al 139, 148 al 192; Oviedo, 157 al 177 y 68 al 88; Oudric (Maestro), 13 al 31 y 2 al 26; Pal-

me de Mallorca, 1 al 9 y 2 al 32; Pedrola, 1 al 29 y 2 al 28; Pérez Vidal, 1 al 21; Romero (Francisco), 5 al 13 y 2 al 14; Sagrado Corazón de Jesús, 1 al 21 y 2 al 24; Salud (La), 5 al 17, 2 al 16; San Antonio de Padua, 1 al 23, 29 al 59 y 2 al 20, s/n, 32; San Dámaso, 1 al 15 y 2 al 14; San Eugenio, 21 al 37; San Víctor, pares e impares; Valladolid, 1 al 19 y 2 al 6; Zamora, 1 al 17 y 2 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO LA PAZ, C/ OVIEDO, AL FINAL, S/N.**

#### SECCION 5.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 1 al 9 y 2 al 32; Pedroña, 1 al 29 y 2 al 28; Pérez Vidal, 1 al 21; Romero (Francisco), 5 al 13 y 2 al 14; Sagrado Corazón de Jesús, 1 al 21 y 2 al 24; Salud (La), 5 al 17, 2 al 16; San Antonio de Padua, 1 al 23, 29 al 59 y 2 al 20, s/n, 32; San Dámaso, 1 al 15 y 2 al 14; San Eugenio, 21 al 37; San Víctor, pares e impares; Valladolid, 1 al 19 y 2 al 6; Zamora, 1 al 17 y 2 al 14.

**COLEGIO: COLEGIO LA PAZ, C/ OVIEDO, AL FINAL, S/N.**

#### SECCION 6.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 13 al 21; Casado (Capitán), 17 al 19; Espinosa (Capitán), 2 al 18; García Galdeano, 3 al 25; Horro (Doctor), 5 al 21 y 16 al 18; Sacramento (Madre), 16 al 20 y 24 al 48.

**COLEGIO: DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO, CALLE DOCTOR FLEMING.**

#### SECCION 7.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 25 al 29; Crespo de Agüero, 1 al 5 y 2 al 4; García Galdeano, 4 al 22; Horro (Dr.), 6 al 10; Mayanda (General), 3; Sacramento (Madre), 48.

**COLEGIO: COLEGIO JOAQUIN COSTA, PASEO MARIA AGUSTIN, 41.**

#### SECCION 8.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 45 al 53; Clavé (Anselmo), 1 al 13 y 8 al 16; Madrid (Avda.), 21 al 51; Mayanda (Gral.), 2 al 10; Trovador, 2 al 24.

**COLEGIO: COLEGIO DE JOAQUIN COSTA, PASEO MARIA AGUSTIN, 41.**

#### SECCION 9.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 55 al 81; Borao, 3 al 15 y 2 al 16; Clavé (Anselmo), 2 al 6; Madrid (Avda.), 1 al 17; Sans (Gaspar), 10 al 12; Trovador, 8 al 11 y 15 al 29.

**COLEGIO: COLEGIO DE JOAQUIN COSTA, PASEO M.º AGUSTIN, 41.**

#### SECCION 10.a

Calles y números que comprenden la sección:

Agustín (paseo María), 55 al 81; Borao, 3 al 15 y 2 al 16; Clavé (Anselmo), 2 al 6; Madrid (Avda.), 1 al 17; Sans (Gaspar), 10 al 12; Trovador, 8 al 11 y 15 al 29.

# GALLUR

## exprés

CORRESPONSAL DELEGADO:  
CARLOS MIGUEL PASCUAL Isabel La Católica, 12

### TROFEO a la REGULARIDAD de ARAGON exprés

MAS DIFICIL TODAVIA, CON UN  
CUADRUPE EMPATE EN CABEZA



Embid, que encabeza con Rius, Echegoyen y Buera, la clasificación de nuestro Trofeo (Foto: Carlos Pascual).

Si la pasada semana el encabezar la clasificación tres jugadores empatados a puntos estaba muy animada en la presente lo está todavía más. Lo demuestra la cosa que en vez de tres tenemos cuatro, Embid, Rius, Echegoyen y Buera marchando en primer lugar de la tabla de los grandes, tras recibir la puntuación del jurado compuesto por los aficionados desplazados a Perdiguera, señores José Luis Anguas, Domingo Torres y Antonio Bueno.

Como saben, el Gallur consiguió arrancar dos valiosos positivos en su desplazamiento y ya parece ser que resurge de verdad el equipo. Además ahora con el recién estrenado nuevo campo...

Bueno, ahora veamos como marcha la clasificación:

- 1.- Embid, 13 puntos
- 2.- Rius, 13
- 3.- Echegoyen, 13
- 4.- Buera, 13
- 5.- Borao, 12
- 6.- Utrillas, 9
- 7.- Monreal, 9
- 8.- Egea, 8
- 9.- Abadia, 7
- 10.- Arbués, 7

#### INAUGURACION DEL NUEVO CAMPO DE FUTBOL

Quando escribimos estas líneas, todo está dispuesto para la inauguración del nuevo campo de fútbol que, por su estupendo césped e instalaciones, puede considerarse como uno de los mejores de la provincia.

Nos visita en tan solemne ocasión un equipo de categoría, con ilusiones de ascenso, el Illueca. No sabemos qué ocurrirá en el partido, pero de verdad que nos gustaría que la alegría de la inauguración no se viera turbada por el mal sabor de una mala actuación de nuestro equipo.

En fin, ustedes ya sabrán a estas horas el resultado, por lo que no hay que dar más vueltas al asunto. ¡Que todo haya ido bien!

A estos les siguen Ferrer, con 5; Luis y Soriano, con 4, Roy, con 2, y Félix Carrillo y Arias con 1 punto.

Ya lo han visto, queda demostrado que existe gran interés por parte de los jugadores en conquistar el preciado trofeo, motivo que nos alegra mucho y más porque el rendimiento del equipo se incrementa y se ganan partidos como en Perdiguera. Aunque lo más probable es que en la próxima semana habrá variación al destacar alguno de este cuarteto más que otro. Por lo pronto esperamos las calificaciones con curiosidad pero lo importante es que el Illueca no nos sorprenda.

Esta semana pasada se ha hablado mucho en las tertulias sobre las angustias que pasaron los seguidores del equipo antes de ganar por 3-4. Les contaremos más o menos cómo fué: al cuarto de hora iban ganando los nuestros por dos a cero, luego les empataron, marcó el Gallur el tercero, seguidamente les empatan de nuevo y finalmente Luis establece el resultado definitivo, con lo cual se ganaba el primer partido fuera de casa.

También se ha hablado bastante del debut de un muchacho llamado Arias, que juega de extremo derecho y que no pudo demostrar mucho en esa ocasión, pero en el primer entrenamiento celebrado en el nuevo campo de Gallur el martes hizo jugadas de las que no se ven todos los días. Que siga así y mucha suerte Arias.

En fin, que hubo que sudar la camiseta de verdad para conquistar los primeros positivos de la temporada y no cabe duda que el partido debió ser bonito y espectacular, ya que, en estos tiempos de sequía goleadora, contemplar como se marcan siete goles, ¡siete!, en tan sólo noventa minutos es algo fuera de serie.

No hace falta añadir que ha renacido la confianza en las huestes del mister Arriaga y se hacen los más prometedores pronósticos para el futuro, teniendo en cuenta, que también ha finalizado la situación irregular que producían las obras del nuevo campo.

CORRESPONSAL

## PROBLEMAS CON EL CANAL

EXISTE RIESGO DE ROTURA CON  
TODAS SUS GRAVES CONSECUENCIAS



Una bonita perspectiva de la Villa con el Canal Imperial en primer término

De seguir así las cosas no tardará mucho tiempo en que las compañías de seguros aumenten sus pólizas para los residentes de Gallur ya que los peligros nos amenazan por todas partes.

Bueno, no se asusten ustedes, la cosa no es para tanto, pero no cabe duda que algo de verdad sí que hay en cuanto antecede. Recuerden el fatídico "cruce de Gallur" —en el que por cierto todavía no se ha hecho nada— el mal estado del puente sobre el Ebro, las rocas resquebrajadas y ahora apuntaladas amenazando la carretera, el mal estado de la misma carretera en su travesía por la villa... Ya es algo ¿no?

Bueno, pues ahora se ciernen otros dos peligros. Uno de ellos ya es triste realidad. Como recordarán el pasado año se construyó un nuevo desagüe del Canal Imperial, aguas abajo del antiguo existente, porque el desagüe al discurrir junto al Canal erosionaba las tierras de su cauce.

El tramo de desagüe quedó más corto y las aguas negras que vertían en el tramo suprimido se encuentran sin cauce por el que discurrir, se estancan y... ya pueden suponer todo lo demás. Aquello es un foco de infección de mil pares de diablos.

Pero no quedan ahí las cosas. El cauce del Canal, a la altura de la llamada "primera poza" y del silo ofrece a los ojos de los no expertos un aspecto poco tranquilizador todavía más si tenemos en cuenta que por aquel lugar ya sufrió un reventón hace tres años. Entonces existía el

cauce antiguo de desagüe y la cosa no pasó a mayores, pero en caso de un nuevo e hipotético reventón —cosa posible con las bajas temperaturas invernales— las aguas correrían por parte de la calle Calvo Sotelo, Plaza de España y General Mayandía en busca del padre Ebro. Como el desnivel es bastante notable la fuerza de la "riada" podría causar enormes destrozos.

Sabemos que nuestras autoridades ya han tratado de este asunto con los técnicos

del Canal Imperial y que se proyecta adoptar las medidas oportunas para evitar el riesgo, pero conviene que esas medidas lleguen cuanto antes para tranquilidad de todos.

En nuestro próximo número les ofreceremos información gráfica sobre estos aspectos siempre, claro está, que las fotografías hayan salido bien, porque uno no se fía mucho ni de la máquina ni del fotógrafo, pero con suertecilla a lo mejor acertamos. Ya les diremos algo.

## LA CRUZ ROJA GALLURANA

26 MIEMBROS INTEGRAN  
EL NUEVO DESTACAMENTO



Don Fernando Barreiro en un momento de su intervención en el acto del Ayuntamiento. (Foto Carlos Pascual)

Como ya les habíamos anunciado, se celebró días pasados una reunión en el ayuntamiento con el fin de constituir en nuestra Villa una Delegación de la Cruz Roja caso de encontrarse las personas idóneas —abnegadas y con espíritu de sacrificio— que prestaran su colaboración.

El acto fue presidido por don Fernando Barreiro que representaba al Teniente Coronel Jefe de la 49 Brigada de Tropas de Socorro, don Emilio José Rosell que no pudo desplazarse por encontrarse indispuesto. Le acompañaba en la presidencia don Julio García Gil, alférez de la Cruz Roja; alcalde de la Villa, don Pedro Mateo; el doctor Lopez Acero y los A.T.S. locales señores Serrano y Vargas.

El Sr. Barreiro dirigió la palabra a los asistentes explicando de forma sencilla los fines de la Cruz Roja, sus actividades y las virtudes que deben adornar a sus miembros, siempre dispuestos a colaborar desinteresadamente en las misiones de ayuda, y auxilio que se les encomiende.

Como era de esperar, veintiséis personas de las que se encontraban presentes en la Sala se ofrecieron para formar el núcleo inicial de la Cruz Roja gallurana, cifra que refleja el alto sentido cívico y sentimientos humanitarios de las gentes de Gallur.

Nuestra Villa, pues, contará con un destacamento de la Cruz Roja Española cuya labor tantos y tantos beneficios puede proporcionar a la población. Nos complace este hecho y esperamos que todos los galluranos presten su colaboración a estos abnegados jóvenes a quienes asimismo deseamos tenacidad para mantener los altos ideales que ahora les animan. Y ya, desde este momento, en nombre de Gallur ¡Muchas gracias!

## MUERTE SENTIDA

FALLECIO EN MADRID DON MANUEL  
MARCO, JUEZ DE PAZ DE GALLUR

Tras larga y penosa enfermedad, falleció el pasado viernes, día 19, en Madrid, don Manuel Marco González quien durante muchos años ejerció el cargo de Juez de Paz en nuestra Villa.

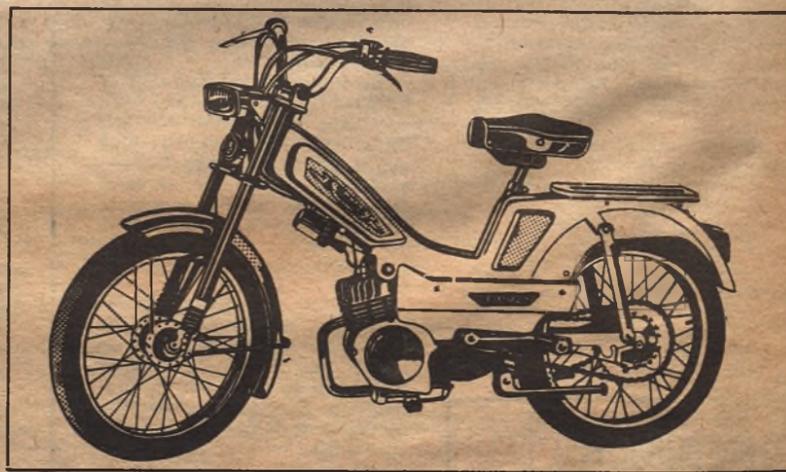
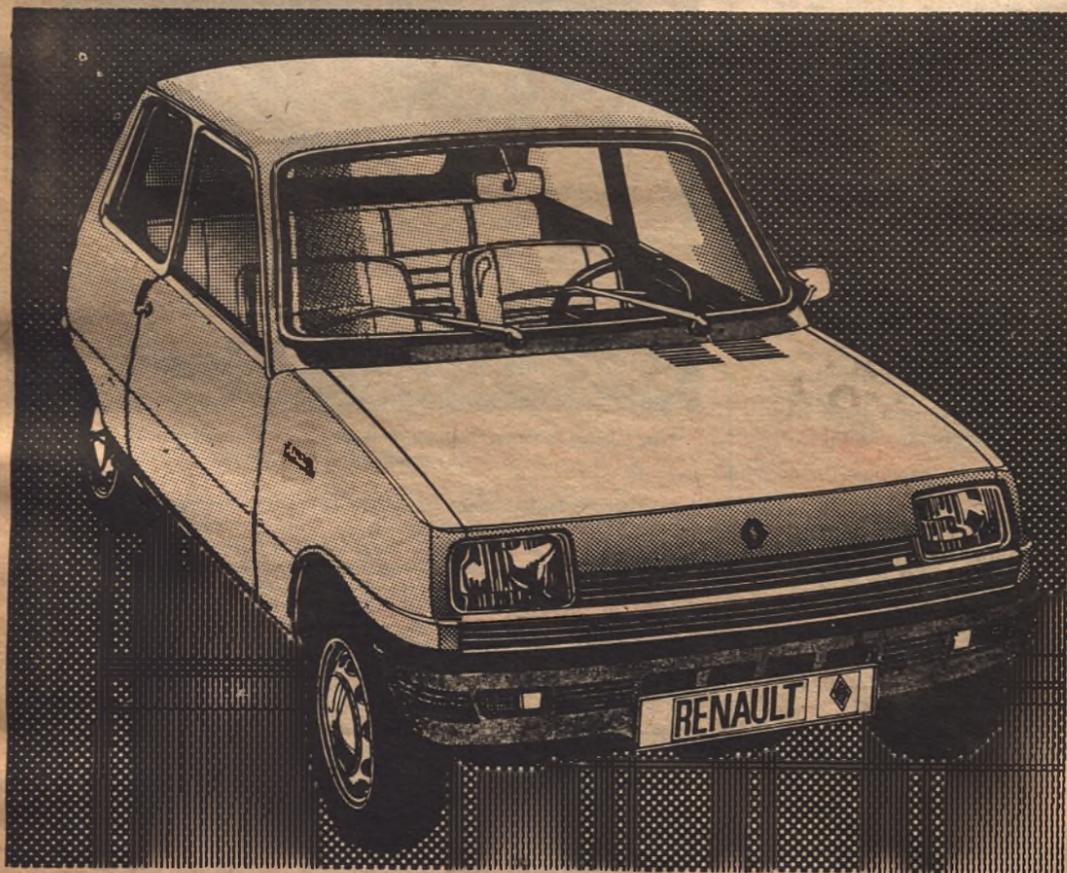
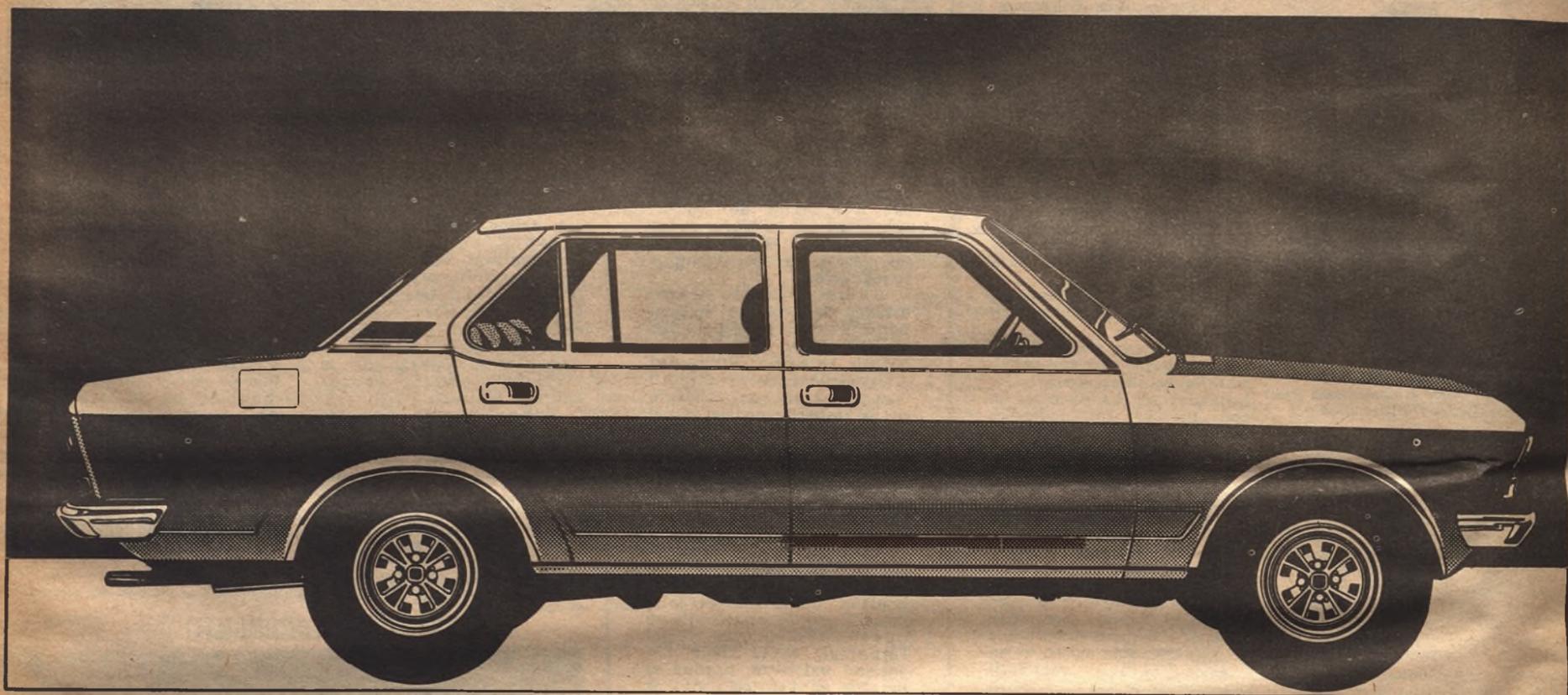
Contaba el finado 62 años de edad, era militar retirado, y a lo largo de su actuación profesional supo granjearse el respeto y el cariño de todos, cariño y respeto que se pusieron de manifiesto en el funeral celebrado el pasado domingo en la Iglesia Parroquial que resultó insuficiente para acoger a los numerosísimos vecinos que asistieron al acto.

Desde estas columnas de "ARAGON/exprés" nos unimos al duelo general y enviamos nuestro más sentido pesame a su viuda, doña Esperanza Moros, hijos y demás familiares deseándoles cristiana resignación. ¡Descanse en paz!

31 OCTUBRE  
XLIX CONMEMORACION DEL  
DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



**CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA**  
**SORTEO**



1 SEAT-132-MODELO 1800-  
1 RENAULT-R-5.... Y  
78 MOBYLETES -AV-51

MAS UN MILLON  
DE PTAS. EN PREMIOS!

PARTICIPE EN ESTE SORTEO REALIZANDO IMPOSICIONES HASTA EL 31 DE OCTUBRE.

RECOJA EN SU OFICINA LOS NUMEROS POR EL SALDO DE SUS CUENTAS

